BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
MNK
XVII-3185 Ew

BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
III
10070

CHEFS D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

J.B. de LULLY



PROSERPINE

TRAGÉDIE LYRIQUE EN 5 ACTES et un Prologue

Paroles de QUINAULT

Représentée par l'Académie Royale de Musique, le 15 Novembre, 1680

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR THÉODORE DE LAJARTE

Edition conforme aux exemplaires et Manuscrits de la Bibliothèque du Th^tre de l'Opera.

PRIX: 15 Fs NET

à l'Agence internationale des Auteurs Compositeurs et Ecrivains.

THÉODORE MICHAELIS EDITEUR

PARIS, 45, 47, RUE DE MAUBEUGE, 45, 47, PARIS

Imp. MAUREL - Paris

Ent. Sta. Hall.

Tous droits réservés.

Déposé 170

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

LISTE DE NOS ADHÉRENTS

APPRÉCIATIONS

OPINION DE LA PRESSE

BIBLIOTEKA CZARTORYSKICH XX

Sa M
Sa M
Sa M
Sa M
Son
S. A
S. A
S. A
S. A
S. E
S. E
Mad
Mon
Mon
Mon
Mad
Mon
Mon
Mon

Prochainement paraîtra une nouvelle liste.

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

LISTE DE NOS ADHÉRENTS

POUR

LE LIVRE D'OR

MEMBRES FONDATEURS

Sa Majesté la Reine ISABELLE II d'Espagne, Dame patronesse.
Sa Majesté LE ROI DE BAVIÈRE
Sa Majesté LE ROI DES PAYS-BAS.
Sa Majesté LE ROI DE PORTUGAL.
Son Altesse Royale le Grand-Duc de SAXE.
S. A. I. Madame la Grande-Duchesse CATHERINE de Russie.
S. A. I. Mgr le Grand-Duc CONSTANTIN de Russie.
S. A. R. Madame LA COMTESSE DE PARIS.
S. A. R. Mgr LE DUC D'AUMALE.
S. Exc. Madame de ABAZA (ministère des finances de Russie).
S. Exc. Monsieur le baron de ZUYLEN DE NYEVELT, ministre des Pays-Bas.
Madame la Marquise d'ALTA VILLA DEL PUENTE, dame patronesse.
Monsieur Edouard ANDRÉ, banquier, ancien député.
Monsieur Numa AUGUEZ, de l'Opéra.
Monsieur Pierre de BALACHOFF, à Nancy
Madame la Comtesse de CASTRIES de BEAUMONT.
Monsieur Théodore BERGER, de la Banque Ottomane.
Monsieur Albert Camille BERTOT, Avoué.
Monsieur J. BOUHY, de l'Opéra.
Monsieur Auguste BOUDOURESQUE, de l'Opéra.
Monsieur E. BOUNOS, Commissionnaire.
Monsieur Charles CALLON.
Monsieur le comte I. DE CAMONDO.
Monsieur G. A. CANNOT.
Le CERCLE ARTISTIQUE ET LITTÉRAIRE.
Monsieur CHARUE, Notaire à Montmedy.
Monsieur Ernest CHAUSSON.
Monsieur Alexandre DAUL, à Buenos-Ayres.
Monsieur Charles DEROME, à Saint-Quentin.
Monsieur Jean-Albert DETHOMAS, député.
Monsieur Herman DEVRIÈS, de l'Opéra-Comique.
Monsieur Octave DHAVERNAS, secrétaire du Conseil général de la Somme.
Madame Georges EBSTEIN.
Madame veuve ERARD.
Monsieur J. FAURE, de l'Opéra.
Monsieur Paul GALLIMARD.
Monsieur Edouard GIBUS, rentier
Monsieur Albert GLANDAZ, greffier en chef au Tribunal de commerce.
Monsieur Alfred GRUNEBAUM, Banquier.
Monsieur Ernest GUIRAUD, Compositeur.
Madame Albert HARTMANN, à Munster (Alsace).
Monsieur Frédéric HATTAT, conseiller municipal de Paris, membre du Conseil général de la Seine.
Monsieur S. HAYEM aîné, maire de St-Gratien.
Monsieur Armand HAYEM, conseiller général.

Monsieur Charles HAYEM.
Monsieur le docteur Georges HAYEM.
Monsieur Julien HAYEM.
Monsieur Armand HEINE, Banquier
Monsieur le docteur Cornélius HERZ.
Monsieur HUGELMANN père, banquier.
Monsieur Edouard KANN, banquier.
Madame E. KLOTZ.
Monsieur Ernest LAMY, ancien banquier.
Monsieur Alexandre LANGE.
Monsieur J. LASSALLE, de l'Opéra.
Madame la baronne LEGOUX (Gilbert des Roches).
Monsieur l'abbé François LISZT à Weimar.
Monsieur Edmond MAGIMEL, de la Maison Firmin-Didot.
Messieurs MANGEOT frères.
Monsieur Georges MANTIN.
Monsieur A. MARIANI.
Monsieur le vicomte L. DE MAUPEOU.
Monsieur Victor MAUREL, de l'Opéra.
Monsieur Léon MELCHISSEDEC, de l'Opéra.
Monsieur MURAIRE D'ALAVÈNE.
Monsieur Alphonse OCHS.
Madame la comtesse D'OSMOY.
Monsieur le comte D'OSMONT, président du Comité de Patronage (en formation).
Madame la Comtesse POTOCKA.
Monsieur Edouard PASCAL.
Monsieur Ch. RAMELOT, fabricant de pianos.
Monsieur le baron J. DE REINACH.
Madame la baronne NATHANIEL DE ROTHSCHILD.
Madame la baronne JAMES DE ROTHSCHILD.
Monsieur le baron ALPHONSE DE ROTHSCHILD.
Monsieur Camille SAINT-SAENS, Membre de l'Institut.
Madame Caroline SALLA, de l'Opéra.
Madame Charles SAUTTER.
Madame Léopold SÉE.
Monsieur Victor SOUCHON, Agent général de la Société des auteurs, compositeurs, éditeurs de Musique.
Monsieur Th. STEPHANNE, de l'Opéra-Comique.
Monsieur E. SYLVA, de l'Opéra.
La SOCIÉTE DES COMPOSITEURS DE MUSIQUE.
La SOCIÉTE CHORALE D'AMATEURS. Président M. GUILLOT de SAINBRIS.
Monsieur Paul TAFFANEL, de l'Opéra.
Monsieur J. VALENTIN.
Monsieur Albert VIZENTINI, administrateur artistique des théâtres impériaux de Russie, à St-Pétersbourg
Monsieur J.-B. WECKERLIN, Bibliothécaire au Conservatoire.

SOUSCRIPTEURS

LE MINISTÈRE DES BEAUX-ARTS (20 exemplaires).

Monsieur Léon ACHARD, de l'Opéra.
Monsieur Paul AGOSTINI.
Monsieur Eugène ARCHAIMBAUD, professeur au Conservatoire.
Monsieur de AYNSSA, à Bruxelles.
Monsieur BAUDOUIN-BUGNET
Monsieur Eugène BEAUFILS, Avocat.
Monsieur Jules BEER.
Monsieur Herman BEMBERG, attaché à la Légation Argentine.
Monsieur BEN TAYOUX, Compositeur.
Monsieur Louis BERTHÉ.
Monsieur Paul BESSAND.

Messieurs BESSEL et Cie, à St-Pétersbourg.
La BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE de la Mairie du VIII[e] Arrondissement.
La BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE de la Mairie du IX[e] Arrondissement.
La BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE de la Mairie du XI[e] Arrondissement.
Monsieur Auguste BONNEFOY, de l'Opéra.
Monsieur L. BRANDUS.
Messieurs BREITKOPF et HAERTEL à Leipzig.
Monsieur Edouard BROUSTET, Directeur des Grands Concerts.
Monsieur BRUNEAU, Compositeur.
Monsieur Albert CAHEN, Compositeur.
Monsieur Martial CAILLEBOTTE.
Madame Blanche CAMUS.
Monsieur CARBONEL, à Marseille.
Mademoiselle L. de CARADORI.
Monsieur le Marquis de CASA RIERA.
Mademoiselle Cécile CHAMINADE.
Monsieur le comte CHANDON DE BRIAILLES, à Epernay.
Monsieur Georges CLÉMENT *(supprimé)*.
Monsieur de CLOSMADEUC.
Messieurs CLOT et Cie, à Lyon.
Monsieur Marcel COLOMBIER.
Monsieur Ernest DAVID.
Le CONSERVATOIRE ROYAL DE BRUXELLES.
LE CONSERVATOIRE ROYAL DE LIÉGE.
Monsieur Adolphe-Léopold DANHAUSER, professeur au Conservatoire
Monsieur Albert DELAPORTE, Avoué de 1[re] Instance.
Monsieur Emile DEBRUILLE, de l'Opéra.
Monsieur Jules DELSART, Violoncelliste, officier d'Académie.
Mademoiselle Louise DONNE, Professeur au Conservatoire.
Mademoiselle Eva DUFRANE, de l'Opéra.
Messieurs DURAND, SCHOENEWERK et Cie.
Monsieur Emile ENGEL, de l'Opéra-Comique.
Monsieur le Colonel EVELYN.
Monsieur César FRANCK, professeur au Conservatoire.
Monsieur Louis FORTIN.
Monsieur Emmanuel FOURCAND, Sous-Préfet à Épernay
Monsieur A. GAIFFE.
Monsieur Frank GÉRALDY.
Monsieur le comte GINOUX DE FERMON, Député.
Monsieur E. GIROD.
Monsieur GUILLOT DE SAINBRIS, Président-fondateur de la Société chorale d'Amateurs.
Monsieur Alexandre GUILMANT, compositeur, organiste de l'église de la Trinité.
Monsieur Alfred GOMBRICH.
Monsieur HENNINGS, à Copenhague.
Monsieur Michel HEINE, Banquier.
Monsieur René D'HERVILLE.
Monsieur HEYBERGER, professeur au Conservatoire.
Monsieur HIÉLARD.
Monsieur HOSQUIER, Banquier.
Monsieur Jean HOURS.
Monsieur Georges HUE, Compositeur.
Monsieur HUSSENOT, ancien Juge, membre de la Chambre de Commerce.
Monsieur Léon HUSSON, Rentier.
Monsieur Vincent D'INDY.
Mademoiselle Adèle ISAAC, de l'Opéra-Comique.
Mademoiselle Elisabeth JANVIER, de l'Opéra.
Monsieur KATTO, à Bruxelles.
Monsieur Henry KETTEN, Compositeur.
Messieurs KLEIN et Cie, à Rouen.
Mademoiselle Gabrielle KRAUSS de l'Opéra.
Madame R. LABORDE, Professeur de Chant.

Madame LAISSEMENT
Monsieur Emile LAMBERT
Monsieur Charles LAMOUREUX, Directeur des Nouveaux Concerts.
Monsieur le comte Adrien LANNES DE MONTEBELLO.
Monsieur A. LASCOUX.
Monsieur Joseph LAULHÉ.
Monsieur A. LAZARD.
Monsieur LECLERE, de la Ville de Paris
Monsieur Charles LECOCQ, Négociant.
Monsieur Francis LEGRAND
Monsieur LEGOUIX, Editeur
Monsieur Adrien LEMARQUANT, Directeur du journal « La Ville de Paris ».
Monsieur LENEPVEU-BOUSSARAQUE DE LAFONT.
Monsieur I. LÉON, Banquier.
Monsieur le Docteur MARMOTTAN, député de la Seine.
Messieurs MARTIN et Cie, à Toulouse.
Monsieur E. H. MARTINUS de ROUX, Architecte.
Monsieur Martinn MARZICK,
Messieurs MATHYS et Cie, à Nancy.
Mademoiselle Marguerite MAUREL, Artiste lyrique.
Monsieur MENNESSON, à Reims.
Monsieur Abel MERCKLEIN.
Monsieur André MESSAGER, Compositeur.
Monsieur Albert MICHEL, Editeur.
Monsieur NACHTSHEIM, à Bruxelles.
Monsieur Louis NARBONNE, Avocat à Narbonne.
Monsieur NICOT, de l'Opéra-Comique.
Monsieur Joseph O'KELLY, Compositeur.
Monsieui PASDELOUP, Fondateur des Concerts populaires.
Monsieur Eugène PENIN, avocat
Messieurs PÉPIN frères, à Marseille.
Messieurs PLEYEL, WOLFF et Cie, fabricants de pianos.
Monsieui Charles POISOT,Compositeur.
Monsieur Victor POPP.
Monsieur RAVAYRE-RAVER, à Bordeaux.
Monsieur REBER, membre de l'Institut.
Monsieur Alfred ROSENMUND, Pianiste-Compositeur.
Madame E. ROSSIGNOL.
Monsieur S. ROTHSCHILD, à Rouen.
Monsieur ROUGET, à Toulouse.
Monsieur L. SAVOYE, de la Maison Pleyel, Wolff et Cie.
Monsieur SCHIRMER, à New-York.
Monsieur Edmond SCHLESINGER.
Messieurs SCHOTT frères, à Bruxelles.
Monsieur SELLIER, de l'Opéra.
La SOCIÉTÉ DES AUTEURS ET COMPOSITEURS DRAMATIQUES.
Monsieur le baron F. DE LA TOMBELLE.
Monsieur TRESSE, ancien notaire.
Monsieur Louis VARNEY, Compositeur.
Mademoiselle Clémence DE VÈRE, de l'Opéra.
Monsieur le comte ROGER DE VERGENNES.
Monsieur Fernand VIDAL de LERY.
Madame la marquise de VILLAFUERTE.
Monsieur F. VILLARET, de l'Opéra.
Mademoiselle GHIRZA VRANCHINI, de l'Opéra-Comique
Monsieur Gaston VUIDET, Compositeur.
Monsieur E. WADDINGTON.
Monsieur J.-A. WIERNSBERGER, professeur de musique à Reims.
Monsieur André WORMSER.

M

L'**Allemagne** possède des Editions splendides de *tous* ses Musiciens classiques ;

L'**Angleterre** a les magnifiques volumes de la *Musical Antiquarian Society* ;

L'**Espagne**, sa superbe Collection de la *Lyra sacra Hispana* ;

La **Belgique** vient d'instituer une Commission chargée de la publication des œuvres des anciens Musiciens belges.

En **France**, malheureusement, nous ne connaissons encore nos Grands Maîtres anciens que de nom et il n'existe **nulle part** de *réductions* **Chant et Piano** *des* **Chefs-d'œuvre** qui ont fait la prospérité et sont demeurés la gloire de notre **Académie nationale de Musique.**

C'est pour combler cette lacune que nous avons entrepris l'édition des

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

L'accueil favorable que nous avons rencontré parmi toutes les notabilités musicales, les Artistes et les Gens du Monde, nous a encouragé à continuer cette publication et à lui donner une plus grande extension.

L'Œuvre est éminemment **nationale** et nous en poursuivrons sans relâche la réalisation.

De grandes difficultés se sont déjà présentées jusqu'à ce jour, nous les avons aplanies.

Désormais, nous serons encore mieux préparés pour la lutte ; n'avons-nous pas, en effet, la souscription du **Ministère des Beaux-Arts**, votée à l'**unanimité** par la Commission ; — le haut patronage de notre **éminent Directeur du Conservatoire** ; — l'appui des **illustres Membres de l'Institut** ; —l'aide puissante et sympathique **de la Presse** ; et, déjà, parmi nos **Membres Fondateurs**, les noms les plus considérables ?

De si nobles encouragements nous permettent d'affirmer que bientôt nous aurons réuni le nombre de souscriptions nécessaire pour continuer et mener à bonne fin le monument impérissable que nous nous proposons d'élever à la gloire de nos **Grands Maîtres Français.**

Le talent et l'érudition des Collaborateurs dont nous nous sommes assuré le concours, et le soin que nous mettrons à la gravure, aux corrections et à l'impression de nos partitions, sont un sûr garant de la réussite de notre entreprise.

Chaque Partition, Chant et Piano, sera ornée du *Portrait de l'Auteur* et accompagnée d'une magnifique gravure représentant une des principales Scènes de la Pièce.

L'Opéra sera en outre précédé d'une notice historique et critique.

L'édition complète de 60 volumes se publiera en 3 années.

30 volumes, 1re, 2e, 3e, 4e et 5e séries ont déjà paru. (**6e série sous presse.**)

Le prix de la souscription aux **60** volumes est de **720** fr., soit **12** fr. par volume, payables en **3** années, à raison de **20** fr. par mois.

Chaque volume pris séparément est de **15** fr. net.

Il sera fait, aux personnes qui désireront se libérer immédiatement du montant total de la souscription, une réduction de 120 fr. sur les trois années, ce qui ramènera le prix du volume à **10** fr. Ces Souscripteurs prendront le titre de **Membres Fondateurs.**

Nous publierons la **Liste des Souscripteurs** tous les trois mois, et à la fin de la Souscription **un Livre d'Or** fait avec le plus grand soin perpétuera le *Souvenir de tous nos Adhérents.*

Nous prions vivement les personnes qui désireront souscrire de ne pas tarder à nous adresser leurs demandes.

Théodore MICHAELIS

ÉDITEUR DE MUSIQUE,

45, Rue de Maubeuge, 45

LETTRE DE L'INSTITUT MUSICAL DE FRANCE

« Monsieur,

» L'Édition considérable et nationale des

» CHEFS-D'OEUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

» que vous entreprenez, est digne de nos encouragements et de
» nos plus vives félicitations.

» Nous vous accordons avec empressement notre entière approbation
» voulant nous associer ainsi aux services signalés que vous rendez au
» grand Art.

» Recevez, Monsieur, nos sincères salutations.

Ambroise Thomas, H. Reber, Ch. Gounod,
Victor Massé, E. Reyer, J. Massenet.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

SOCIÉTÉ

DES

Compositeurs de Musique

95, RUE DE RICHELIEU

PARIS

PARIS, *le* 26 *novembre* 1880

MONSIEUR,

Le Comité de la Société des Compositeurs de musique, dans sa séance du 22 novembre, a voté **à l'unanimité** une souscription à la collection des Chefs-d'œuvre de l'Opéra français.

Le Comité est heureux de donner cet encouragement à l'éditeur d'une publication qui est un véritable monument élevé à la gloire des fondateurs de l'Académie de musique.

Agréez, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Le Président :
Victorin JONCIÈRES.

Les Vice-Présidents :
Léo DELIBES — Ernest GUIRAUD — Edmond MEMBRÉE.

Le Secrétaire général :
A. LIMAGNE.

Les Secrétaires :
Alphonse DUVERNOY — A. GUILLOT DE SAINBRIS — GUSTAVE PFEIFFER

Les Membres du Comité :
Emile BERNARD — René DE BOISDEFFRE — L. DEFFÈS — Adolphe NIBELLE
Ad. PAPIN — J.-B. WECKERLIN.

LETTRE de la SOCIÉTÉ NATIONALE DE MUSIQUE

Monsieur,

Le Comité de la Société nationale de Musique tient à honneur de vous adresser ses plus vives félicitations pour l'Œuvre éminemment française et artistique que vous avez entreprise.

Le développement rapide et régulier du goût musical en France rendait nécessaire la publication des Ouvrages, — trop inconnus aujourd'hui, — qui ont fait pendant de longues années la gloire de l'Art français, et qui ont préparé l'évolution de la musique contemporaine.

Une Association d'Artistes français ne peut donc que vous remercier de faire revivre, en prenant l'initiative de cette publication, des Œuvres que leur haute valeur aurait dû soustraire au plus injuste oubli.

Vous savez sans doute que des modifications récemment introduites dans les Statuts de notre Société nous autorisent à faire figurer sur nos Programmes les morts à côté des vivants, les anciens à côté des modernes, et qu'il suffit désormais à un Compositeur d'être ou d'avoir été Français, pour avoir droit de cité parmi nous ; c'est vous dire que nous puiserons souvent dans votre Collection, et que nous serons heureux de faire entendre au public si éclairé de nos Concerts des Œuvres qui auront pour lui tout l'attrait des plus intéressantes primeurs et qui lui permettront, en le charmant, de suivre les phases différentes de notre **grand Art national**.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués,

Le Président.
Romain BUSSINE.

Le Vice-Président.
C. SAINT-SAENS.

Les Secrétaires.
H. Duparc, Vincent d'Indy.

Le Trésorier.
E. Fernier.

Les Membres du Comité.

César Frank, Alex. Guilmant, Th. Gouvy, Émile Bernard, Ch. Lefebvre, G. Pfeiffer, A. Lascoux, Th. Dubois, Eugène Gigout, A. Messager, Gabriel Fauré.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

ASSOCIATION DÉPARTEMENTALE
DES
COMPOSITEURS DE MUSIQUE
PROFESSEURS
ARTISTES AMATEURS ET EXÉCUTANTS
Fondée en 1879

PRÉSIDENT FONDATEUR
M. Emile PESSARD ✻ ⚜ A

MEMBRES FONDATEURS :
MM. E. Anthiome
Edmond Audran
Donjon
H. Garrigue ⚜ A
A. Lavignac
Alphonse Leduc ⚜ A
H. Maréchal
Paul Puget
Théodore Ritter
Ch. Turban

Siège de l'Association
11, RUE VINTIMILLE, 11
A PARIS

Paris, *le 9 juillet* 1880.

A Monsieur MICHAELIS,
Éditeur de musique.

Monsieur,

Le Comité de l'Association départementale, dans sa séance du mardi 25 mai, après avoir pris connaissance et examiné avec attention les partitions formant la première série des **Chefs-d'œuvre de l'Opéra Français** (1) que vous avez bien voulu soumettre à son appréciation, a décidé à **l'unanimité** que des félicitations vous seraient adressées au sujet de cette publication **si intéressante et si nationale**, qui rendra des services précieux à tous ceux, artistes ou amateurs, qui s'occupent de l'Art musical en France.

Le Comité a constaté le soin apporté à votre impression, et désire aussi vous féliciter de vous être entouré, dans cette grande entreprise, de collaborateurs aussi érudits, de musicologues aussi compétents que ceux que vous avez su vous attacher.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre parfaite considération.

Pour le Comité de Direction,

Le Secrétaire général,

A. LAVIGNAC.

Monsieur Théodore MICHAELIS, éditeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

(1) Les 2e, 3e, 4e, et 5e séries sont parues depuis; la 6e est sous presse (Note de l'Éditeur).

A. GUILLOT DE SAINBRIS

PRÉSIDENT-FONDATEUR

ET

DIRECTEUR

DE LA

SOCIÉTÉ CHORALE D'AMATEURS

PARIS, *le* 17 *septembre* 1880.

MONSIEUR,

Vous me demandez l'autorisation d'adresser aux membres de la Société Chorale d'amateurs dont je suis le Président un prospectus de la Souscription que vous avez ouverte pour l'Édition des **Chefs-d'œuvre de l'Opéra français** depuis sa fondation en 1671.

Je m'empresse d'accéder à votre désir, car, à mon avis, c'est rendre service aux véritables musiciens que de leur signaler une publication aussi intéressante que celle dont vous avez pris si vaillamment l'initiative et qui comblera une lacune préjudiciable jusqu'à présent à l'étude des **Grands Maîtres français**.

Je compte dans ma Société un grand nombre d'amateurs sérieux ; j'ai tout lieu d'espérer qu'ils éprouveront le désir de s'associer à une **œuvre nationale** et **éminemment artistique**.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

A. GUILLOT DE SAINBRIS,

Président-Fondateur et Directeur de la Société Chorale d'Amateurs.

Monsieur Théodore MICHAELIS, Editeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

ACADÉMIE NATIONALE

DE MUSIQUE

—

CABINET DU DIRECTEUR

Paris, *le* 18 *avril* 1880.

« Monsieur,

» Je ne saurais trop vous féliciter d'entreprendre une édition des

» CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS.

» Vous rendez ainsi un véritable service aux admirateurs du grand
» Art et leur reconnaissance ne peut vous faire défaut.

» Recevez, Monsieur, mes salutations empressées.

» VAUCORBEIL. »

Paris, *le* 5 *avril* 1880.

« Mon cher Editeur,

» Publier les Classiques dramatiques français est une idée à la
» fois heureuse au point de vue artistique et heureuse aussi, je le crois,
» au point de vue commercial.

» Recevez ici tous mes meilleurs compliments pour la pureté et la
» beauté de l'édition.

» Vous traitez, je le vois, nos illustres morts comme vous avez
» traité votre ami vivant, avec PAUL ET VIRGINIE.

» Je serais heureux qu'un franc succès vînt couronner votre vaillante
» entreprise.

» Je vous serre la main bien affectueusement.

» Victor MASSE. »

Monsieur MICHAELIS, éditeur de musique.

A Monsieur MICHAELIS

Éditeur de Musique.

MONSIEUR,

Faire revivre aujourd'hui, par une édition des plus remarquables, les œuvres des grands Maîtres de l'ancien Opéra français, est l'acte d'un homme passionné pour le grand Art national.

Tous ceux qui aiment la Musique doivent vous aider; veuillez donc, je vous prie, me compter au nombre de vos souscripteurs.

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

PASDELOUP,

Fondateur des Concerts populaires.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

ASSOCIATION ARTISTIQUE

(7me ANNÉE)

ED. COLONNE, Président

Administration des Concerts

155, Faubourg-Poissonnière

PARIS, *le* 1er *juillet* 1880

Cher Monsieur MICHAELIS,

Vous me demandez s'il me serait agréable de faire figurer aux programmes des CONCERTS DU CHATELET quelques fragments symphoniques de votre Collection : les CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS, dont vous avez si brillamment commencé la publication.

Rien n est plus intéressant, selon moi, que la réalisation de votre désir, car je considère que l'éducation musicale du public ne sera complète que lorsque, aux morceaux classiques qui sont actuellement, avec les productions de notre jeune école, le fond de notre répertoire, on joindra les chefs-d'œuvre des *fondateurs de l'Opéra français*.

Vous pouvez donc compter sur moi pour faire la plus large part possible aux extraits de ces ouvrages que vous voudrez bien me communiquer.

Agréez, cher Monsieur Michaëlis, avec tous mes compliments pour votre vaillante entreprise, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

ED. COLONNE.

COLLABORATEURS :

Madame **Pauline VIARDOT-GARCIA** ;

MM. **BOURGAULT-DUCOUDRAY** (**Louis-Albert**), Compositeur, Professeur d'Histoire de la Musique, au Conservatoire de Paris ;

DANCLA (**Charles**), Compositeur, Professeur au Conservatoire se Paris ;

FRANCK (**César**), Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris ;

GEVAERT (**F.-A.**), Maître de Chapelle de S. M. le Roi des Belges, Directeur du Conservatoire royal de Bruxelles ;

GIGOUT (**Eugène**), Compos', Organiste de St-Augustin, Prof' à l'École Niedermeyer ;

GUILLAUME (**Jules**), Homme de Lettres, Secré aire du Conservatoire de Bruxelles ;

GUILMANT (**Alexandre**), Compositeur, Organiste de l'église de la Trinité et de la Société du Conservatoire ;

HIGNARD (**Aristide**), Compositeur, Professeur, Prix de Rome ;

D'INDY (**Vincent**), Compositeur ;

LAJARTE (**Théod. de**), Compositeur, Bibliothécaire de l'Opéra et de l'Opéra-Comique ;

LEFEVRE (**Gustave**), Compositeur, Directeur de l'École de Musique Niedermeyer ;

POISOT (**Charles**), Compositeur, Fondateur et ancien Direct' du Conservatoire de Dijon ;

SAINT-SAENS (**Camille**), Compositeur ;

SALOMÉ (**Théodore**), Compositeur, Professeur, Prix de Rome ;

SALOMON (**Hector**), Compositeur, Chef de Chant à l'Académie Nationale de Musique ;

SOUMIS (**Louis**), Chef de Chant de l'Opéra-Comique ;

VILBAC (**Renaud de**), Compositeur, Prix de Rome ;

WECKERLIN (**J.-B**), Compositeur, Bibliothécaire du Conservatoire de Paris.

Pour les Notices historiques et critiques :

MM. **Adolphe Jullien ;**
Lavoix fils ;
Arthur Pougin ;
Victor Wilder.

LISTE DES OPÉRAS DE LA COLLECTION

1re, 2e, 3e 4e et 5e Séries entièrement parues

(6me SÉRIE SOUS PRESSE)

			Réduite pour chant et piano par MM.
1re, 2e, 3e, 4e et 5e séries parues	BEAUJOYEUX	— **Le Ballet de la Reine,** Opéra-ballet en 1 acte.	**WECKERLIN J.-B.**
	CAMBERT fondateur de l'Opéra 1671,	— (1) **Pomone,** pastorale, libretto 5 actes, musique, 1 acte.	—
		(2) **Les Peines et les Plaisirsd'Amour,** libretto 5 acte, musique, 1 a. N. B. — Ces trois partitions ne comptent que pour une.	—
	LULLY	— **Cadmus et Hermione,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	**de LAJARTE Théodore**
	—	— **Alceste,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	—	— **Thésée,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	—	— **Atys,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	—	— **Isis,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	—	— **Psyché,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	—	— **Bellérophon,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	—	— **Proserpine,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	—	— **Armide,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	COLLASSE	— **Thétis et Pélée,** Tragédie en musique, en 5 actes et 1 prologue,	**SOUMIS Louis**
	—	— **Les Saisons,** Opéra-ballet, 3 entrées et 1 prologue.	—
	CAMPRA	— **L'Europe galante,** Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue.	**GUILMANT Alexandre**
	—	— **Tancrède,** Opéra ballet, 4 entrées et 1 prologue.	—
	—	— **Les Fêtes Vénitiennes,** Opéra-ballet 3 entrées et 1 prologue.	—
	DESTOUCHES	— **Issé,** pastorale héroïque en 3 actes et 1 prologue.	**SALOMON Hector**
	—	— **Omphale,** pastorale héroïque en 3 actes et 1 prologue.	—
	RAMEAU	— **Hippolyte et Aricie,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	**POISOT Ch.**
	—	— **Les Indes galantes,** ballet héroïque en 4 concerts et 1 entrée.	—
	—	— **Castor et Pollux,** Tragédie lyrique en 5 actes.	—
	—	— **Les Festes d'Hébé,** Opéra ballet en 3 entrées.	—
	—	— **Dardanus,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	PHILIDOR	— **Ernelinde,** Tragédie lyrique en 5 actes.	**FRANCK César**
	GRETRY	— **Céphale et Procris,** Opéra en 3 actes.	**GEVAERT F.-A.**
	—	— **La Caravane du Caire,** Opéra en 3 actes.	—
	PICCINNI	— **Roland,** Tragédie lyrique en 3 actes.	**LEFEVRE Gustave**
	—	— **Didon,** Tragédie lyrique en 3 actes.	—
	SALIERI	— **Les Danaïdes,** Tragédie lyrique en 5 actes.	—
	—	— **Tarare,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	CATEL	— **Les Bayadères,** Opéra en 3 actes et 1 prologue.	**d'INDY Vincent**
6e série en 1882	LULLY	— **Persée,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	**de LAJARTE Théodore**
	DESTOUCHES LALLANDE	**Les Eléments,** Ballet du Roy.	**d'INDY Vincent**
	GLUCK	— **Pâris et Hélène,** Opéra en 5 actes.	**Mme Pauline VIARDOT-GARCIA**
	GRETRY	— **Colinette à la Cour,** Opéra en 3 actes	**GEVAERT F.-A.**
	RAMEAU	— **Zoroastre,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	**POISOT Ch.**
	PICCINNI	— **Atys,** Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue.	**LEFEVRE Gustave**
7e, 8e, 9e et 10e séries en 1883.	LULLY	— **Phaëton,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	**de LAJARTE Théodore**
	RAMEAU	— **Platée ou Junon jalouse,** Opéra-bouffe en 3 actes et 1 prologue	**POISOT Ch.**
	MONDONVILLE	— **Titon et l'Aurore,** Opéra en 3 actes.	**BOURGAULT-DUCOUDRAY L. A.**
	MONTECLAIR	— **Jephté,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	PHILIDOR	— **Tom Jones,** Opéra en 3 actes.	**FRANCK César**
	HAYDN, PLEYEL MEHUL	**Le Jugement de Pâris,** Ballet-pantomime en 3 actes.	**SALOMON Hector**
	LULLY	— **Amadis,** Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	**de LAJARTE Théodore**
	RAMEAU	— **Zaïs,** Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.	**POISOT Ch.**
	PICCINNI	— **Pénélope,** Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue	**LEFEVRE Gustave**
	PHILIDOR	— **Le Bûcheron,** Opéra en 1 acte.	**FRANCK César.**
	SACCHINI	— **Renaud,** Opéra en 3 actes.	**GIGOUT Eugène**
	GRETRY	— **Panurge dans l'île des Lanternes,** Comédie lyrique en 3 actes.	**GEVAERT F.-A.**
	LULLY	— **Roland,** Tragédie lyrique en 4 actes et un prologue.	**de LAJARTE Théodore**
	RAMEAU	— **Naïs,** Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.	**POISOT Ch.**
	PICCINNI	— **La Bonne Fille,** Opéra bouffe en 3 actes.	**LEFEVRE Gustave.**
	LESUEUR	— **Ossian ou les Bardes.** Opéra en 3 actes.	**SALOMÉ Théodore**
	GRETRY	— **Andromaque,** Opéra en 3 actes.	**GEVAERT F.-A.**
	SACCHINI	— **Chimène ou le Cid,** Tragédie lyrique en 3 actes.	**GIGOUT Eugène**
	SACCHINI	— **Œdipe à Colonne,** Opéra en 3 actes.	**GIGOUT Eugène**
	MONDONVILLE	— **Daphnis et Alcimadur,** Opéra en 3 actes.	**BOURGAULT-DUCOUDRAY L. A.**
	GRETRY	— **Anacréon chez Polycrate,** Opéra en 3 actes.	**GEVAERT F.-A.**
	MOZART	— **Les Petits Riens,** Ballet en 3 parties.	**WECKERLIN J.-B.**
	CHERUBINI	— **Les Abencérages,** Opéra en 3 actes.	—
	DELABORDE BERTON	**Adèle de Ponthieu,** Opéra en 3 actes.	**HIGNARD Aristide**

Déposé.

LA PRESSE FRANÇAISE

(Extraits)

ET

LES CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANCAIS

« En mettant à la portée de tout le monde ces admirables chefs-d'œuvre, Mr Michaelis rend un service signalé à l'art français, aux artistes et au développement de l'instruction musicale dans notre pays. »
JOURNAL OFFICIEL.

« *Jamais* encore on n'avait entrepris en France *une publication pareille*, d'une si grande importance, d'une semblable utilité, et jamais on n'eût pu *l'entourer de plus de soins.* » JOURNAL OFFICIEL.

« Cette publication modèle fait honneur à l'homme courageux qui l'a entreprise. » JOURNAL OFFICIEL.

« Grâce à Mr M..., la France n'aura bientôt plus, de ce côté, rien à envier aux autres nations. » JOURNAL OFFICIEL.

« Il faut espérer que le public ne se montrera pas indifférent aux efforts qui sont faits en sa faveur, efforts qui ont été bien compris par les membres de la section de musique de l'Institut, qui ont pris sous leur patronage la publication des *Chefs-d'œuvre de l'Opéra français.* »
JOURNAL OFFICIEL.

« Celle-ci (la publication) mérite tous les éloges, tous les encouragements, elle est digne de toutes les sympathies et nous ne saurions trop vivement la recommander à tous les amis de l'art français, à tous ceux qui ont souci de nos gloires nationales. » JOURNAL OFFICIEL.

« On ne saurait trop encourager Mr M... dans son entreprise *artistique et nationale*. » LE FIGARO.

« C'est donc une œuvre précieuse que celle qu'a entreprise Mr Michaëlis de faire connaître les chefs-d'œuvre qui ont fait la prospérité et la gloire de notre Académie nationale de musique. » LE FIGARO.

« Cette collection formera une magnifique bibliothèque et nous possèderons un monument musical que toutes les autres nations devront nous envier. » LE FIGARO.

« Nous faisons des vœux ardents pour que les artistes et le public accompagnent et soutiennent l'éditeur dans cette campagne, *une des plus légitimes et des plus glorieuses* qui aient été entreprises en l'honneur de la musique française. » LE FIGARO.

« L'initiative de l'éditeur Michaëlis a, du reste, rencontré les sympathies qu'elle méritait d'obtenir. C'est un beau titre que la lettre signée de tous les membre de l'Institut (*Voir la lettre de l'Institut*) ; une foule de Sociétés musicales se sont associées à ce haut témoignage de satisfaction : la Société des Compositeurs de musique, l'Association départementale des Compositeurs, les Directeurs de nos grands concerts; enfin on lit en tête de la liste des souscripteurs, les noms du Roi des Pays-Bas, de la Reine d'Espagne, de la Grande-Duchesse Catherine, du Grand-Duc Constantin, de la Comtesse de Paris, du Duc d'Aumale, du Ministère des Beaux-Arts, etc., etc. » LE FIGARO.

« Le grand ouvrage entrepris par Mr M... avec l'aide puissante de ses savants collaborateurs sera pour la France un véritable monument national. Pour *tous les pays*, c'est une œuvre de grande et haute valeur à laquelle tous les musiciens auront à cœur de s'associer. »

L'Echo du Parlement.

« Combien nous devons admirer — c'est le mot — le courageux éditeur qui s'est attaché à cette *œuvre immense* en dépit des difficultés de toute nature auxquelles il devait se heurter. » Gil Blas.

« C'est au prix *d'efforts inouïs*, de travail et de sacrifices que l'éditeur est arrivé à élever un monument national, plaçant l'école française au rang élevé qui lui est dû et rappelant, ce que l'on ne saurait assez faire, que la France a été de tout temps aussi grande, etc., etc.» Gil Blas.

« L'édition Michaelis a remédié à tous ces inconvénients et maintenant il est facile de faire connaissance avec ces vieux maîtres qui réservent aux lecteurs des surprises charmantes. » L'Indépendant.

« C'est une collection des plus intéressantes qu'un amateur sérieux, ou prétendant l'être, ne saurait se dispenser d'avoir dans sa bibliothèque. »

L'Indépendant.

« C'est un véritable monument élevé à l'art français que cette résurrection des fondateurs de notre Académie de musique, et l'on ne saurait assez féliciter l'éditeur qui a conçu et réalisé le projet de cette publication. »

La Liberté.

« Le public ne semble pas faire assez attention à cette publication nationale, élevée à grands frais à la gloire de notre Opéra. *Il y va de notre honneur* de seconder de toutes nos forces l'entreprise de Mr M... Portraits, estampes, variantes, notices ; rien n'y manque. La gravure est superbe, le prix est peu élevé, tout est donc réuni pour faire de cette collection un *trésor musical.* »

La Paix.

« Il faut le dire hautement, *afin que justice soit rendue*, c'est à Mr M... que nous devrons de pouvoir lire ces œuvres si remarquables. »

La Paix.

« Il est vivement à désirer que les amateurs de musique encouragent et soutiennent la belle et curieuse publication entreprise par l'éditeur. »

Le Parlement.

« Le concours de tous ceux qui s'intéressent à notre musique nationale est indispensable pour que Mr M... puisse mener à bonne fin la tâche qu'il s'est imposée. »

Le Parlement.

« Je ne me lasse pas de revenir sur cette publication, et je *m'y intéresse passionnément*. Je voudrais contribuer, pour autant qu'il est en moi, à conquérir des souscripteurs à une *œuvre utile entre toutes.* »

Le Parlement.

« Allez toujours, Mr M..., poursuivez votre tâche, quelque dur que soit le sacrifice qu'elle vous impose, donnez à la France musicale cette précieuse collection de chefs-d'œuvre. Ne vous découragez pas. »

La Patrie

« Grâce à Mr M..., les chefs-d'œuvre oubliés revivent, et le jour viendra certainement où les pages admirables, trop négligées jadis, s'étaleront sur tous les pianos *à la place d'honneur.* »

Le Petit Journal.

« Tout amateur de musique se doit à lui-même de propager dans le milieu où il vit des partitions aussi bien faites pour élever le goût en développant l'instinct du beau. »

La Presse.

Déposé.

« Nous aurions tort de fermer les yeux sur ces choses qui sont une partie de notre gloire nationale. » La République Française.

« Musiciens, amateurs et érudits, ont désormais une mine où puiser à pleines mains. Les partitions de Mr M.... ne coûtent pas cher et sont d'une *irréprochable exécution* » Le XIXe Siècle.

« L'idée est *grandiose*, *artistique*, *éminemment nationale*. »
Le Siècle.

« Quel musicien, quel amateur digne de ce nom voudra se priver de garnir sa bibliothèque des chefs-d'œuvre de l'opéra français? »
Le Siècle.

« La Presse doit son concours à cet honnête éditeur et le ministre des beaux-arts son appui. » Le Siècle.

« Quelle institution musicale ne tiendra à honneur de souscrire à la publication des chefs-d'œuvre français ? » Le Siècle.

« Nous avons le devoir de recommander une œuvre du plus sérieux intérêt, une œuvre nationale que nul musicien, nul amateur ne saurait considérer avec indifférence; cette œuvre est la publication en un beau format, sur beau papier, des chefs-d'œuvre, etc. » Le Siècle.

« Tout musicien, tout amateur de musique, *tout Français*, ne fût-ce qne par patriotisme, devrait avoir dans sa bibliothèque cettte publication nationale. » Le Siècle.

« Cette superbe publication est appelée à rendre les plus sérieux services. On ne saurait trop la recommander au public, et le ministère des Arts a le devoir de l'encourager efficacement, comme un monument national érigé à la gloire de la France. » Le Siècle.

« Mr M... poursuit sans relâche sa belle publication. Il a la foi et le zèle d'un apôtre qui s'en va de par le monde prêchant la bonne parole — la bonne musique — confiant dans la Providence pour diriger ses pas et accomplir sa mission. » Le Siècle.

« Grâce à l'édition de Mr M.. une bibliothèque lyrique de nos illustres classiques français va se trouver formée, accessible à tous par son prix relativement minime. Il ne sera donc plus permis à aucun musicien de parler sans les connaître de Lulli, de Campra, de Rameau, de Piccinni, de Salieri, Grétry, Gluck, etc. » Le Siècle.

« La belle et intéressante collection des chefs-d'œuvre que publie Mr M... continue à recevoir les plus hautes et les plus sympathiques adhésions des gens du monde et du plus haut monde. » Le Soir.

« Une œuvre aussi importante méritait certes d'être imprimée aux frais du gouvernement. » Le Temps.

« Et comment se fait-il que nous ayons laissé de tels monuments de l'art dans la poussière des bibliothèques ? Nous sommes donc toujours un peuple léger, frivole, versatile, ingrat ? » L'Union.

« Les partitions qu'édite Mr Michaelis sont les titres de noblesse de notre Opéra. » L'Union.

« Tout le monde peut chanter maintenant et comprendre ces partitions. Déjà, aux concerts populaires, aux auditions de la Concordia, le public a été admis à entendre des fragments de ces œuvres, et *le public a été charmé*. » Le Voltaire.

ETC., ETC.

Paris. — Imp. Ed. Rousset, 7, rue Rochechouart.

CHEFS D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

J.B. de LULLY



PROSERPINE

TRAGÉDIE LYRIQUE EN 5 ACTES et un Prologue

Paroles de QUINAULT

Représentée par l'Académie Royale de Musique, le 15 Novembre, 1680.

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR THÉODORE DE LAJARTE

Edition conforme aux exemplaires et Manuscrits de la Bibliothèque du Th.tre de l'Opéra.

PRIX: 15 Fs NET

à l'Agence internationale des Auteurs Compositeurs et Ecrivains

THÉODORE MICHAELIS EDITEUR

PARIS, 45, 47, RUE DE MAUBEUGE, 45, 47, PARIS

Imp. MAUREL - Paris

THRE MICHAELIS 45 & 47 Rue de Maubeuge PARIS

Ent. Sta. Hall. *Tous droits réservés.* *Déposé.*

CHEFS-D'ŒUVRE

DE

L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA, RAMEAU, PICCINNI, SALIERI

GRÉTRY, etc.

PROSERPINE

TRAGÉDIE LYRIQUE EN CINQ ACTES ET PROLOGUE

Paroles de QUINAULT

Musique de J.-B. de LULLY

INTRODUCTION

Proserpine est, par date de représentations, la dixième des partitions de Lully et l'une de celles qui eurent le succès le plus prolongé. Elle se maintint *soixante dix-huit ans* au répertoire. La dernière reprise eu lieu le mardi 14 novembre 1758. *Proserpine* est écrite dans le genre sérieux qui, six ans plus tard, nous donnera *Armide;* aussi les premières représentations de celle-ci et de celle-là furent un peu froides, et ce n'était qu'en les entendant fréquemment, que le public peu musicien de cette époque, parvint à les apprécier. Nous trouvons les traces de cet effet dans une livraison du *Mercure* de 1727. « Tout le monde convient que la musique et les paroles de cet opéra ont de grandes beautés ; cependant le succès n'a pas été bien grand au commencement de cette reprise. Après la quatrième ou cinquième représentation, le public a paru rendre justice à Lully et à Quinault, en venant en foule à cet opéra. Cette ardeur pourrait continuer, mais *il est à craindre* que l'impression qu'il a d'abord faite sur la plupart des spectateurs ne reprenne le dessus.

A toutes les époques, le Prologue a été trouvé fort beau. On ne l'a supprimé qu'en 1758; les louanges adressées au « Grand Roy » étaient par trop surannées. Ce prologue, comme presque tous ceux que Quinault

a écrits, constitue une petite pièce en un acte, ou ce qui peut former un ouvrage dramatique, sujet, exposition, nœud et péripétie, le tout dans une allégorie qui se soutient depuis le commencement jusqu'à la fin. Lully, de son côté, est presque toujours supérieur, en idées musicales, dans le prologue plutôt que dans le reste de l'ouvrage. Nous avons fait la même remarque dans les autres ouvrages publiés avant celui-ci.

Dans le *Mercure de France*, à propos des décorations de *Proserpine*, nous avons trouvé un passage très curieux, que nous nous empressons de transcrire :

« La décoration du prologue est entièrement peinte par le sieur Servandoni : c'est l'antre de la Discorde. On y voit des échappements de lumière, qui viennent du haut de la caverne par des crevasses entre des Rochers, pour éclairer ce lieu affreux qui, par l'art du peintre, inspire véritablement la terreur et caractérise parfaitement le sujet traité par le poète..... La décoration du quatrième acte représente les Champs-Elysées. Elle fait un grand plaisir. Le fond est terminé par un paysage délicieux dans le goût de Claude Lorrain. On y voit des ombres errantes, qui sont de vrais personnages naturels *proportionnés* dans leur grandeur, selon les sites et les différents plis du terrain : ce qui par l'entente de la perspective et l'union des couleurs donne un éloignement surprenant.

» La dernière décoration, au cinquième acte, représente un désert avec des rochers et des troncs d'arbres entre lesquels un torrent se précipite avec rapidité de huit pieds de haut et forme une espèce de lac agité, dont l'imitation a paru si vraie que les spectateurs ont été trompés et en ont marqué leur satisfaction par des applaudissements redoublés. La chute d'eau est imitée par plusieurs lés de gaze d'argent qui forment la cascade par le moyen de deux roues de douze pieds de diamètre chacune. Le mouvement de l'eau agitée par la chute du torrent ou fluctuation, se fait par le moyen de trois espèces de colonnes toutes irrégulières, de différentes proportions exposées horizontalement qui tournent du même sens, etc. C'est au sieur Servandoni qu'on doit l'invention des nouveautés qu'on vient de décrire. »

Il nous est triste d'avouer que la machinerie théatrale a fait peu de progrès depuis 1727, puisqu'on emploie les mêmes moyens, de nos jours, pour imiter une chute d'eau.

Berain, le fameux Berain, dessinateur ordinaire de la Chambre du roi, dont les esquisses à la sanguine sont tant recherchées aujourd'hui par les amateurs, fut chargé pour cette remise, de la direction des machines, en remplacement d'un autre homme célèbre, Vigarani, qui venait de mourir.

Nous avons trouvé dans un écrit de l'époque, à propos de la reprise de 1758, des détails très importants.

A la première représentation (le 3 février 1680 à Saint-Germain-en-Laye et à Paris le 15 novembre de la même année) les femmes n'étaient pas encore admises dans le corps de ballet. Cette révolution n'eut lieu — nous l'avons dit déjà — que pour le *Triomphe de l'Amour,* ouvrage qui suivit *Proserpine,* lorsqu'il fut chanté et dansé devant le roi, à Saint-Germain, deux mois après la première représentation de l'ouvrage qui nous occupe aujourd'hui. Les *Nymphes de Cérès* avaient pour interprètes les sieurs Boutteville, Noblet et du Mirail.

Le critique de 1758 en déduit que Lully n'a pu mettre dans ses ballets dansés par des hommes des « airs légers et voluptueux ». Les directeurs « de l'Académie » trouvèrent ingénieux de remplacer les airs à danser de Lully par des airs du répertoire en vogue à ce moment-là et quand on connaîtra les noms de ces directeurs on supposera, avec raison, qu'ils ne manquèrent pas d'y placer leur propre musique. Rebel et Francœur, tels étaient les noms des directeurs de 1758. Cet usage s'est perpétué, du reste, jusqu'à la fin du XVIII[e] siècle, que l'administration de l'Opéra appartînt à ceux-là ou à Dauvergne, ou à Trial ou à Berton. Le public et les critiques s'arrangeaient fort bien de ces pastiches car nous lisons ceci :

« Cet heureux essai m'a fait naître une idée que je crois pouvoir proposer. Tous nos musiciens français reconnaissent Lully pour le fondateur du théâtre lyrique et pour leur modèle, au moins dans la modulation du récit. Ne serait-il pas aussi glorieux pour eux-mêmes que pour lui, qu'à la reprise de ses *opéra* (*sic*) chacun s'empresse de l'embellir de quelque morceau analogue à la noblesse de son genre ? Ce serait comme un trophée élevé à sa mémoire et si l'émulation s'animait, les fêtes des anciens opéras ne le céderaient bientôt plus à celles des nouveaux. On se disputerait l'avantage d'apporter la plus belle fleur pour couronner le roi des lyriques; or, un opéra de Lully annoncé six mois à l'avance deviendrait une espèce de lice où ses élèves, ses rivaux eux-mêmes, viendraient signaler leur reconnaissance, leur génie et leur goût; je dis leur goût, car il y en aurait beaucoup à l'embellir à sa manière!... En un mot, dans cette dernière reprise de *Proserpine,* nos musiciens les plus célèbres viennent de donner l'exemple, et je ne propose que ce qu'ils ont fait. »

Avouez que l'idée est originale !

Nous trouvons plus loin une critique de modes qui ne manque pas non plus de saveur :

« A l'égard des habits, on demande pourquoi ces petits *paniers,* qui sans avoir la grâce artificielle des grands, n'altèrent pas moins les grâces naturelles de la taille ? l'ampleur des habits n'est faite que pour donner aux plis de la liberté, de l'élégance et de la rondeur : tout ce qui va au delà de ce but *s'éloigne de la belle nature.* »

Nous avons à citer plusieurs morceaux dans *Proserpine* ; d'abord le duo du deuxième acte qui fut admiré par sa nouveauté et par la *difficulté* de faire chanter deux basses ensemble. On n'en avait point vu d'exemple jusqu'alors, c'est le *Mercure de France* qui nous le dit.

Le même recueil nous apprend que les deux chœurs : *Célébrons la victoire* et *Jupiter laissez le tonnerre* ont été « entièrement travaillés jusqu'à la moindre note par Lully, ce que nous observons, parce que souvent *il faisait faire* les parties du milieu par d'autres, comme MM. Lalouette, Colasse, etc. ».

Il y a bien d'autres morceaux à lire avec attention, le duo de Proserpine et de Pluton et l'air de Pluton, au quatrième acte. Du reste, quand une partition exécutée pour la première fois en 1680, se joue encore en 1758, c'est une longévité qui dit plus que tous les éloges.

Théodore de Lajarte.

PROSERPINE

TRAGÉDIE LYRIQUE EN CINQ ACTES ET PROLOGUE

Paroles de Quinault

MUSIQUE DE J.-B. DE LULLY

Acteurs de la création

PROLOGUE

La Paix	Les Demoiselles	FERDINAND la cadette
La Victoire		FERDINAND l'aînée
La Félicité		REBEL
L'Abondance		De PULVIGNY ou PUVIGNÉ
La Discorde (haute-contre)	Le Sieur	De PULVIGNY —

Suites de la Paix, de la Victoire et de la Discorde.

TRAGÉDIE

Cérès	Les Demoiselles	SAINT-CHRISTOPHE
Proserpine		FERDINAND l'aînée
Aréthuse		FERDINAND la cadette
Cyané, Nymphe confidente de Cérès		BONY
Mercure (haute-contre)	Les Sieurs	LANGEAIS
Alphée (haute-contre)		CLEDIÈRE
Crinise (taille grave)		ARNOUL
Pluton (basse)		GAYE
Ascalaphe (basse)		MOREL
Jupiter (basse)		GODONESCHE

Troupes de Nymphes, de Dieux des bois, d'Habitants de Sicile,
des Divinités célestes et infernales, Ombres heureuses, Juges des Enfers, Furies, etc.

CATALOGUE THÉMATIQUE

PROLOGUE

	Pages.
OUVERTURE	1
Air de la Paix. — Héros dont la valeur étonne l'univers.	4
Ensemble. — O rigueurs inhumaines	11
Bruit de trompettes	15 et 17
Air de la Victoire et chœur. — Venez, aimable Paix.	18
Chœur.	28
Duo de la Victoire et la Paix. — Le vainqueur est comblé de gloire.	39
Gavotte	43
Menuet	57
Duo de la Félicité et l'Abondance.	44
Air de la Paix et chœur. — On a quitté les armes	49
Menuet.	57
Air de la Félicité — Que l'Amour est doux à suivre.	58

ACTE PREMIER

Air de Cérès et trio. — Goûtons dans ces aymables lieux.	62
Air de Mercure. — Dans les soins les plus grands.	71
2e Air de Mercure. — Il sent l'ardeur.	75
Air de Cérès. — Quand de son cœur je devins souveraine.	76
Air d'Aréthuse. — Je crains enfin qu'il ne m'engage.	85
2e air d'Aréthuse. — Vaine fierté	90
3e air d'Aréthuse. — Si Proserpine est belle	98
Duo d'Aréthuse et d'Alphée. — Non, je ne veux jamais entendre	100
Air de Proserpine et chœur. — Cérès va nous ôter sa divine présence	103

Chœur 109
Premier air 116
Second air 118
Chœur. — Jupiter, lancez le tonnerre 120

ACTE DEUXIÈME

Air d'Alphée et duo. — Heureux qui peut être inconstant 131
Air d'Ascalaphe. — L'astre brillant 139
Air d'Alphée. — Amants qui n'êtes point jaloux 143
Air d'Aréthuse. — Votre nouvelle chasse 149
Duo d'Aréthuse et Alphée. — C'est un autre que moy 151
Trio 158
Air d'Ascalaphe. — Contre l'Amour 169
Air de Pluton. — De ce Dieu tout-puissant 170
Duo d'Ascalaphe et Pluton. — L'Amour comblé de gloire 172
Chœur de Nymphes 174
Premier air a danser 177
Air de Proserpine et chœur. — Que notre vie 179
Second air a danser 189
Ensemble 192

ACTE TROISIÈME

Chœur 196
Air d'Alphée. — Pouvez-vous oublier 203
Duo d'Aréthuse et Alphée. — Le bonheur est partout 207
Chœur 209
Air de Cérès. — J'ai rendu les humains heureux 220
Chœur et ensemble 229
Cérès et le chœur. — O malheureuse mère 231
Air de Cérès. — Ah ! quelle injustice cruelle 236
Cérès et le chœur. — Que tout se ressente 240

ACTE QUATRIÈME

Trio de flutes et violons 245
Chœur des Ombres heureuses 248
Deux Ombres heureuses. — O bienheureuse vie 250

Deux autres Ombres heureuses. — Ah! que ces demeures sont belles 253
Air de Proserpine. — Ma chère liberté. 256
Air d'Ascalaphe et chœur. — Aimez qui vous aime 260
Duo d'Aréthuse et Alphée. — Le Dieu que vous charmez 267
Trio. — Rien n'est impossible 268
Air de Pluton. — Je suis roy des Enfers. 280
Duo de Proserpine et Pluton. — Voulez-vous me causer. 285
Air de Pluton et chœur. — Rendez hommage à votre reine 289
Premier air a danser 302
Second air. 303
Chœur des Divinités infernales 305

ACTE CINQUIÈME

Air de Pluton. — C'est la première fois. 309
Ensemble. — Non, c'est une injustice. 311
Air de Pluton et chœur. — Nous avons pour nous en ce jour 314
Air de Cérès. — Déserts écartés 323
Cérès et Voix infernales 327
Duo d'Aréthuse et Alphée. — Quel cœur se peut assurer 335
Prélude (trompettes et violons). 344
Air de Pluton et chœur. — Que l'on enchaîne pour jamais. 347
Premier air a danser 355
Second air a danser. 357

PARIS. — IMPRIMERIE CHAIX, 20, RUE BERGÈRE, PRÈS DU BOULEVARD MONTMARTRE. — 17570-2.

253
256
260
267
268
280
285
289
302
303
305
309
311
314
323
327
335
344
347
355
357

J.B DE LULLY



PROSERPINE
1680
TRAGÉDIE LYRIQUE

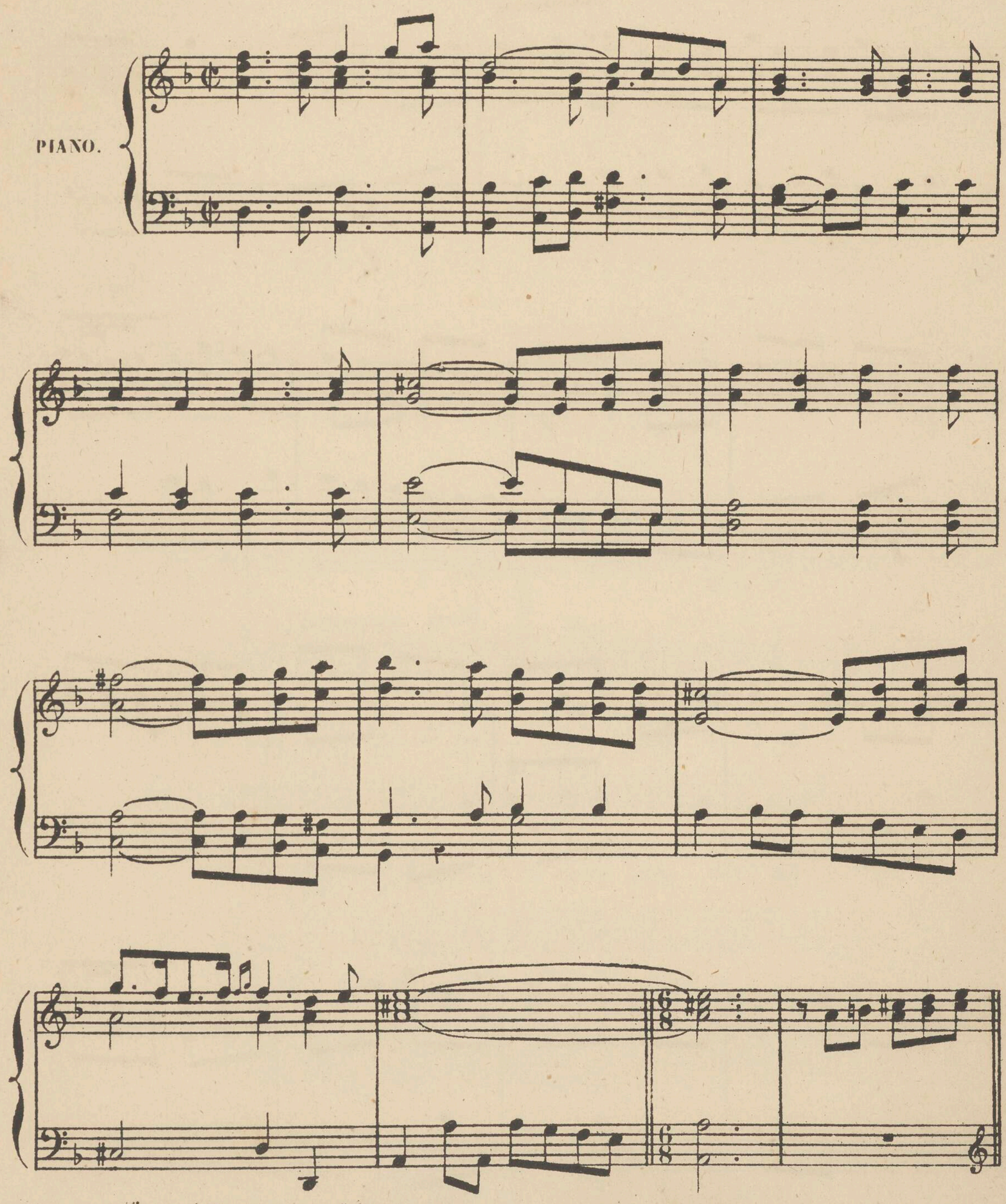
PROSERPINE

Tragédie lyrique en 5 Actes et 1 Prologue

Paroles de **QUINAULT.** Musique de **J. B.** de **LULLY.**

OUVERTURE

PIANO.



Th. MICHAËLIS Editeur 45 rue de Maubeuge.

en 6 dans la partition
4

1er Dessus

Hé - ros dont la va - leur é-tonne l'U-ni - vers ah!

2d Dessus (Haute Contre)

Hé - ros dont la va - leur é-tonne l'U-ni - vers ah!

Ténors (Tailles)

Hé - ros dont la va - leur é-tonne l'U-ni - vers ah!

Basses

Hé - ros dont la va - leur é-tonne l'U-ni - vers ah!

1er D.

Quand briserez-vous nos fers? ah! ah!

2d D.

Quand briserez-vous nos fers? ah! ah!

T.

Quand briserez-vous nos fers? ah! ah!

B.

Quand briserez-vous nos fers? ah! ah!

la P.

san_ce La barba_re se plait à voir cou_ler nos pleurs; Soy_ez tou_

la P.

_ ché de nos mal _ heurs; Vous ê_tes dans nos maux notre u_nique espé _

la P.

_ ran_ce Hé _ ros dont la va _ leur é_tonne l'U_ni _ vers ah!

La P.

Quand briserez-vous nos fers? Hé _ ros dont la va _ leur étonne l'Uni _

la P.

_ vers ah! ____ Quand briserez-vous nos fers?

La Haine, la Rage, les Chagrins, la Jalousie, le Dépit, le Désespoir et toute la suite de la Discorde témoignent les douceurs qu'ils trouvent dans l'esclavage où ils ont réduits la Paix

Le théâtre représente l'Antre de la Discorde on y voit la Paix enchaineé; la Félécité, l'Abondance, les Jeux et les Plaisirs y accompagnent la Paix et y sont enchainés comme elle.

SCÈNE I

LA PAIX

LA PAIX

Hé_

la P.

_ros dont la va _ leur étonne l'U_ni _ vers ah! Quand briserez-vous nos

la P.

fers! Hé _ ros dont la va _ leur é_tonne l'U_ni _ vers ah!

la P.

_ Quand briserez-vous nos fers? La Discorde nous tient i _ cy sous sa puis _

Lentement

1ª

2ª

en $\frac{6}{4}$ dans la partition

1er D. Quand briserez-vous nos fers?

2d D. Quand briserez-vous nos fers?

T. Quand briserez-vous nos fers?

B. Quand briserez-vous nos fers?

Vite

1e

2e

1ª

2ª

LA DISCORDE

Soupi_rez, triste Paix, malheureuse cap _ tive __ Gémissez, et n'es_pérez_

La D.

_pas Qu'un héros que j'en_gage en de nouveaux com _ bats E_coute votre voix plain_

La D.

_ti _ ve Plus il moisson _ ne de lau _ riers Plus j'of_fre de ma_

La D.

_tière à ses travaux guer_riers; J'a_ni _ me les vain _ cus d'u_ne nouvelle au_

La
D.

_dace J'op_pose à la vi _ ve cha _ leur De son indompta _ ble va_

La
D.

_leur Mille fleuves pro _ fonds, cent monta _ gnes de glace, La Victoire empres_

La
D.

_sée à condui _ re ses pas, Se prépare à vo _ ler aux plus loin_tains cli_

La
D.

_mats; Plus il la suit, plus il la trou _ ve belle: il ou_

La D.

blie ai - sé_ment pour elle La Paix et ses plus doux ap-

Lent

La P.

Ô ri _ gueurs in - hu_maînes Faut - il ne voir ja-

La D.

- pas.

1er Dessus

Ô ri _ gueurs in - hu_maines Faut - il ne voir ja-

2d Dessus

Ô ri _ gueurs in - hu_maines Faut - il ne voir ja-

Ténors

Ô ri _ gueurs in - hu_maines Faut - il ne voir ja-

Basse

Ô ri _ gueurs in - hu_maines Faut - il ne voir ja-

SUITE de la PAIX

Lent

1er D

_mais finir le tris_te cours De nos mal_heurs et de nos peines

SUITE de la PAIX

2d D.

_mais finir le tris_te cours De nos mal_heurs et de nos peines

T.

_mais finir le tris_te cours De nos mal_heurs et de nos peines

B.

_mais finir le tris_te cōurs De nos mal_heurs et de nos peines

1er D.

Vos

SUITE de la DISCORDE

2d D.

Vos

T.

Vos

B.

Vos

SUITE de la PAIX

Vite

Lentement

1er D.

Quel tourment de languir tou-

2d D.

Quel tourment de languir tou-

T.

Quel tourment de languir tou-

B.

Quel tourment de languir tou-

1er D

plaintes seront vaines N'espérez jamais de se-cours

SUITE de la DISCORDE

2d D.

plaintes seront vaines N'espérez jamais de se-cours

T.

plaintes seront vaines N'espérez jamais de se-cours

B.

plaintes seront vaines N'espérez jamais de se-cours

Lentement

1er D. — -jours sous de cruel - les chaines

SUITE de la PAIX

2d D. — -jours sous de cruel - les chaines

T. — -jours sous de cruel - les chaines

B. — -jours sous de cruel - les chaines

SUITE de la DISCORDE

1er D. — Vos plaintes seront vai - nes N'es-pé-rez ja-

2d D. — Vos plaintes seront vai - nes N'es-pé-rez ja-

T. — Vos plaintes seront vai - nes N'es-pé-rez ja-

B. — Vos plaintes seront vai - nes N'es-pé-rez ja-

1er D. — _mais de secours Vos plaintes seront vai_nes N'espérez jamais de se_cours.

2d D. — _mais de secours Vos plaintes seront vai_nes N'espérez jamais de se_cours.

T. — _mais de secours Vos plaintes seront vai_nes N'espérez jamais de se_cours.

B — _mais de secours Vos plaintes seront vai_nes N'espérez jamais de se_cours.

Bruit de trompettes

Trompettes

Violons

Trompettes

Partout où nous avons indiqué: **Trompettes**, la partie supérieure était jouée par ces instruments du temps de **LULLY**

LA DISCORDE

Ce bruit, que la Vic -

La D.

-toire en ces lieux fait en - tendre M'a-ver-tit qu'elle y va des-

La D.

-cendre; Quel plai-sir de luy fai - re voir Mon en-ne-mie au dé - ses -

la
D.

-poir Quel plaisir de lui fai-re voir Mon ennemie au dé-ses-poir.

Trompettes

SCÈNE II

LA VICTOIRE, LA PAIX, LA DISCORDE et leur SUITE
accompagnées d'un grand nombre de Victoires et de Héros.

AIR

LA VICTOIRE

Ve_ nez ai_ma_ble Paix Le vain_

PIANO

ff

queur vous ap_pel _ _ le Ve_nez ai_ma_ble Paix Le vain_

queur Le vainqueur vous ap_pel _ _ _ le La Vic_toi_re de_

_vient vo_tre gui_de fi_dèle Ve_nez Ve_nez dans cet

la V.

heureux sé_jour Ve_nez ve_nez dans cet heureux sé _ jour. Vous, Dis _

_corde affreuse et cru _ el _ le Portez ses fers à vo_tre tour Ve _

_nez ai_ma_ble Paix Le vainqueur vous ap _ pel _ _ le Ve _

_nez ai_ma_ble Paix Le vainqueur Le vainqueur vous ap _

Gay

1a V. — -pel - - le Ve - nez ve - nez — ai-ma-ble

1er D. — Ve - nez ve - nez — ai-ma-ble

2d D. — Ve - nez — ai-ma-ble Paix Le vain-

T. — Ve - nez ve - nez — ai-ma-ble

B. — Ve - nez — ai-ma-ble paix Le vain-

Gay

1a V. — Paix Le vainqueur Le vainqueur vous ap - pel - - - le

1er D. — Paix Le vainqueur Le vainqueur vous ap - pel - - - le

2d D. — -queur vous ap- pelle Le vainqueur vous ap - pel - - - le

T. — Paix Le vainqueur Le vainqueur vous ap - pel - - - le

B. — -queur vous ap- pelle Le vainqueur vous ap - pel - - - le

Trompettes et Violons

1er D. Ve - nez ai_ma_ble Paix Le vainqueur Le vainqueur vous ap_

2d D. Ve - nez ai_mable Paix Le vainqueur Le vainqueur vous ap_

T. Ve - nez ai_mable Paix Le vainqueur Le vainqueur vous ap_

B. Ve - nez ai_mable Paix Le vainqueur vous ap_

1er D. _pel - le Le vain - queur vous ap - pel - le Le vain_queur vous ap -

2d D. _pel - le Le vain - queur vous ap - pel - le Le vain_queur vous ap -

T. _pel - le Le vain - queur vous ap - pel - le Le vain_queur vous ap -

B. _pel - - - - - - le Le vain_queur vous ap

1er D. -pel - - le;

2d D. -pel - - le;

T. -pel - - le;

B. -pel - - le;

Trompettes et Violons

1er D. Ve - nez ai_ma_ble Paix Le vain_

2d D. Ve - nez ai_ma_ble Paix Le vain_

T. Ve - nez ai_ma_ble Paix Le vain_

B. Ve - nez ai_ma_ble Paix Le vain_

Ve - nez

1er D. -queur vous ap- pelle Le vainqueur vous ap - pelle Le vainqueur vous ap -

2d D. -queur vous ap- pelle Le vainqueur vous ap - pelle Le vainqueur vous ap -

T. -queur vous ap- pelle Le vainqueur vous ap - pelle Le vainqueur vous ap -

B. queur vous ap pel - - - - - le Le vainqueur vous ap -

Trompettes

1er D. -pel - - le. Ah! quel bon-heur charmant

2d D. -pel - - le. Ah! quel bon-heur charmant

T. -pel - - le. Ah! quel bon - heur charmant

B. -pel - - le. Ah! quel bon - heur charmant

LA PAIX et sa SUITE

1er D. — Ah ! quel bon_heur quel bon_

LA PAIX et sa SUITE. — 2d D. — Ah ! quel bon_heur quel bon_

T. — Ah ! ah ! quel bon_

B. — Ah ! ah ! quel bon_

1er D. — Ah ! ah ! quel af_ freux tour_ment

LA DISCORDE et sa SUITE. — 2d D. — Ah ! ah ! quel af_ freux tour_ment

T. — Ah ! ah ! quel af_ freux tour_ment

B. — Ah ! ah ! quel af_ freux tour_ment

_heur char _ mant!

_heur char _ mant!

_heur char _ mant!

_heur char _ mant!

Ah! quel af _ freux tour _ ment!

Ah! ah! quel af _ freux tour _ ment!

Ah! ah! quel af _ freux tour _ ment!

Ah! ah! quel af _ freux tour _ ment!

LA DISCORDE

Orgueilleuse Victoire est-ce à toi d'entre _ prendre de met_tre la Discorde aux

Ah! qu'il est beau de

la D.

fers? A quels honneurs sans moy peux tu jamais pré - tendre

la V.

rendre La paix à l'uni_vers

la D.

Tes soins pour le vain - queur pouvaient plus loin s'é -

la D.

_ten_dre Que ne condui_sais - tu le Héros que tu sers Où cent lauriers nou_

la D.

_veaux lui sont en_core of_ferts La gloire au bout du monde aurait é - té l'at -

la V. Ah! qu'il est beau de ren_dre La Paix à l'u_ni _ vers Après avoir vain_

la D. tendre

la V. _cu mil_le peu_ples di _ vers Quand on ne voit plus rien qui puis_se se dé _

la V. _fen _ dre Ah! qu'il est beau de ren _ dre La Paix à l'u _ ni _

la V. _vers Ah! qu'il est beau de ren _ dre La Paix à l'u _ ni _

M. V.

_vers

CHŒUR

A - près __ avoir vain - cu mil_le peuples di - vers

A - près __ avoir vain - cu mil_le peuples di - vers

A - près __ avoir vain - cu mil_le peuples di - vers

A - près __ avoir vain - cu mil_le peuples di - vers

Quand on ne voit plus rien qui puis - se se dé - fen - dre Ah!

Quand on ne voit plus rien qui puis - se se dé - fen - dre Ah!

Quand on ne voit plus rien qui puis - se se dé - fen - dre Ah!

Quand on ne voit plus rien qui puis - se se dé - fen - dre Ah!

Ah! qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_

Ah! qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_

Ah! qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_

Ah! qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_

LA VICTOIRE

Ah! qu'il est beau de ren_dre la paix __ à l'u_ni_vers

LA PAIX

Ah! qu'il est beau de ren_dre la paix __ à l'u_ni_vers

_vers Ah!

_vers Ah!

_vers Ah!

_vers Ah!

qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_vers

qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_vers

qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_vers

qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_vers

Trompettes

Ah! ah!

Ah! ah!

Ah! ah!

Ah! ah!

la V.

Ah!

la P.

Ah!

qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_vers

qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_vers

qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_vers

qu'il est beau de ren_dre la paix à l'u_ni_vers

la V.

qu'il est beau de rendre la paix à l'u_ni_vers

la P.

qu'il est beau de rendre la paix à l'u_ni_vers

Trompettes

la V. — Ah! qu' il est beau de ren_dre la

la P. — Ah! qu'il est beau de ren_dre la

la V. — paix à l'u _ ni _ vers

la P. — paix à l'u _ ni _ vers

Ah! qu'il est beau de ren_dre la

Ah! qu'il est beau de ren_dre la

Ah! qu'il est beau de ren_dre la

Ah! qu'il est beau de ren_dre la

Trompettes

O cru_el es_cla_

paix à l'u_ni_vers.

paix à l'u_ni_vers.

paix à l'u_ni_vers.

paix à l'u_ni_vers.

la D.

_va_ge Je ne verray donc plus de sang et de car_nage? Ah! pour mon déses_

la D.

_poir, faut-il que le vain_queur Ait triomphé de son cou_ra_ge? Faut-il qu'il ne laisse à ma

la D.

rage Rien à dévorer que mon coeur O cruel escla - va-ge

O — cruel escla-

O — cruel escla-

O — cruel escla-

O — cruel escla-

la D.

O cruel escla - va-ge

-va - ge O — cru-el escla - va - ge

-va-ge O — cru-el escla - va - ge

-va - ge O — cru-el escla - va - ge

-va - ge O — cru-el escla - va - ge

LA VICTOIRE

Au fond d'un gouf_fre plein d'hor _ reur Que sous des fers pe _

_sants La Dis _ cor _ de gé _ mis _ se Par_ta_gez son sup _

_pli _ ce Vous qui par _ ta _ gez sa fu _ reur. Et

vous, tris _ te sé _ jour, chan _ gez, que tout res _

la V.

_sen _ te Le pouvoir plein d'ap _ pas De la paix tri_om_phan _ _

La Discorde et sa suite s'abiment dans des gouffres qui s'ouvrent sous leurs pas et l'affreuse retraite de la Discorde se change en un Palais agréable.

la V.

_te

LA PAIX ET SA SUITE

Ah! quel bon _ heur char _ mant!

Ah! quel bon _ heur char _ mant!

Ah! quel bon _ heur char _ mant!

Ah! quel bon _ heur char _ mant!

Ah! quel bon_heur quel bonheur charmant

Ah! quel bon_heur quel bonheur charmant

Ah! ah! quel bonheur charmant

Ah! ah! quel bonheur charmant

LA DISCORDE ET SA SUITE
(en s'abimant)

Ah! ah! quel af_freux moment!

Ah! ah! quel af_freux moment!

Ah! ah! quel af_freux moment!

Ah! ah! quel af_freux moment!

PRÉLUDE

Ah! quel af _ freux mo_ment!

Ah! quel af _ freux mo_ment!

Ah! ah! quel af _ freux mo_ment!

Ah! ah! quel af _ freux mo_ment!

PRÉLUDE

DUO

LA VICTOIRE

Le vain_queur est comblé de gloi_re, On doit l'ad_mi_

LA PAIX

Le vain_queur est comblé de gloi_re, On doit l'ad_mi_

la V. _rer à ja _ mais Le vain_queur est comblé de gloire, On

la P. _rer à ja _ mais Le vain_queur est comblé de gloire, On

la V. doit l'admi_rer à ja _ mais _ Il s'est ser_vy de la vic_toi _ re Pour

la P. doit l'admi_rer à ja _ mais _ Il s'est ser_vy de la vic_toi _ re Pour

la V. fai_re tri_om_pher la Paix Il s'est ser_vy de la Vic_

la P. fai_re tri_om_pher la Paix Il s'est ser_vy de la Vic_

la V. _toi_re Pour fai_re tri_om_pher la Paix

la P. _toi_re Pour fai_re tri_om_pher la Paix

Le vain_

Le vain_

Le vain_

Le vain_

_queur est comblé de gloi_re On doit l'ad_mi _ rer à ja _ mais, Il s'est ser_

_queur est comblé de gloi_re On doit l'ad_mi _ rer à ja _ mais, Il s'est ser_

_queur est comblé de gloi_re On doit l'ad_mi _ rer à ja _ mais, Il s'est ser_

_queur est comblé de gloi_re On doit l'ad_mi _ rer à ja _ mais, Il s'est ser_

_vy de la Vic_toi_re Pour fai _ re tri _ ompher la Paix. Il s'est ser_

_vy de la Vic _ toi_re Pour fai _ re tri _ ompher la Paix. Il s'est ser_

_vy de la Vic _ toi_re Pour fai _ re tri _ ompher la Paix. Il s'est ser_

_vy de la Vic _ toi_re Pour fai _ re tri _ ompher la Paix. Il s'est ser_

_vy de la Vic_toi_re Il s'estser_vy de la Vic_toi_re Pour

_vy de la Vic_toi_re Il s'estser_vy de la Vic_toi_re Pour

_vy de la Vic_toi_re Il s'est ser_vy de la Vic_toi_re Pour

_vy de la Vic_toi_re Pour fai_re tri_om_pher
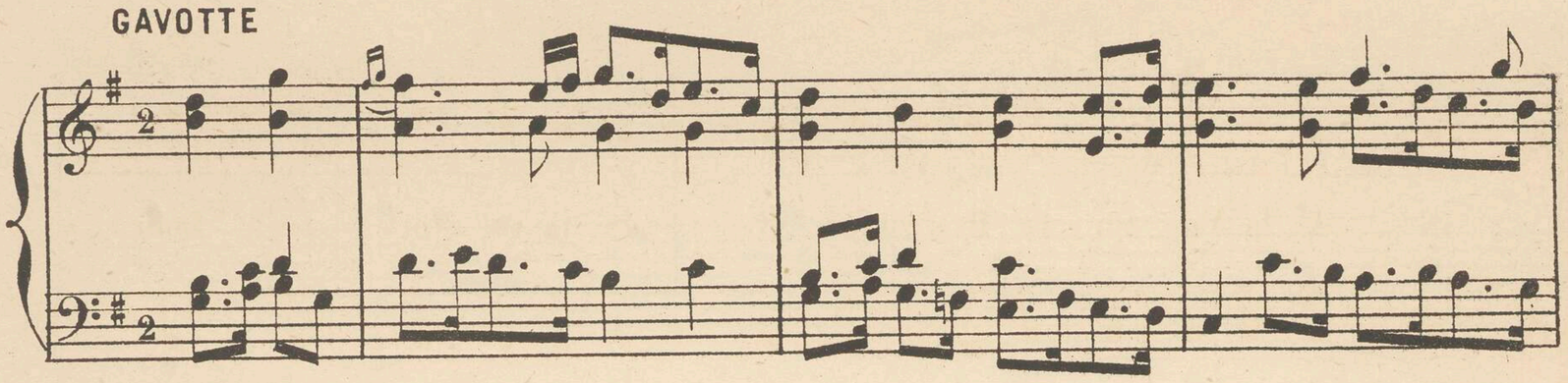
fai_re triom_pher la Paix Pour fai_re tri om_pher la Paix.
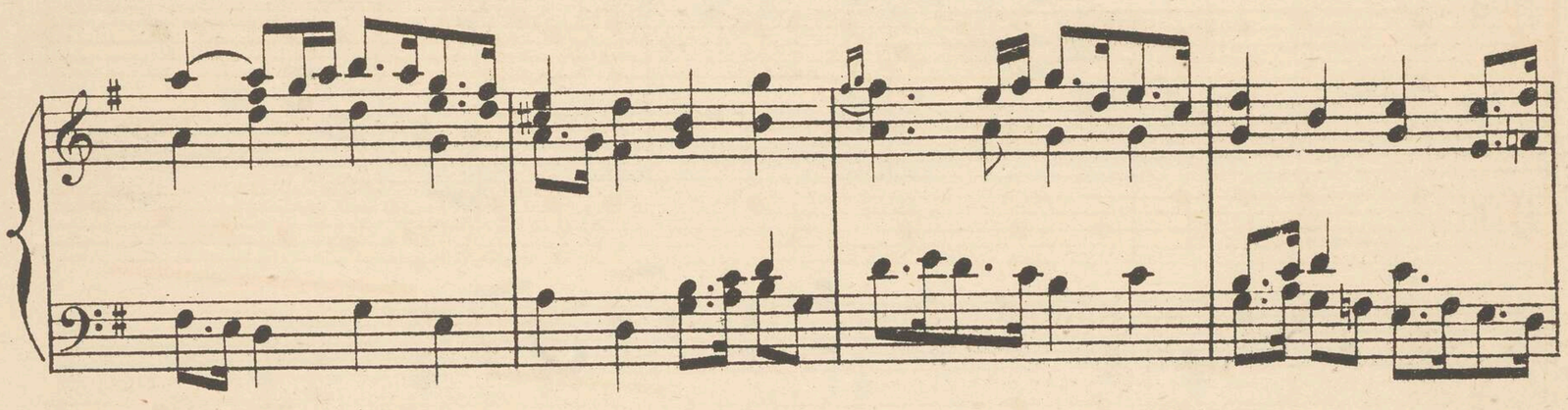
fai_re triom_pher la Paix Pour fai_re tri om_pher la Paix.
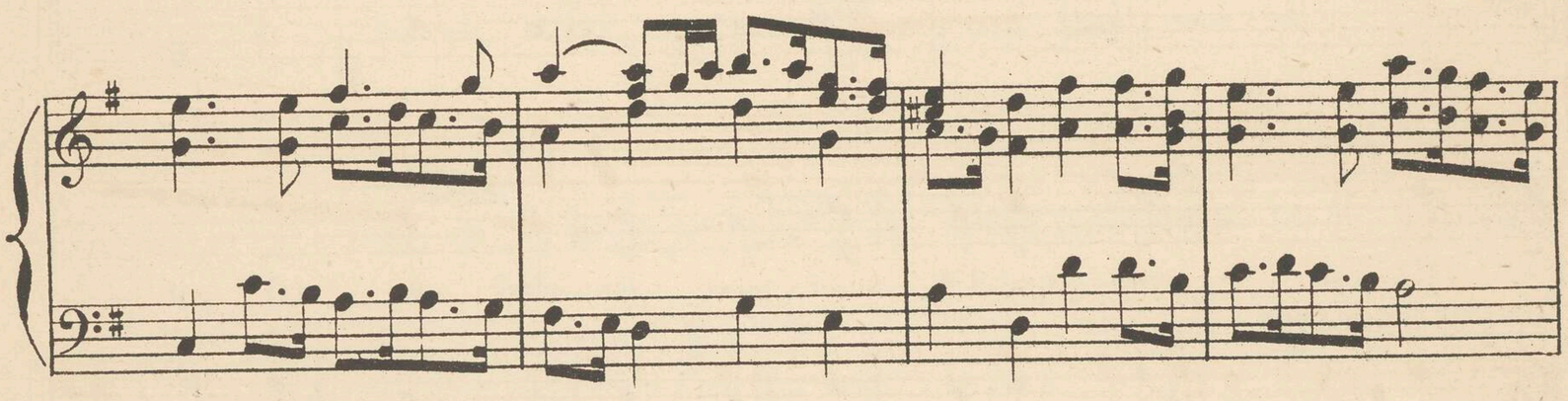
fai_re triom_pher la Paix Pour fai_re tri om_pher la Paix.
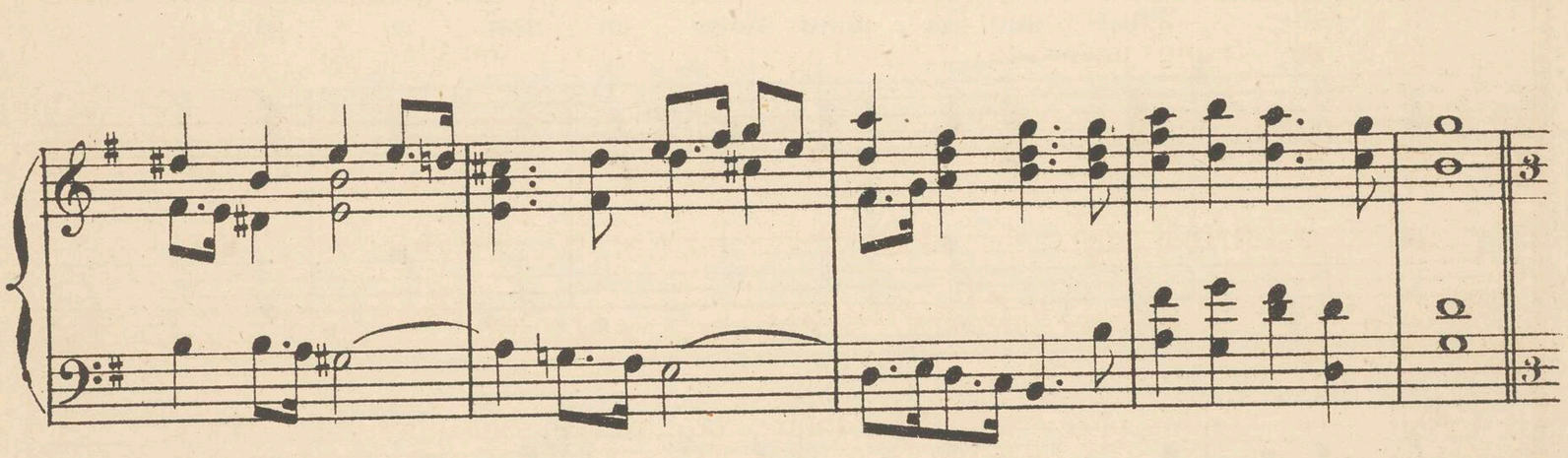
la Paix Pour fai_re tri om_pher la Paix.

GAVOTTE
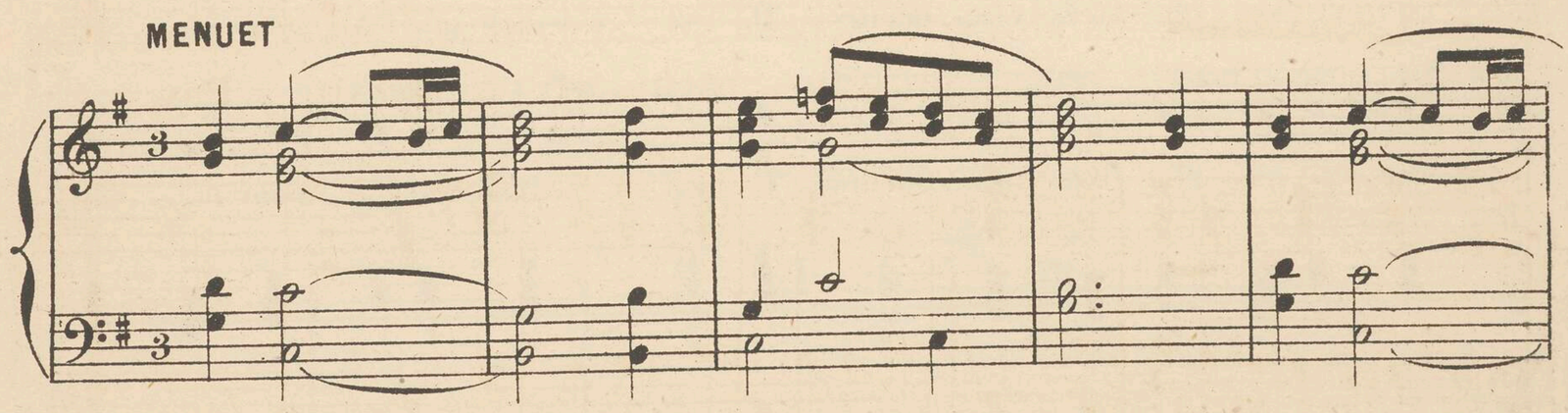








MENUET



LA FÉLICITÉ

Il est temps que l'A_mour nous en_chaî_ne Il sait

L'ABONBANCE

Il est temps que l'A_mour nous en_chaî_ne Il sait

la F

vain_cre les plus fiers vain_queurs Il est temps que l'A_mour nous en_

l'A

vain_cre les plus fiers vain_queurs Il est temps que l'A_mour nous en_

BIBLIOTEKA CZARTORYSKICH XX

la F

_chaî _ ne Il sait vain _ cre les _plus fiers vain _queurs Ren_dons -

l'A

_chaî _ ne Il sait vain _ cre les plus fiers vain _ queurs Ren_dons -

la F

nous la fuite est vai _ ne le Dieu char _ me tous les cœurs;

l'A

nous la fuite est vai _ ne le Dieu char _ me tous les cœurs;

la F

Il n'a point de bien sans pei _ ne Mais peut - on trop pay_

l'A

Il n'a point de bien sans pei _ ne Mais peut - on trop pay_

la
F

_er ses dou _ ceurs.

l'A

_er ses dou _ ceurs.

LA FÉLICITÉ

Dans les fers qu'Amour veut que l'on pren _ ne Tout est doux jusqu'aux

L'ABONDANCE

Dans les fers qu'Amour veut que l'on pren _ ne Tout est doux jusqu'aux

la F

plus tris _ tes pleurs Il est temps que l'A_mour nous en _ chaî _ ne

l'A

plus tris _ tes pleurs Il est temps que l'A_mour nous en _ chaî _ ne

la F

Il sait vain _ cre les plus fiers vain _ queurs Rendons - nous, la

l'A

Il sait vain _ cre les plus fiers vain _ queurs Rendons - nous, la

la F

fuite est vai _ ne Ce Dieu char _ me tous les

l'A

fuite est vai _ ne Ce Dieu char _ me tous les

la F

cœurs; Il n'a point de bien sans pei _ ne

l'A

cœurs; Il n'a point de bien sans pei _ ne

la F

Mais peut - on trop pay _ er ses dou _ ceurs.

l'A

Mais peut - on trop pay _ er ses dou _ ceurs.

PRÉLUDE
Gay

LA PAIX

On a quitté les ar_mes. Voi_cy le temps heu_reux Des Plaisirs pleins de

la P

char_mes Voi_cy le temps heu_reux Des Plaisirs et des Jeux

la P

On ne ver_se_ra plus de lar_mes. Tous les cœurs se_ront sans a_

la P

_lar_mes Et si l'on craint en_cor des tourments rigou_reux Ce sera seu_le_

la P

_ment dans l'Empire a_moureux. On a quit_té les ar_mes Voi_cy le temps heu_

la P

_reux Des Plaisirs pleins de char_mes Voicy le temps heureux Des Plaisirs et des

Gay

la P

Jeux.

On a quitté les ar_mes On a quit_té les ar_mes Voi_cy le temps heu_

CHŒUR On a quitté les ar_mes On a quit_té les ar_mes Voi_cy le temps heu_

On a quitté les ar_mes On a quit_té les ar_mes Voi_cy le temps heu_

On a quitté les ar_mes On a quit_té les ar_mes Voi_cy le temps heu_

Gay Haut.et Vn

doux

_ reux Des Plaisirs pleins de charmes Voi_cy le temps heu_reux Des Plaisirs et des

_ reux Des Plaisirs pleins de charmes Voi_cy letemps heu_reux Des Plaisirs et des

_ reux Des Plaisirs pleins de charmes Voi_cy letemps heu_reux Des Plaisirs et des

_ reux Des Plaisirs pleins de charmes Voi_cy letemps heu_reux Des Plaisirs et des

Jeux.

Jeux.

Jeux.

Jeux.

Voi_cy le temps heureux Des Plaisirs et des

Voi_cy le temps heureux Des Plaisirs et des

Voi_cy le temps heureux Des Plaisirs et des

Voi_cy le temps heureux Des Plaisirs et des

Jeux. On

Jeux. On

Jeux. On

Jeux.

Haut. *doux*

a quit_té les ar_mes On a quit_té les ar_mes Voi_cy le temps heureux des Plai_

a quit_té les ar_mes On a quit_té les ar_mes Voi_cy le temps heureux des Plai_

a quit_té les ar_mes On a quit_té les ar_mes Voi_cy le temps heureux des Plai_

On a quit_té les ar_mes Voi_cy le temps heureux des Plai_

_sirs, des Plaisirs pleins de charmes Voi_cy le temps heu_reux des Plaisirs et des

_sirs, des Plaisirs pleins de charmes Voi_cy le temps heu_reux des Plaisirs et des

_sirs, des Plaisirs pleins de charmes Voi_cy le temps heu_reux des Plaisirs et des

_sirs, des Plaisirs pleins de charmes Voi_cy le temps heu_reux des Plaisirs et des

Jeux.

Jeux.

Jeux.

Jeux.

Haut.

Voi -

Voi -

Voi -

_cy le temps heureux Des Plaisirs, des Plaisirs et des Jeux

_cy le temps heureux Des Plaisirs, des Plaisirs et des Jeux

_cy le temps heureux Des Plai _ sirs, des Plaisirs et des Jeux

Voi _ cy le temps heureux Des Plaisirs et des Jeux

Haut.

(textuel)

On a quitté les ar_mes Voi _

On a quitté les ar_mes Voi _

On a quitté les ar_mes Voi _

On a quitté les ar_mes Voi _

_cy le temps heureux Des Plai_sirs, des Plaisirs pleins de charmes Voicy le temps heu_

_cy le temps heureux Des Plai_sirs, des Plaisirs pleins de charmes Voicy le temps heu_

_cy le temps heureux Des Plai_sirs, des Plaisirs pleins de charmes Voicy le temps heu_

_cy le temps heureux Des Plai_sirs, des Plaisirs pleins de charmes Voicy le temps heu_
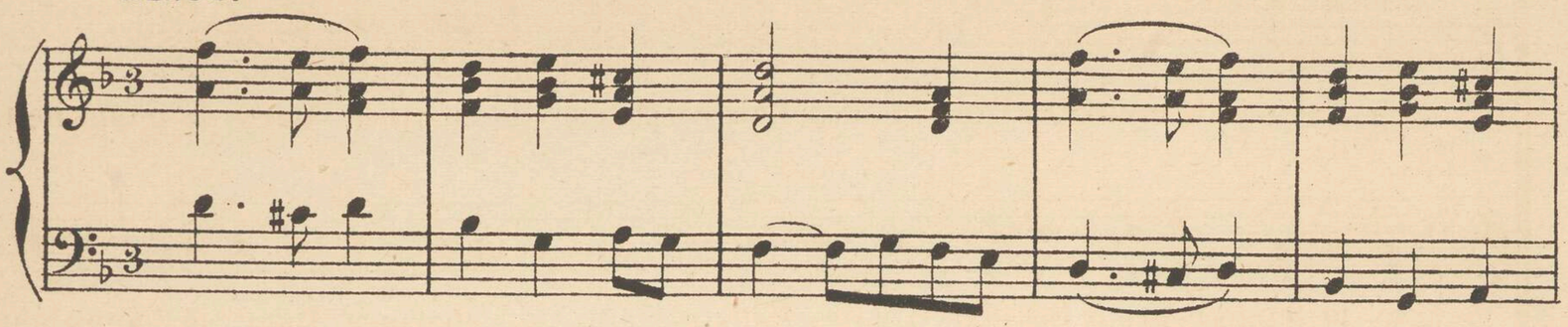
_reux Des Plaisirs et des Jeux Voicy le temps heureux Des Plaisirs et des Jeux.
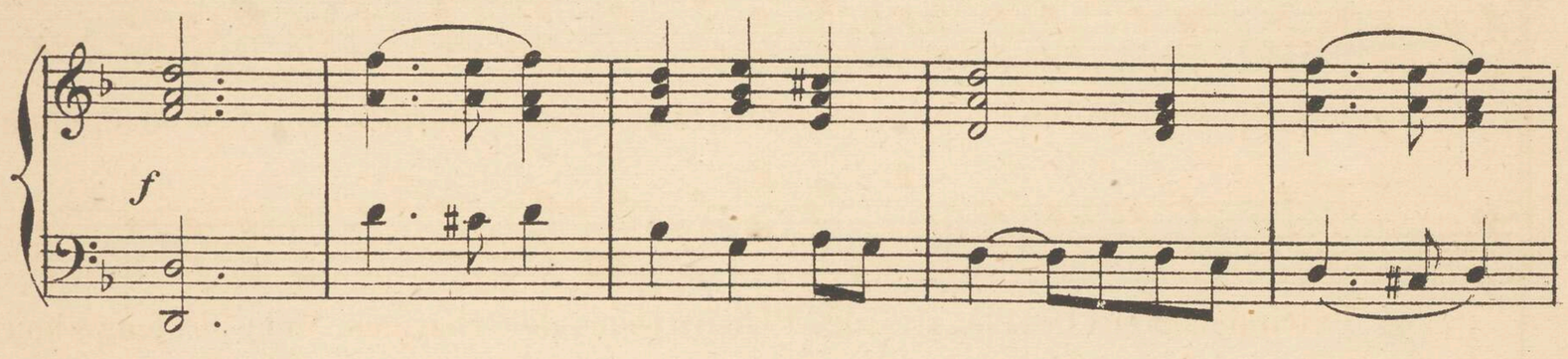
_reux Des Plaisirs et des Jeux Voicy le temps heureux Des Plaisirs et des Jeux.

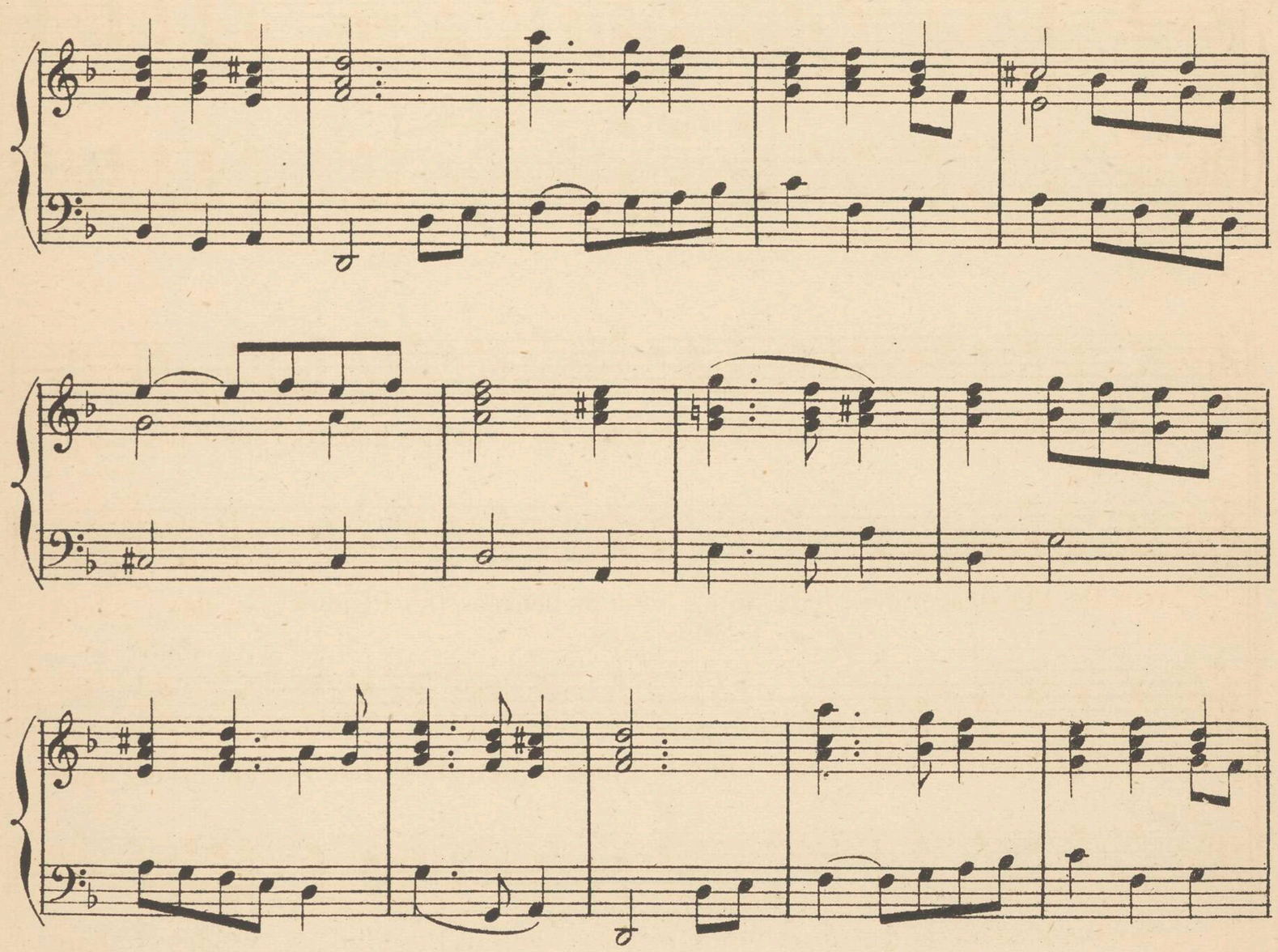
_reux Des Plaisirs et des Jeux Voicy le temps heureux Des Plaisirs et des Jeux.
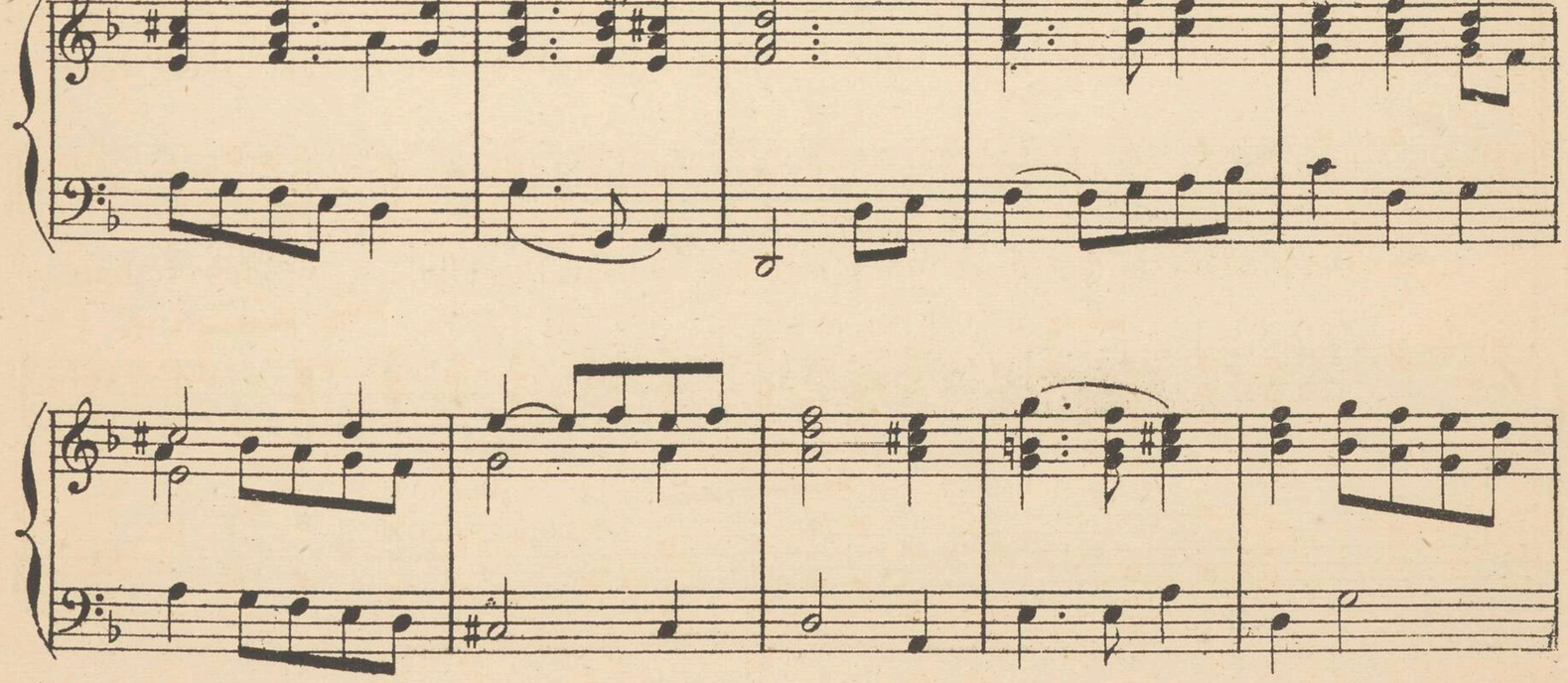
_reux Des Plaisirs et des Jeux Voicy le temps heureux Des Plaisirs et des Jeux.

MENUET









LA FÉLICITÉ

Que l'A_mour est doux à

la F

suivre_____ Quel plai_sir de s'en_flam_mer! Que l'Amour

la F

est doux à sui_vre Quel plai_sir de s'en_flam_mer!

la F

Un jeu_ne cœur ne com_men_ce de vi_vre Que du mo_

la
F

_ment qu'il com _ men _ ce d'ay _ mer Un jeune cœur ne com _ men _ ce de

la
F

vi _ vre Que du mo _ ment qu'il com _ men _ ce d'ay _ mer.

LA FÉLICITÉ

Mal _ heu_reux qui se dé _ li _ vre

la
F

D'un tourment qui sait char _ mer Mal _ heureux qui se dé _

la
F

_li _ vre D'un tourment qui sait char _ mer On re_con _

_nait que l'on ces _ se de vi _ vre En mê_me temps que l'on

ces _ se d'ay _ mer On re_con _ nait que l'on ces _ se de

vi _ vre En mê_me temps que l'on ces _ se d'ay _ mer.

ACTE I

Le Théâtre représente le palais de Cérès

SCÈNE I

CÉRÈS, GYANÉ, CRINISE

AIR

CÉRÈS

PIANO

Gou_tons, goutons dans ces ai_ma_bles

lieux les dou_ceurs d'u_ne paix char_man_te Gou_

Ce

_tons goutons dans ces ai_ma_bles lieux Les dou_ceurs d'u_ne

Ce

paix char_man_te Les su_ber_bes géants Ar_més con_tre les

Ce

Dieux Ne nous donnent plus de_pou - vante___ Ils sont en _ se_ve _

En $\frac{3}{2}$ dans la partition

Ce

_lis sous la mas _ se pe - sante___ Des monts qu'ils en _ tas -

Ce

_ saient pour at_ta _ quer les cieux Nous a_vons vu tom_ber leur chef au_da _ ci -

En $\frac{3}{2}$ dans la partition

version usitée

Ce

_eux Sous u _ ne mon_ta _ gne bru - lan - te; Ju_pi -

En $\frac{3}{2}$ dans la partition

Ce

_ ter l'a contraint de vo_mir, à nos yeux Les res_tes en_flam_més de sa ra _ gé mou _

Ce

_ rante___ Ju_pi _ ter est vic_to _ ri _ eux Et tout cè _ de à l'ef_

Ce

_ froit de sa main froudroy _ ante___ Gou_tons, gou_tons dans ces ai_ma_bles

Ce

lieux Les dou_ceurs d'u _ ne paix char_man _ te Gou_

Eu $\frac{3}{2}$ dans la partition

Ce

_ tons goutons dans ces ai_ma _ bles lieux Les dou _ ceurs d'u _ ne

Ce

paix char_man _ te Gou _ tons, goutons dans ces ai _ ma _ bles

CYANE

Gou _ tons, goutons dans ces ai _ ma _ bles

CRINISE

Goutons, gou _ tons, goutons dans ces ai _ ma _ bles

Ce

lieux Les dou _ ceurs d'u _ ne paix char_man _ te Gou_

Cy

lieux Les dou_ceurs d'u _ ne paix char_man _ te Gou_

Cr

lieux Les dou _ ceurs les dou _ ceurs d'u _ ne paix charman _ te Goutons gou_

Ce
_ tons goutons dans ces ai_ma _ bles lieux Les dou _ ceurs les dou _

Cy
_ tons goutons dans ces ai_ma _ bles lieux Les dou_ceurs les dou _

Cr
_ tons goutons dans ces ai _ ma_bles lieux Les dou_ceurs les dou_ceurs les dou_

Ce
_ ceurs d'u _ ne paix char_man _ te Pre_nez soin d'assem _ bler tout ce qui suit mes

Cy
_ ceurs d'u _ ne paix char_man _ te

Cr
_ ceurs d'u _ ne paix charman _ te

GAY

Ce
loix Ho_no _ rons le vain _ queur d'u _ ne com_mu _ ne voix

Ce

Ho_no_rons le vain_queur ho_no_rons le vain_queur d'u_

_ne com_mu_ne voix Ho_no_rons le vain_

CYANÉ

Ho_no_rons le vain_

CRINISE

Ho_no_rons le vain_queur

_queur ho_no_rons le vain_queur d'u_ne commu_ne voix

Cy

_queur ho_no_rons le vain_queur d'u_ne commu_ne voix

Cr

ho_no_rons le vain_queur d'u_ne commu_ne voix Ho_no_

ho_no_rons le vain_queur d'u_ne commu_ne voix Ho_no_

Ce

Cy

Ho_no_rons le vain_queur ho_no_rons ho_no_rons le vain_

Ho_no_rons le vain_queur ho_no_rons le vain_

Cr

_rons le vain_queur Ho_no_rons le vain_queur ho_no_rons le vain_

Ce

_queur d'u_ne com_mu_ne voix ho_no_rons le vain_queur Ho_no_

Cy

_queur d'u_ne com_mu_ne voix ho_no_rons le vain_queur Ho_no_

Ci

_queur d'u_ne com_mu_ne voix ho_no_rons le vain_queur Ho_no_

Ce

_rons le vain_queur d'u_ne com_mu_ne voix.

Cy

_rons le vain_queur d'u_ne com_mu_ne voix.

Cr

_rons le vain_queur d'u_ne com_mu_ne voix.

CÉRÈS__ MERCURE descend du ciel

RITOURNELLE

Gay

PIANO

CERÈS

Mer_cu_re, quel des _ sein vous fait i _ cy des _ cen_dre

MERCURE

Ju_pi_ter près de

Ce

Non, non, à vos dis _ cours je n'ose a_jou_ter

M

Vous m'ordon_ne de me rendre

Ce

foy Ju_pi _ ter a_près sa vic _ toi _ re songe à te_nir en

Ce

paix l'u _ ni _ vers sous sa loy Il est trop oc_cu _

Ce

_ pé de sa nouvel_le gloi_re. Eh! le moyen de croi _ re qu'il

En $\frac{3}{2}$

Ce

songe encor à moy? Eh! le moyen de croi_re qu'il songe en_core à

Ce

moy!

MERCURE AIR

Dans les soins les plus grands dont son âme est rem _ pli _ e Il se sou_

M

_ vient tou_jours que vous l'a _ vez char_mé; Il est mal ai _ sé qu'on ou_

M

_ bli _ e Ce qu'on a ten _ dre _ ment ai _ mé Il

M

est mal ai _ sé qu'on ou _ bli _ e ce qu'on a ten _ dre _ ment ai _

M

_ mé Il admi_re les dons que vous ve_nez de fai _ re En cent climats di _

M

_ vers. La_bon_dan_te Si _ ci _ le, heu_reuse de vous plai_re, De vos ri _ ches mois_

M

_ sous voit tous ses champs cou _ verts, Mais la mè_re des Dieux se plaint que la Phry _

M

_ gi _ e Qu'elle a toujours ché_ri _ e Ne se res_sen_te pas de vos soins bienfai _

M

_ sants Et c'est Ju_pi_ter qui vous pri_e D'y porter vos di _ vins pré _

M

_ sents. Quelle gloire de voir qu'un Dieu si grand im _ plo _ re Votre favo_rable se _

MER

M

- cours. Peut - ê-tre qu'il m'estime en - co - re; Mais il m'avait pro -

C

- mis qu'il m'aime-rait tou - jours L'a - mour qui pour luy m'a-

C

- mi - me Devient plus fort cha-que fort Est - ce as-sez d'un peu d'es-

C

- ti - me Pour le prix de tant d'amour Est-ce as - sez d'un peu d'es-

C

_ ti _ me Pour le prix de tant d'a _ mour! AIR

MERC. Gravement

Il sent l'ar _ deur qu'un tendre

M

a _ mour ins _ pi _ re Avec plai _ sir il se laisse en _ flam _

M

_ mer; Mais un a _ mant chargé d'un grand em _ pi _ re N'a pas tou _

M

_ jours le temps de bien ai _ mer Mais un a mant charge d'un grand em _ pi _ re

AIR

CÉRÈS

Quand de son cœur je devins souve_

M

N'a pas toujours le temps de bien ai_mer.

C

_rai_ne N'a_vait-il pas le monde à gou_ver_ner Et ne trou_

C

_vait-il pas sans pei_ne, Du temps de reste à me don_ner Et ne trou_

en $\frac{3}{2}$ dans la partition

C

_vait-il pas sans pei_ne Du temps de res_te à me don_ner.

en $\frac{3}{2}$

C

Je l'ay vû sous mes loix ce Dieu si re - dou - ta - ble, Je l'ay vu

C

plein d'empres - se - ment Ah! qu'il se - rait ai - ma - ble

C

s'il ai - mait constam - ment Ah! ah! qu'il se - rait ai -

C

- ma - ble s'il ai - mait constam - ment Ah! qu'il se - rait ai -

MERC.

C

- ma - ble S'il ai - mait constam - ment Son amour craint trop de pa -

M

- raî - tre, Dans le Ciel ou l'ob - serve a - vec des yeux ja -

CERES

M

- loux. De quels Dieux n'est-il pas le maître Ne les fait-il pas trembler

C

tous: Que vous l'ex - cu - sez mal, quand mon a - mour l'ac -

c

- cu - se S'il pouvait a-voir quelque ex - cu - se Mon cœur la trou - ve -

- rait mille fois mieux que vous. Al-lez, à ses dé - sirs il faut que je ré -

- pon - de Je quitte u-ne paix pro - fon - de Qui m'offre i -

- cy mille ap-pas. Que ne quitte - rait - on pas Pour

plaire au maî_tre du mon _ de Que ne quitte_rait _ on

C

pas Pour plaire au maî_tre du mon _ de Que ne quitte_

MERC.

Que ne quitte_

C

_rait - on pas Pour plaire au maî_tre du mon _ de Que ne quitte_

M

_rait - on pas Pour plaire au maî_tre du mon _ de Que ne quitte_

C

_rait _ on pas Pour plaire au maître du mon _ de.

M

_rait _ on pas Pour plaire au maître du mon _ de.

SCÈNE III

CÉRÈS, ARÉTHUSE

Mercure s'envole

PIANO

CERES

La Phrygie a be_soin de mes soins préci_

_eux Et je laisse a_vec vous Proser_pine en ces lieux J'ay peine à la quit_

_ter, cet_te fil _ le si chè_re!

ARÉTHUSE

Je suis dans la Si _ cile u _ ne nymphe étran_

CER

Non, A_ré_thu_se

A

_gè_re Je viens vous conju _ rer de me laisser par _ ti

C

non, je n'y puis consen _ tir

A

Alphée à mon re _ pos a dé_cla_ré la

A

guerre, Di_a_ne propice à mes vœux, En vain pour me ca _ cher à ce fleuve amou _

A

_ reux, Fit ou_vrir le sein de la ter _ re Il n'est point de dé _

A

_tours dans l'ombre des En_fers, Que son amour n'ait décou_verts Je l'ay trouvé par_

A

_tout et sous les mers pro_fon_des J'ay vu ses flots brû_lants suivre mes froides

CÉRÈS

A

on_des, Je veux le fuir en_core au bout de l'u_ni_vers Les

C

soins d'un a_mour ex_trê_me Devraient moins vous a_lar_mer

C

Vous crai_gnez trop qu'on vous ay - me Ne crai_gnez vous

C

point d'aymer, Vous craignez trop qu'on vous ay - me

C

Ne crai_gnez vous point d'ay_mer Vous rougissez, A_ré_

C

_thuse Vo_tre rougeur vous ac - cu_se, Il est ai_sé de voir dans ce trou_ble fa_

ARET.

C

_tal, Le pé_ril où l'Amour en ces lieux vous ex - po_se Le dange_reux A_

CÉRÈS

A

_ mour Que je lui veux du mal du trouble qu'il me cau_se A_vec Alphée i _

ARÉT.

C

_ci je veux vous ar_rê _ ter Eh! de grâce aidez-moy plu_tôt à l'é_vi _ ter.

AIR

Légèrement

A

Je crains en _ fin qu'il ne m'en_ga _ ge Et sa cons _ tan _ ce me fait

A

peur, Non, non si je le vois da _ van _ ta _ ge Je ne réponds

A

plus de mon cœur Non, non, si je le vois da_van_ta_ge

CÉRÈS

A

Je ne réponds plus de mon cœur Aimez, ai_mez sans vous con_

C

_train_dre, Ai_mez à vo_tre tour C'est dé_ja res_sen_tir l'A_

C

_mour Que de commen_cer à le crain_dre C'est dé_

ARÉT.

C'est dé_

C

-ja res_sen_tir l'A_mour Que de commen_cer à le crain - dre

A

-ja res_sen_tir l'A_mour Que de commen_cer à le crain - dre

C

C'est dé - ja res_sen_tir l'A_mour Que dé commen_cer à le

A

C'est dé - ja res_sen_tir l'A_mour Que de commen_cer à le

C

crain_ _ dre. Je vais voir Proser_pine et par_tir prompte_

A

crain_ _ dre.

939:

- ment Demeurez a_vec elle en un lieu si char _ mant Pour fuir l'A_

mour qui vous ap _ pel _ le Ne cherchez plus de vains dé_tours Aimez, ai_

_mez un a_mant fi _ dè_le, On n'en trou_ve pas tou_jours Aimez, ai_

_mez un a_mant fi _ dè_le On n'en trou_ve pas tou_jours.

SCÈNE IV

ARÉTHUSE

RITOURNELLE

PIANO

ARÉTHUSE

Vai _ ne fier _ té, fai _ ble ri _ gueur, Que vous a _ vez

AIR

Ar peu de puissan _ ce Con _ tre l'Amour et la Cons _ tan _ ce Vai _ ne fier _

Ar _ té fai _ ble ri _ gueur Ah! ah! que vous gardez mal mon

Ar cœur Ah! ah! que vous gardez mal mon cœur! En vain par vos con _

Ar

_ seils je me fais vi_o _ len_ce Je combats vaine_ment u_ne dou_ce lan_

Ar

_gueur Hé_las! vous m'enga_gez à fai_re ré_sis_tan_ce Et vous me lais_

Ar

_sez sans dé_fen_se Au pou_voir de l'A_mour vain_queur. Vai_ne fier_

Ar

_té, fai_ble ri_gueur, Que vous a_vez peu de puis_san_ce

BIBLIOTEKA ...

Ar

Con_tre l'Amour et la Cons_tan_ce Vai_ne fier_té, fai_ble ri_

Ar

_gueur Ah! ah! que vous gardez mal mon cœur Ah! ah!

Ar

que vous gardez mal mon cœur

Ar

Ar

Je vois Alphé_e, ô Dieux où se_ra mon a _ zi _ le? Mon

Ar

cœur est dé_ ja char_ mé Et ma fuite est i _ nu _ ti _ le; Hélas! hé_

Ar

_ las! qu'il est diffi _ ci _ le De fuir un a _ mant ai _ mé... Hé_las! hé _

Ar

_ las! qu'il est dif_fi _ ci _ le De fuir un a _ mant ai _

Ar

- mé.... Il ap-pro-che... Je trem - ble... Ah! faut-il qu'il jou -

Ar

- is - se Du trouble hon - teux où je suis! Par-donne A -

Ar

- mour si je le fuis, J'en res - sens un cru - el sup -

Ar

- pli - ce. Mais, n'im - por-te, Je veux l'évi - ter si je puis.

BIBLIOTEKA CZARTORYSKICH XX

SCÈNE V

ALPHÉE, ARÉTHUSE

ALPHÉE

Arrêtez, arrê_tez Nymphe trop sé_

PIANO

Al

_ vè _ re, Ne fuyez plus d'une cour_se lé _ gè _ re, Les soins trop em_pres_

Al

sés de mon cœur a _ mou _ reux; N'ay_ez plus con_tre

Al

moy ni cha_grin ni co _ lè _ re; J'ay ré_so_lu de ne vous plus dé _

Al

-plai-re Et je vais é-touf-fer mon a-mour mal-heu-

ARET.

Alphée!

Al

-reux Alphée en-fin vous ar-rête in-hu-mai-ne: Mais vous vous arrê-

Al

-tez pour voir bri-ser sa chai-ne; C'en est fait mes fers sont rom-

ARET.

Al-phée est-il bien vray?

Al

-pus N'en doutez point cru-el-le Je le reprends ce

Al

cœur trop tendre et trop fi _ dè _ le Ce cœur trop re_bu _ té par un si long re_

ARETH.

ALPH.

Al

_ fus Alphée, est-il bien vray que vous ne m'aimiez plus? In_grate il est trop

Al

vray Mon cœur rompt, a _ vec pei _ ne, Des nœuds qu'il a trou_vé si

Al

beaux; Mais de peur qu'il ne les re _ pren_ne Je le veux enga_ger en des li _ ens nou_

Al

_ veaux J'ay vu l'aima _ ble Proser _ pi_ne On connait à l'é_clat de sa beauté di_

Al

_vi _ ne Que du maî_tre des dieux elle a re_çu le jour Ren_dez luy

Al

grâ _ ce; c'est el _ le qui vous dé_ba _ ras _ se De mon fâ_cheux a _

ARÉTH. AIR

Si Proserpine est bel _ le Son cœur est fier et ri _ gou _

Al

_ mour

en 3/2 dans la partion

Ar

_ reux. Vo_tre chai _ _ ne nou _ vel _ le Ne vous ren_dra

Ar

pas plus heu_reux Vo_tre chai _ _ ne nou _ vel _ le

ALPH.

Ar

Ne vous rendra pas plus heu _ reux N'importe, je veux bien souf_

Al

_frir sous son em _ pi _ re ; Vous ne m'a_vez dé_jà que trop ac _ cou_tu _

Al

_mé Au rigoureux mar _ ty _ re D'aymer sans être ay _ mé. Proserpi_ne vous

Al

ayme et j'ose au moins pré - ten_dre Que vous me servi - rez dans cet en_ga_ge -

Al

_ment Vous sca_vez si mon cœur est ten - dre; Vous a_vez é_prou -

ARÉTH.

Non, je ne veux ja_mais en -

Al

_vé s'il ay - me cons_tam - ment.

Ar

_ten_dre Par_ler ny d'amour ny d'a_mant Me sui_vrez vous sans

suivez

Ar

ces _ se ?

Me suivrez vous sans ces _ se ?

ALPH.

Me fuirez vous tou _ jours ?

Me suivrez vous tou _

Al

_jours ? L'ingrate A _ ré _ thu _ se me lais _ se, Sans es _ poir de se _

ARÉTH.

Me suivrez vous sans ces _ se ?

Al

_cours. C'est un feu nouveau qui me pres _ se

Me fuirez vous tou _

Ar

Me suivrez vous sans ces _ se ?

Al

_jours ?

Me fuirez vous tou _ jours ?

SCÈNE VI

PROSERPINE, ARÉTHUSE, ALPHÉE, CYANÉ, CRINISE,
TROUPE DE DIVINITÉS ET DE PEUPLES DE SIALL

PRÉLUDE

PIANO

PROSERPINE

Cé_rès va nous o _ ter sa di_vi _ ne pré_

_sen _ ce Ces lieux vont perdre leurs attraits. Cé _ rès, fa_vo_ra _ ble Cé _

_rès, Fai_tes cesser bien _tôt vo_tre cru_elle ab _ sen _ ce! Cé_rès fa_vo _

_ra_ble Cérès, Ecou _ tez, nos tris_tes re _ grets! Ecoutez é_cou_

P

_tez nos tris_tes re _ grets!

1.er Dessus

Cé _ rès fa_vo _ ra _ ble Cé _ rès,

2.e Dessus (Haute contre)

Cé _ rès fa_vo _ ra _ ble Cé _ rès,

Ténor (Taille)

Cé _ rès fa_vo _ ra _ ble Cé _ rès,

Basse

Cé _ rès fa_vo _ ra _ ble Cé _ rès,

Fai_tes ces_ser bien _ tot vo_tre cruelle ab _ sen _ ce. Cé _ rès fa_vo _

Fai_tes ces_ser bien _ tot vo_tre cruelle ab _ sen _ ce. Cé _ rès fa_vo _

Fai_tes ces_ser bien _ tot vo_tre cruelle ab _ sen _ ce. Cé _ rès fa_vo _

Fai_tes ces_ser bien _ tot vo_tre cruelle ab _ sen _ ce. Ce _ res fa_vo _

-ra - ble Cé - rès é-cou - tez, é-cou - tez nos tris - tes re-grets

-ra - ble Cé - rès é-cou - tez, é-cou - tez nos tris - tes re - grets

-ra - ble Cé - rès é-cou - tez, é-cou - tez nos tris - tes re - grets

E - cou-tez, é-cou - tez nos tris - tes re - grets.

E-cou - tez, é-cou - tez nos tris - tes re - grets.

E-cou - tez, é-cou - tez nos tris - tes re - grets..

E-cou - tez, é-cou - tez nos tris - tes re - grets.

SCÈNE VII

LES MÊMES, CÉRÈS

RITOURNELLE

PIANO

CÉRÈS

Vous qui voulez pour moy signa_ler votre

zè _ le, Ne troublez point la paix de cet heureux sé _ jour; Je pres_se mon dé _

C

_part pour hâ _ ter mon re _ tour ; Ac _ com _ pa _ gnez ma

C

fille avec un soin fi _ dè _ le, Changez vos tris _ tes chants en de charmants con _

C

_certs Que j'entende en par _ tant, dans le millieu des airs E_cla_ter la gloi_re nou_

C

_vel _ le Du plus grand Dieu de l'U _ _ ni _ vers.

SCÈNE VIII

LES MÊMES, moins CÉRÈS

Gay sans vitesse

PIANO

PROSERPINE

Cé_lébrons la vic _ toi _ re Du

P

plus puis _ sant des dieux

1er Dessus
2e. Dessus (Haute-Contre)

Cé _ lé_brons la vic _ toi _ re Cé _ lé _

Ténor (Taille)

Cé _ lé_brons la vic _ toi _ re Cé _ lé _

Basse

Cé _ lé_brons la vic _ toi _ re Cé _ lé _,

P

Cé_lébrons la vic_

ARETH.

Cé_lébrons la vic_

_brons, cé_lébrons la vic _ toi _ re Du plus puissant des dieux

_brons, cé_lébrons la vic _ toi _ re Du plus puissant des dieux

_brons, cé_lébrons la vic _ toi _ re Du plus puissant des dieux

P

_ toi _ re Du plus puissant des dieux Cé_ lé _

A

_ toi _ re Du plus puissant des dieux

Cé_lébrons la vic _ toi _ re

Cé_lébrons la vic _ toi _ re

Cé_lébrons la vic _ toi _ re

P

_brons, cé_lébrons la vic _ toi _ re Du plus puis_sant des dieux

A

Cé_lébrons la vic _ toi _ re Du plus puis_sant des dieux

Cé_lébrons la vic _

Cé lébrons la vic _

Cé_lébrons la vic _

_toi _ re cé_lé_brons, cé_lé_brons la vic _ toi _ re Du plus puissant des

_toi _ re cé_lé_brons, cé_lé_brons la vic _ toi _ re Du plus puissant des

_toi _ re cé_lé_brons, cé_lé_brons la vic _ toi _ re Du plus puissant des

Qu'un tro - phée é - ter - nel con - ser - ve la mé -

dieux

dieux

dieux

9 mesures coupées

- moi - re D'un tri - om - phe si glo - ri - eux Qu'un tro -

- phée immortel con - ser - ve la mé - moi - re D'un tri - omphe si glo - ri -

P

_eux

Cé_lébrons la Vic _ toi _ re Cé_lé_brons cé_lébrons la Vic _ toi _ re Du

Cé_lébrons la Vic _ toi _ re Cé_lé_brons cé_lébrons la Vic _ toi _ re Du

Cé_lébrons la Vic _ toi _ re Cé_lé_brons cé_lébrons la Vic _ toi _ re Du

P

Cé_lébrons la Vic_toi _ re Du plus puis_sant des

ARÊT

Cé_lébrons la Vic_toi _ re Du plus puis_sant des

plus puis_sant des Dieux

plus puis_sant des Dieux

plus puis_sant des Dieux

30 mesures coupées

P
Dieux Cé_lé_brons cé_lébrons la Vic_toi_re Du

A
Dieux Cé_lébrons la Vic_toi_re Du

Cé_lébrons la Vic_toi_re

Cé_lébrons la Vic_toi_re

Cé_lébrons la Vic_toi_re

P
plus puis_sant des Dieux

A
plus puis_sant des Dieux

Cé_lébrons la Vic_toi_re Cé_lé_brons cé_lébrons la Vic_

Cé_lébrons la Vic_toi_re Cé_lé_brons cé_lébrons la Vic_

Cé_lébrons la Vic_toi_re Cé_lé_brons cé_lébrons la Vic_

_toi _ re Du plus puis _ sant des Dieux

_toi _ re Du plus puis _ sant des Dieux

_toi _ re Du plus puis _ sant des Dieux

Cé_lébrons la Vic_toi _ re Célé_

Cé_lébrons la Vic_toi _ re Célé_

Cé_lébrons la Vic_toi _ re Célé_

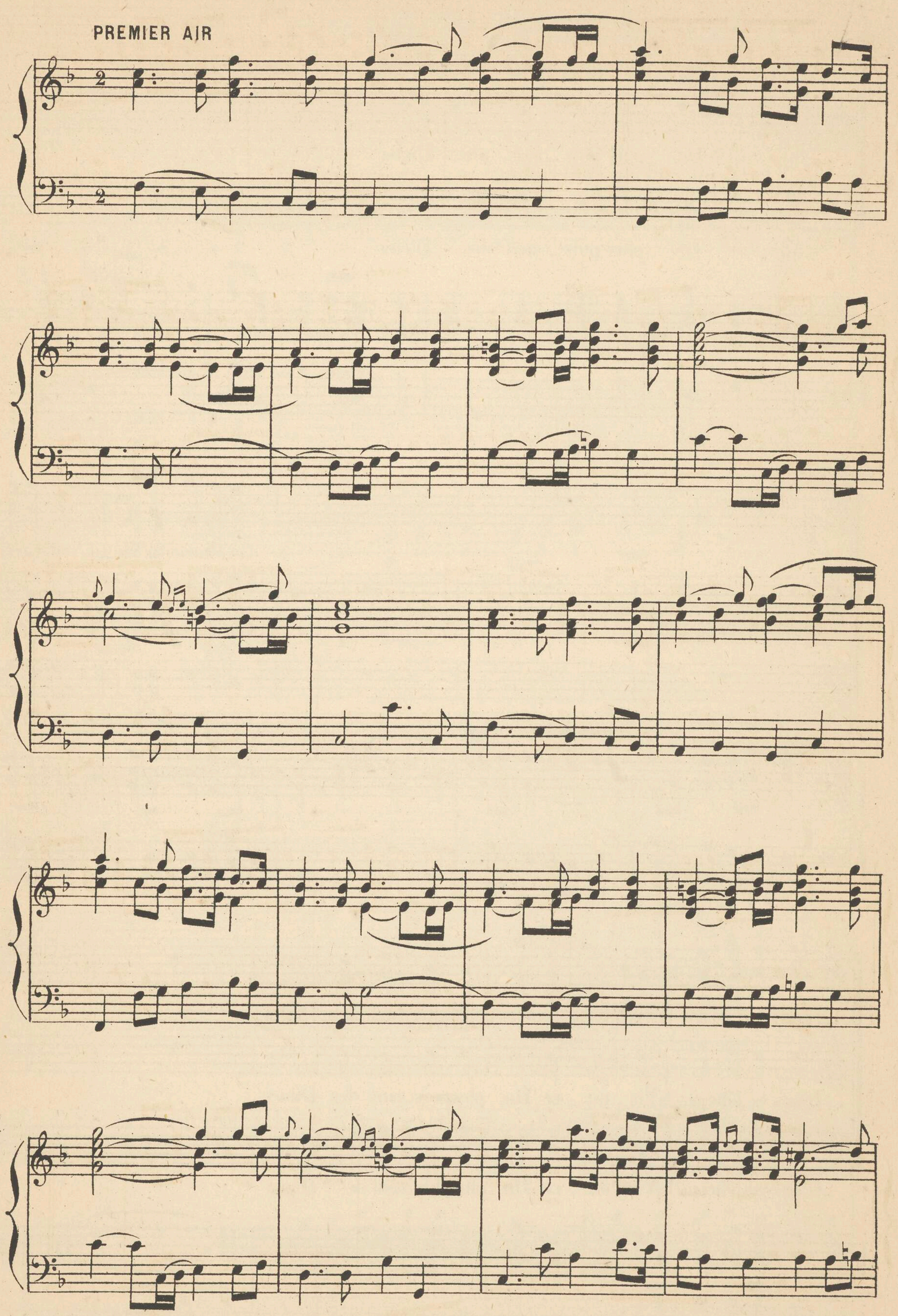
_brons cé_lébrons la Vic _ toi _ re Du pluspuis_sant des Dieux

_ brons cé_lébrons la Vic _ toi _ re Du pluspuis_sant des Dieux

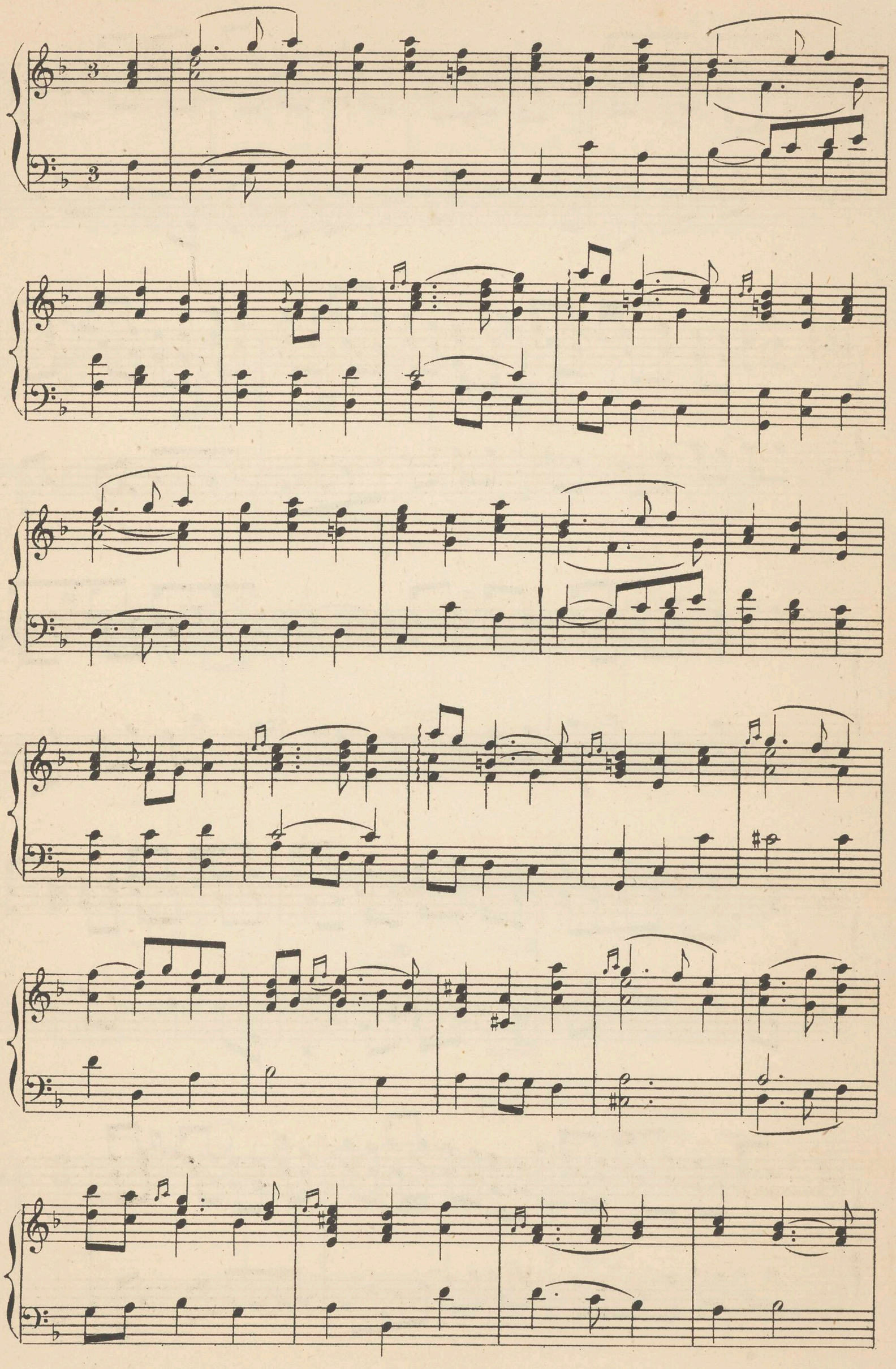
_ brons cé_lébrons la Vic _ toi _ re Du pluspuis_sant des Dieux

Les Divinités dansent autour d'un trophée qu'elles élèvent à l'honneur de Jupiter. Ce trophée est formé des armes monstrueuses des Géants vaincus

PREMIER AIR



SECOND AIR



PRÉLUDE

On entend un tremblement de terre qui fait tomber une partie du temple de Cérès.

PROS.

Ce pa_lais va tom_ber ô Dieux! la terre s'ouvre

Un Suivant

Quel tremblement af_

_freux; L'En_fer dé _ cou _ vre Ses gouf_fres té _ né _ breux L'Enfer dé_

_cou _ vre Ses gouf_fres té_né _ breux;

1er Dessus

Ju_pi _ ter, lan _ cez le ton_

2d Dessus (H. C.)

Ju_pi _ ter, lan _ cez le ton_

Ténor (Taille)

Ju_pi _ ter, lan _ cez le ton_

Basse

Ju_pi _ ter, lan _ cez le ton_

-ner - re Ju-pi - ter lan - cez le ton - ner - re Ju-pi - ter lan - cez le ton-

-ner - re Ju-pi - ter lan - cez le ton - ner - re Ju-pi - ter lan -

-ner - re Ju-pi - ter lan - cez le ton - ner - re Ju-pi - ter Ju-pi-ter lan -

-ner - re Ju-pi - ter lan - cez le ton - ner - - -

-ner - - - - re; lan - cez lan - cez le ton-

-cez lan - cez le ton - ner - re; lan - cez lan - cez le ton-

-cez lan - cez le ton - ner - re; lan - cez lan - cez le ton-

- - - re; lan - cez lan - cez le ton-

- - - re; lan - cez lan - cez le ton-

_ner _ re Ju_pi _ ter lan _ cez le ton _ ner _

_ner _ re Ju_pi _ ter lan _ cez le ton _ ner _ _

_ner _ re Ju_pi _ ter lan _ cez le ton _ ner _ re Ju_pi _

_ner _ re Ju_pi _ ter lan _ cez le ton _ ner _ re Ju_pi _

_ _ _ re Ju_pi _ ter lan _ cez le ton_

_ re Ju_pi _ ter lan _ cez lan _ cez le ton_ner _

_ter Ju_pi_ter lan _ cez lan _ cez le ton _ ner _ _

_ter lan _ cez le ton _ ner _ _ _ _

-ner - re Ju-pi - ter lan - cez le ton - ner - re lan -

- - - re lan - cez le ton - ner - re lan -

-ner - re Ju-pi - ter lan - cez le ton - ner - re lan -

- - - - - - - re lan -

PROS.

Ren - ver - sez par de nou-veaux

-cez lan - cez le ton - ner - re

-cez lan - cez le ton - ner - re

-cez lan - cez le ton - ner - re

-cez lan - cez le ton - ner - re

P

coups Le chef au_da_ci _ eux des en_fans de la ter _ re, Il veut se re_le _

eu $\frac{3}{2}$ dans la part.

P

_ver pour s'ar_mer con_tre vous

A_che _ vez d'é_touf_fer la

A_che _ vez d'é_touf_fer la

A_che _ vez d'é_touf_fer la

A_che _ vez d'é_touf_fer la

38 mesures coupées

guer - re A-che-vez d'étouffer la guer - re Ju-pi - ter lan - cez le ton-

guer - re A-che-vez d'étouffer la guer - re Ju-pi - ter Ju-pi-

guer - re A-che-vez d'étouffer la guer - re Ju-pi - ter Ju-pi-ter lan -

guer - re A-che-vez d'étouffer la guer - re Ju-pi - ter lan - cez le ton-

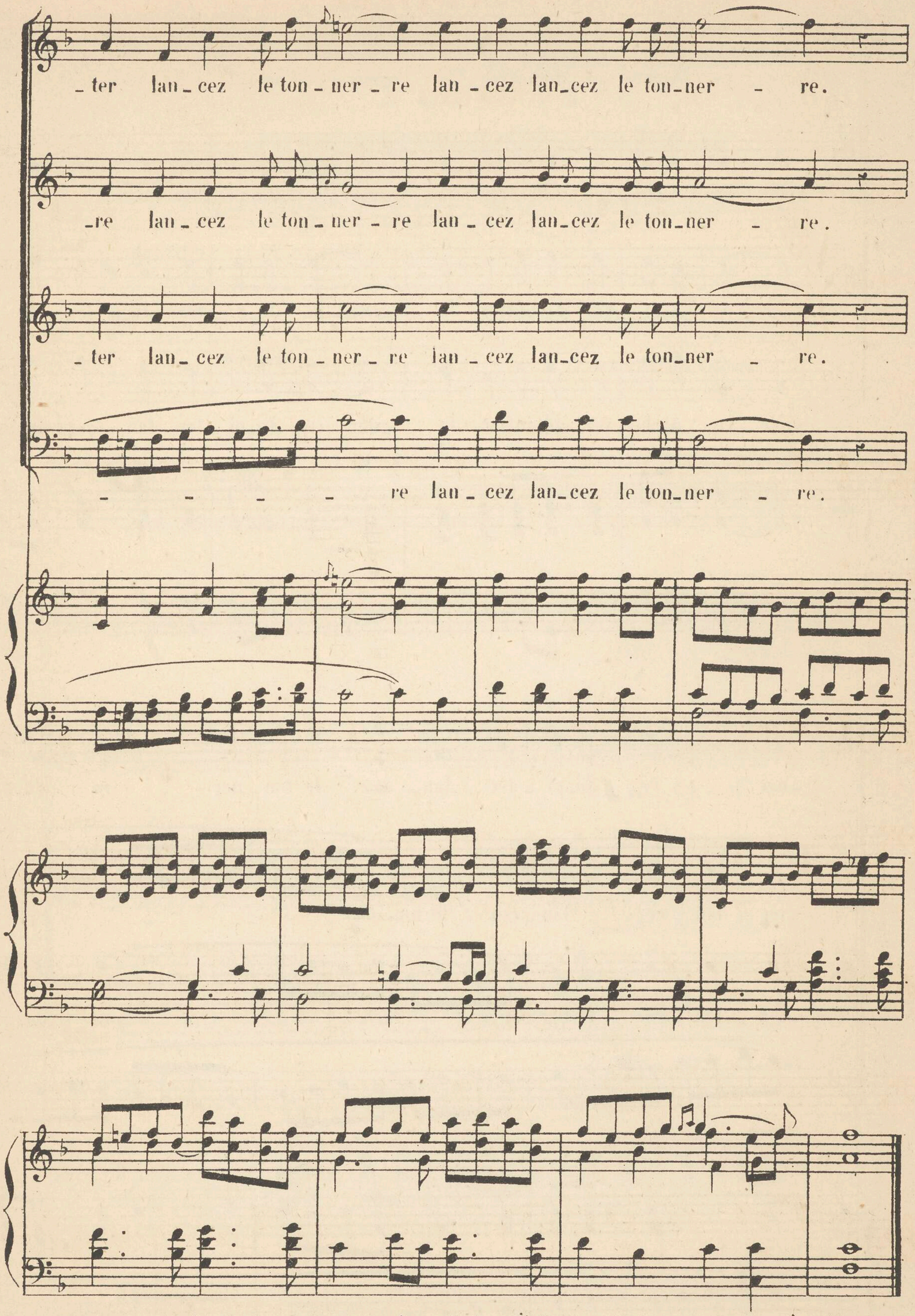
-ner - re Ju-pi - ter lan - cez le ton-ner - re Ju-pi-

-ter lan - cez lan - cez le ton-ner - - -

-cez lan - cez le ton - ner - - - re Ju-pi-

-ner - - - - -

-ner - - - - -



Le tonnerre tombe sur le mont Ætna qui parait dans l'éloignement, et ce coup achève d'accabler le chef des Géants qui s'efforçait de se relever.

On joue pour entr'acte le Second Air page 118.
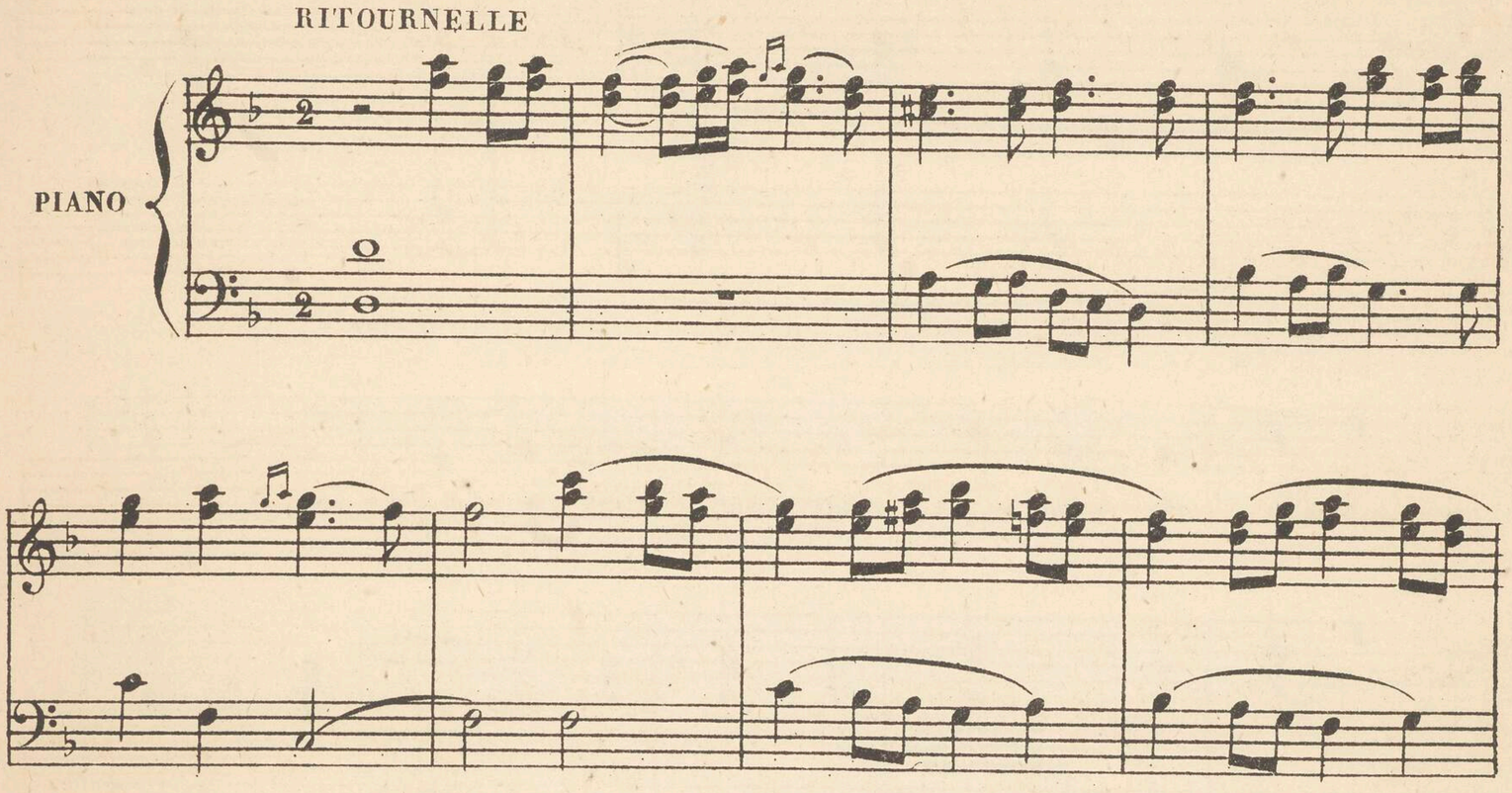
ACTE DEUXIÈME

Le théâtre change et représente les jardins de Cerès.

SCÈNE I

CRINISE, ALPHÉE

RITOURNELLE



CRINISE

Ju_pi_ter a domp_té les Géants pour ja _ mais Ce beau sé _

_jour bril _ le de nou _ veaux char _ mes Tout y res _ sent les dou_

_ceurs de la Paix Ah! ah! que le re _ pos à d'at _ traits A _

7 mesures coupées

_près de mor _ tel _ les a _ lar _ mes Ah! ah! que le re_

(1) Dans le premier acte, le rôle de Crinise est écrit en clef de Fa; — ici, nous le trouvons en clef d'Ut 4e ligne nous avons suivi Lully dans cette mutation de clefs

C

_pos a d'at_traits A_près de mor_tel_les a_lar_

ALPHÉE

La Paix dans ces beaux lieux M'offre en vain mille ap_pas L'Amour en rend pour

C

_mes

Al

moy la douceur i_nu_ti_le Cruel a_mour hé_las! Que me sert-il de

Al

voir tout le monde tran_quil_le Si mon cœur ne l'est pas Cruel amour hé_

Al

_ las! Que me sert-il de voir tout le mon_de tran _ quille, Si mon cœur ne l'est

Al

pas
CRIN.

Vous chan _ gez vous quittez u_ne nymphe inhu _ mai _ ne

C

Vo _ tre cœur ne ris_que rien A choi _ sir une au _ tre chaîne, C'est tou_

C

_ jours un bien De changer de pei_ne. Vo _ tre cœur ne risque rien A choi_

C

_sir une au_tre chaine, C'est tou_jours un bien De chan_ger de pei_

ALPHEE

C

_ne Heureux, heu_reux qui peut être in_cons_tant Re_bu_té des ri_

Al

_gueurs d'u_ne haine é_ter_nel_le, J'ay voulu la quit_ter cet_te beauté cru_

Al

_el_le Et j'éprouve qu'en la quit_tant Mon cœur est en_cor moins con_

Al

_tent J'ay feint de ressen _ tir u_ne flam_me nou _ vel _ le J'ay fait voir à ses

Al

yeux un dé _ pit é _ cla _ tant, Mais hé _ las dans le même ins _

Al

_ tant Je brû _ lais en se _ cret je lan _ guis _ sais pour

Al

el _ le Et je ne l'aimay jamais tant. Qu'il cou _ te cher d'ê _ tre fi _

Al

_ dè _ le! Heu_reux heu_reux qui peut être in _ cons _ tant!

DUO

Al Qu'il coû _ te cher. d'être in _ cons _ tant Heu _

C Qu'il coû _ te cher d'être in _ cons _ tant Heu _

Al _reux heu _ reux qui peut être in _ cons _tant!

C _reux heu _ reux qui peut être in _ cons _tant!

Al Qu'il coû _ te cher d'ê _ tre fi _ dè _ le Heu _

C Qu'il coû _ te cher d'ê _ tre fi _ dè _ le Heu _

Al

_reux heu _ reux qui peut être in _ cons_tant! Heu _ reux heu_

C

_reux heu _ reux qui peut être in _ cons_tant! Heu _ reux heu_

Al

_reux qui peut être in_cons _ tant! Heu_

C

_reux qui peut être in_cons _ tant! Heu_

Al

_reux heu _ reux qui peut être in _ cons _ tant

C

_reux heu _ reux qui peut être in _ cons_tant Quelqu'un

Al

C'est As_ca_lap_pe qui s'a _

C

vient gar_dez le si _ len_ce

Al

_van_ce, Pour quelque soin pres_sant il quit_te les En_

Al

_fers Il n'a de mon a_mour que trop de con_nais_

Al

_san_ce Où n'ai-je point por_té la hon_te de mes fers?

SCÈNE II

ALPHÉE, ASCALAPHE

ALPHÉE

Ve_nez gouter i _ cy le doux air qu'on res _ pi _ re

ASCALAPHE

Je dois sui_vre le

As

Dieu de l'in_fer_nal em _ pi _ re La ter_re par ses tremble_

As

_ments Vient d'ébranler les fonde _ments De nos demeures sombres Pluton a voulu

As

voir si la clar_té des cieux Ne s'ou_vre point un pas_sage en ces

As

lieux Pour al_ler aux Enfers ef_fa_roucher les om_bres Il me per_met de

ALPHEE

D'où vous vient tant d'empres_se_

As

voir A_ré_thuse un mo_ment

Al

ment L'ingrate me fuy

As

Je l'ay vue aux En_fers, que je la trouvai bel_le!

Al

_ait elle est toujours cru _ el _ le

As

Ses cru_au_tés pour

As

vous, ses soins pour fuir vos pas, Ont en_core à mes yeux augmenté ses ap_

ALPHÉE

As

_pas Les flammes a _ mou _ reu_ses descen_dent el _ les jus_qu'à

Al

vous? L'A _ mour veut un sé_jour plus doux Que vos de _ meu _ res té _ né _

Al

_breu _ ses L'A _ mour veut un se_jour plus doux Que vos de _

Al

meures té né _breu _ ses.

ASC.

AIR

L'as _ tre bril _ lant qui vous

As

luit Fi _ nit son cours dans les on _ des Il ne peut per _ cer la

As

nuit De nos de _ meu _ res pro _ fon _ des Il ne peut per _ cer la

As

nuit De nos de - meu - res pro - fondes Mais il n'est

point de sé - jour Im - pé - né - trable à l'A -

- mour Mais il n'est point de sé - jour

Im - pé - né - trable à l'A - mour Mais il n'est point de sé -

ALPHÉE

Qu'espé_rez-

As _jour Im_pé_né_trable à l'A_mour

Al -vous d'une â_me si sé_vè_re? Mon a_mour ne peut l'émou_

ASC.

Al _voir Si vous ne sça_vez pas le se_cret de lui plai_re, Un

ALPHÉE

As au_tre pour_ra le sça_voir Sçaurez-vous de son cœur vaincre la ré_sis_

Al

_ tan_ce? Est ce aux Enfers qu'on apprend ce se _ cret?

ASC.

On apprend aux En_

As

_fers à gar_der le si _ len_ce, Et l'on y sçait ê _ tre dis _

As

_ cret La nymphe que je cherche, avec soin vous é _ vi _ te Pour la trou _

As

_ ver, il faut que je vous quit _ te.

Al

SCÈNE III

ALPHÉE

PIANO

ALPHÉE

A -

Al - mants qui n'ê - tes point ja - loux, Que vo - tre sort est

Al

doux L' Amour m'a fait gé - mir sous u - ne du - re

Al

chai - ne; Mais quand je me plai - gnais de ses fu - nes - tes coups, Je ne connais - sais

Al

pas le plus cru - el de tous Un autre aime A - ré -

Al

- thuse et ne craint point sa hai - ne Et je voy sur moy

BIBLIOTEKA CZARTORYSKICH XX.

Al. seul tom - ber tout son cour - roux C'estait peu du mal -

Al. - heur d'ai - mer une in - hu - mai - ne, Le bonheur d'un ri -

Al. - val a re - dou - blé ma pei - ne A -

Al. - mants qui n' êtes point ja - loux Que vo - tre sort est

SCENE IV

ARÉTHUSE, ALPHÉE

ALPHÉE

doux.

PIANO

ALP

Ingrate écoutez moy, je ne veux plus me

ARET

Vous cessez de m'ai-

AL

plaindre, Je ne vous diray rien qui vous puisse alar - mer

Ar. _ mer je ces _ se de vous crain _ dre

ALP

As _ ca _ la _ phe vous cherche i _

Al. _ cy, Bientôt vous le verrez pa _ raî _ tre A _ ré _ thu _ se peut-

ARET

L'ai _ mable Proserpine, en votre âme a fait

Al. ê _ tre Vous le cherchez aus _ si

Ar. naî _ tre U _ ne nouvelle ar _ deur, Si vous ne m'aimez plus que vous sert de con _

Ar.

naître, Le secret de mon cœur? Si vous ne m'aimez plus que vous sert de con-

Ar.

naî-tre Le se-cret de mon cœur?

ALP

Faut-il que votre cœur, A l'amour moins re-

Al.

-bel-le Récompense un a-mant sans éprouver sa foi Si ce bien eut é-

Al.

-té le prix du plus fi- -dè-le Ah! vous sça-vez, cru-

Al.

- el - le Qu'il n'estait dû qu'à moy Si ce bien eut é - té le prix du plus fi -

Al.

- dè - le Ah! vous sçavez cru - el - le Qu'il n'estait dû qu'à moy

ARET

Vo - tre nou - vel - - le chaine est si belle et si

Ar.

for - te Pourquoi son - ger en - core à des li - ens rom-

Ar.

- pus? Que vous im - por - - te qu'un autre em -

Ar.

- por - te Un prix qui ne vous tou - che plus? Que vous im -

Ar.

- por - te qu'un autre em - por - te Un prix qui ne vous tou - che

Ar.

plus?

ALP

Vous a - vez fuy les soins de mon a - mour ex -

Al. _trê_me Vous m'avez ô _ té tout espoir, Si je disais que je vous

Al. ai _ me, Vous m'o _ teriez en _ cor le plai_sir de vous voir

DUO. ARET

Cest une au _ tre que moy qui règne dans vo _ tre â _me Vous trou_

Al. Cest un au _ tre que moy qui règne dans vo _ tre â _me Vous trou_

Ar. _vez d'autres nœuds plus doux En vain, en vain je veux ca _ cher ma

Al. _vez d'autres nœuds plus doux En vain, en vain je veux ca _ cher ma

Ar.

flamme Mon amour parait trop dans mes transports ja - loux Non ___

Al.

flamme Mon amour parait trop dans mes transports ja - loux Non

Ar.

___ non je ne puis ai - mer que vous En vain, en

Al.

non non je ne puis ai - mer que vous En vain, en

Ar.

vain je veux cacher ma flamme, Mon amour parait trop dans mes transports ja -

Al.

vain je veux cacher ma flamme, Mon amour parait trop dans mes transports ja -

Ar. _ loux Non, non, je ne puis ai_mer que vous Non, non je ne puis ai_mer que

Al. _ loux Non, non, non, non je ne puis ai_mer que

Ar. vous Non, non, je ne puis ai_mer que vous

Al. vous Non, non, je ne puis ai_mer que vous Non, non je ne

Ar. Non, non, non, non je ne puis aimer que vous.

Al. puis ai_mer que vous Non, non je ne puis aimer que vous.

SCÈNE V.

ARÉTHUSE, ALPHÉE, ASCALAPHE.

PIANO.

ARET.

Est-il vrai que mon cœur soit en vo_tre puis_

Ar.

_san _ ce

ASC

Je vous ai _ me sans es_pé _ ran_ce J'ay voulu soula_ger mon

As.

mal, Par le chagrin de mon ri _ val Dans les Enfers c'est ainsi qu'on en

A.

u _ se Mes maux n'ont pu trou _ ver d'autre adou_cis _ se _

A.

_ment Pardonnez-moi, belle A_ré _ thu _ se, Je ne suis pas le

A.

seul qui se vante en ai _ mant De possé_der un cœur qu'on luy re _

A.

_ fu _ se Mais Al_phée aujourd'huy n'est plus tant re_bu _

ARET.

Pour punir votre va - ni -

As.

- té, Vous ne fuyez plus sa pré - sen - ce

Ar.

- té Je veux que vous voyiez triom - pher sa constan - ce

ASC

As.

En luy don -

As.

- nant la pré - fé - ren - ce Vous me ren - dez la li - ber - té, En luy don -

As.

-nant la pré-fé-rence Vous me ren-dez la li-ber-té Le dé-

As.

-pit qui me pos-sè-de Me guéri-ra promp-tè-ment Vous en

As.

fai-tes mon tour-ment Et j'en fe-ray mon remè- -de Vous en

As.

fai-tes mon tour-ment Et j'en fe-ray mon re-mè- -

As.

_de Vous en fai_tes mon tour_ment Et j'en fe_

ARET

TRIO

Pour être heu_reux il

ALP

Pour être heu_reux il

As.

_ray mon re_mè_ _ _de

Ar.

faut__qu'on ai_me bien il faut qu'on ai_me bien

Al.

faut__qu'on ai_me bien il faut qu'on ai_me bien

As.

Pour être heu_

Ar. Pour être heu - reux il

Al. Pour être heu - reux il

As. - reux il faut qu'on n'ai - me rien Pour être heu - reux il

Ar. faut qu'on ai - me bien il faut qu'on ai - me

Al. faut qu'on ai - me bien il faut qu'on ai - me

As. faut qu'on n'ai - me rien Pour être heu -

Ar. bien Pour être heu - reux il faut qu'on ai - me

Al. bien Pour être heu - reux il faut qu'on ai - me

As. - reux il faut qu'on n'ai - me rien il

Ar. bien il faut qu'on ai-me bien il faut qu'on ai - me

Al. bien il faut qu'on ai-me bien il faut qu'on ai - me

As. faut qu'on n'aime rien il faut, il faut qu'on n'ai-me

Ar. bien.

Al. bien.

As. rien. Mais Pluton va bien - tôt rentrer dans son em-

As. - pi - re, Il passe en ces lieux, il ad - mi - re Les charmes d'un séjour si

SCÈNE VI

ARÉTHUSE, ALPHÉE, ASCALAPHE, PLUTON.

ASCALAPHE

doux

PLUTON

Demeurez A_ré_thu_se Al_phée, é_loi_gnez-

PIANO

P

-vous Le efforts d'un gé_ant qu'on croy_ait ac_ca

P

_blé, Ont fait en_cor fré_mir le Ciel, la Terre et l'On_de Mon empi_re s'en est trou_

P

_blé Jusqu'au cen_tre du Mon_de Mon trône en a trem_blé; L'affreux Ty_

P

_phée a_vec sa vai_ne ra_ge Tré_buche en_

P

_fin dans des gouf_fres sans fond. L'é_clat du jour ne s'ouvre aucun pas_

P

_sa_ge, Pour péné_trer les roy_aumes pro_fonds Qui me sont é_chus en par_

P

_ta _ ge. Le Ciel ne crain_dra plus que ses fiers en_ne _

P

_mis Se re_lèvent jamais de leur chûte mor _ tel _ le, Et du Monde é_bran_

P

_lé par leur fu reur re _ bel _ le Ses fon_dements sont raf_fer _

P

_mis, Je puis fai _ re goû _ ter u _ ne paix é _ ter _

P

_nel _ le Aux peuples souve _ rains que le sort m'a sou _ mis.

P

Mais par vos soins puis je voir Proser _ pi _ ne; A_vant que de quit _

ARET

Cette fiè _ re beauté s'obs _

P

_ter cet ai _ ma _ ble se _ jour.

Ar

_ti _ ne à fuir les amants et l'A _ mour. Dans l'in _ no _

Ar

_cent re _ pos de cet _ te so_li _ tu _ de, Elle é _

Ar

_vi _ te les Dieux de la Terre et des Cieux; Ju _ gez de

Ar

son ___ in_qui_é _ tu _ de Si le Dieu des en _ fers pa_rais _

Ar

_soit à ses yeux Ju _ gez, ju _ gez de son inqui é_tu _

Ar

_tu_de Si le Dieu des en_fers parois_soit à ses yeux Ca_

Ar

_ché sous cet é_pais feuil_la_ge Vous pourriez la voir un mo_

Ar

_ment

PLUTON

Al_lez, il suf_fi_ra que vo_tre soin l'en_

P

_ga_ge A venir dans ce lieu char_mant Et si je puis la voir, il n'impor_te com_

SCÈNE VIII

ASCALAPHE, PLUTON.

PLUTON

_ment.

PIANO

ASCAL.

J'ay peine à con_ce _ voir d'où vient le trouble ex_

As

PLUTON

_trê _ me Où le cœur de Plu_ton semble s'abandon _ ner Tu peux t'en é_ton_

P

ner J'en suis surpris moy mê me J'ay trou _ vé Proserpine en vi_si_tant ces

P

lieux. Les pleurs coulaient de ses beaux yeux. El_ le fuy_ait in_ter_dite et trem_

P

_blan_te; Pour implo_rer l'as_sistan_ce des Dieux, El_ le tournait ses regards vers les

P

cieux Sa douleur et son é_pou_van_te Ren_daient en_

P

_cor sa beauté plus tou_chan_te Les accents plain_tifs de sa voix ont é_

P

_mu mon cœur in_fle _ xi _ ble Qu'un cœur fier est trou_blé Quand il devient sen_

ASC.

AIR

Con _ tre l'a_mour quel

P

_si _ ble Pour la pre_miè _ re fois.

A

cœur peut se défen _ dre? Le temps d'aimer n'est pas con_nu Il faut l'at_tendre

A

Quand ce temps fa_tal est ve _ nu Il faut se ren _ dre Con _ tre l'amour quel

As

cœur peut se dé_fen _ dre

PLUTON

AIR

De ce Dieu tout-puissant je méprisais les

P

feux J'é_prouve enfin sa vengeance cru _ el _ le; Je l'ay vu, ce Dieu dange _

P

_ reux Il sui_voit Pro_ser _ pine il vo_loit

P

— a_près el _ le J'ay vu de sa fa_ta_le main Par_tir un trait de

P

flam_me J'ay vou_lu l'é_vi_ter en vain; Le coup a pé_né_

ASC.

L'amour a surmon_té le maître des en_

P

_tré jusqu'au fond de mon â_me

_fers; Il n'a plus rien à vaincre après cet_te vic_toi_re L'a_

P

L'a_

A

P

DUO

As

_mour __ comblé de gloi _ re Tri _ om _ _ phe de

P

_mour __ comblé de gloi _ re Tri _ om _ _ phe de

As

tout l'U _ ni _ vers Tri _ om _ _ _

P

tout l'U _ ni _ vers L'a _ mour ___ comblé de gloi _ re Tri _

As

_ phe, tri _ om _ phe de tout l'U _ ni _ vers L'a _ mour __ comblé de

P

_om _ phe, tri _ om _ phe de tout l'U _ ni _ vers L'a _ mour __ comblé de

As

gloi _ re L'a _ mour com_blé de gloi _ re tri _

P

gloi _ re tri _ om _ _ _

As

_ om _ _ _ phe de tout l'U _ ni _ vers tri _

P

_ phe tri _ om _ phe de tout l'U _ ni _ vers tri _

As

_ om _ _ _ phe de tout l'U _ ni _ vers.

P

_ om _ _ _ phe de tout l'U _ ni _ vers.

SCÈNE VIII

PROSERPINE, CYANÉ, ARÉTHUSE, PLUTON, ASCALAPHE,
NYMPHES de la suite de Proserpine.

CHŒUR DE NYMPHES

Doucement

1ers Dessus — Les beaux jours et la Paix __ Sont re_ve_nus ensem _

2es Dessus — Les beaux jours et la Paix __ Sont re_ve_nus ensem _

3es Dessus — Les beaux jours et la Paix __ Sont re_ve_nus ensem _

PIANO — Doucement

PLUTON — La trou_pe des nymphes s'as _ sem _ ble ; Re _ ti _ rons-

_ ble

_ ble

_ ble

_ ble

Pl

_ nous sous ce feuillage é _ pais

PROS. et ses nymphes

Les beaux jours et la

Les beaux jours et la

Les beaux jours et la

Paix ___ sont re _ ve _ nus en _ sem _ ble. ___ On ne voit

Paix ___ sont re _ ve _ nus en _ sem _ ble. ___ On ne voit

Paix ___ sont re _ ve _ nus en _ sem _ ble. ___ On ne voit

plus __ de cœur qui trem_ble Tout rit dans ces lieux pleins d'at_

plus __ de cœur qui trem_ble Tout rit dans ces lieux pleins d'at_

plus __ de cœur qui trem_ble Tout rit dans ces lieux pleins d'at_

_traits On ne voit plus __ de cœur qui tremble, Tout rit dans ces lieux pleins d'at_

_traits On ne voit plus __ de cœur qui tremble, Tout rit dans ces lieux pleins d'at_

_traits On ne voit plus __ de cœur qui tremble, Tout rit dans ces lieux pleins d'at_

_traits Les beaux jours et la Paix __ Sont re_ve_nus en_sem _ ble.

_traits Les beaux jours et la Paix __ Sont re_ve_nus en_sem _ ble.

_traits Les beaux jours et la Paix __ Sont re_ve_nus en_sem _ ble.

Proserpine et ses nymphes continuent leurs danses et leurs chants.

1.er AIR

H.b

V.ns

B.ns

V.ns

H.b

B.n

V.ns

B.n

V.ns

H.b

V.ns

B.ns

V.ns

H♭
B♮s
V♮s
B♮s
V♮s
H♭
H♭
V♮s
H♭
B♮s

Vns

Hb

Bns

Vns

PROS.

Que no _ tre vi _ e Doit faire en _ vi _ e

P

Le vray bon_heur Est de gar _ der son cœur. Le jour n'é _

P

_clai _ re Que pour nous plai _ re Ces ar _ bres verts sur leur

P

plus beau feuil_la _ ge Et mille oi_seaux divers Dans ce bo_

P

_ca _ ge, I_mi_tent nos concerts Par leur ra_ma _ ge

P

Que no_tre vi _ e Doit faire en_vi _ e Le vray bon_

P

_heur Est de gar_der son cœur. Le jour n'é_clai _ re

P

Dans nos dé _ sirs, Jamais l'A_mour ne nous bles _ se

P

Les doux plai _ sirs — Sont pour les cœurs sans fai _ bles _ se

P

Que no _ tre vi _ e Doit faire en _ vi _ e!

P

Le vray bon _ heur Est de gar _ der son cœur.

CHŒUR DE NYMPHES

1er. Dessus

Que no_tre vi_e Doit faire en_vi_e! Le vray bon_

2e. Dessus

Que no_tre vi_e Doit faire en_vi_e! Le vray bon

3e. Dessus

Que no_tre vi_e Doit faire en_vi_e! Le vray bon_

_heur Est de gar_der son cœur Pour nous dé_fen_dre

_heur Est de gar_der son cœur Pour nous dé_fen_dre

_heur Est de gar_der son cœur Pour nous dé_fen_dre

D'un a_mour ten_dre A_vec fier_té nous a_vons pris les

D'un a_mour ten_dre A_vec fier_té nous a_vons pris les

D'un a_mour ten_dre A_vec fier_té nous a_vons pris les

ar _ mes Nos biens n'ont point couté de tris _ tes lar _ mes

ar _ mes Nos biens n'ont point couté de tris _ tes lar _ mes

ar _ mes Nos biens n'ont point couté de tris _ tes lar _ mes

La li _ ber _ té n'a ja _ mais que des char _ mes Que no _ tre vi _ e

La li _ ber _ té n'a ja _ mais que des char _ mes Que no _ tre vi _ e

La li _ ber _ té n'a ja _ mais que des char _ mes Que no _ tre vi _ e

Doit faire en _ vi _ e! Le vray bon _ heur Est de gar _ der son cœur.

Doit faire en _ vi _ e! Le vray bon _ heur Est de gar _ der son cœur.

Doit faire en _ vi _ e! Le vray bon _ heur Est de gar _ der son cœur.

PROS.

Bel _ les fleurs, charmant om _ bra _ ge, Il ne

P

faut ai _ mer que vous. On ne trou _ ve rien de doux Quand on

CHŒUR

On ne trou _ ve rien de doux Quand on

On ne trou _ ve rien de doux Quand on

On ne trou _ ve rien de doux Quand on

P

est dans l'es_cla _ va _ ge Bel _ les fleurs, charmant om _ bra _ ge, Il ne

est dans l'es_cla _ va _ ge

est dans l'es_cla _ va _ ge

est dans l'es_cla _ va _ ge

Pr.

faut ai_mer que vous Les a _ mants n'ont en par _ ta_ge Que langueurs que soins ja _

Les a _ mants n'ont en par _ ta_ge Que langueurs que soins ja _

Les a _ mants n'ont en par _ ta_ge Que langueurs que soins ja _

Les a _ mants n'ont en par _ ta_ge Que lan_gueurs que soins ja _

Pr.

_ loux Bel_les fleurs, charmant om_bra_ge, Il ne faut ai_mer que vous Belles

_ loux Belles

_ loux Belles

_ loux Belles

Pr.

fleurs charmant om_bra_ge Il ne faut ai_mer que vous Quandun cœurest trop sen_

fleurs charmant om_bra_ge Il ne faut ai_mer que vous

fleurs charmant om_bra_ge Il ne faut ai_mer que vous

fleurs charmant om_bra_ge Il ne faut ai_mer que vous

Pr.

_si_ble Rien ne peut le rendre heureux Dans les plus ai_ma_bles nœuds On n'a

Dans les plus ai_ma_bles nœuds On n'a

Dans les plus ai_ma_bles nœuds On n'a

Dans les plus ai_ma_bles nœuds On n'a

Pr.

point de bien pai _ si _ ble Quand un cœur est trop sen _ si _ ble Rien ne

point de bien pai _ si _ ble

point de bien pai _ si _ ble

point de bien pai _ si _ ble

Pr.

peut le rendre heureux C'est toujours un mal ter _ ri _ ble Que l'ardeur des plus beaux

C'est toujours un mal ter _ ri _ ble Que l'ardeur de plus beaux

C'est toujours un mal ter _ ri _ ble Que l'ardeur des plus beaux

C'est toujours un mal ter _ ri _ ble Que l'ar _ deur des plus beaux

Pr.

feux Quand un cœur est trop sen_si_ble Rien ne peut le rendre heu_

feux

feux

feux

Pr.
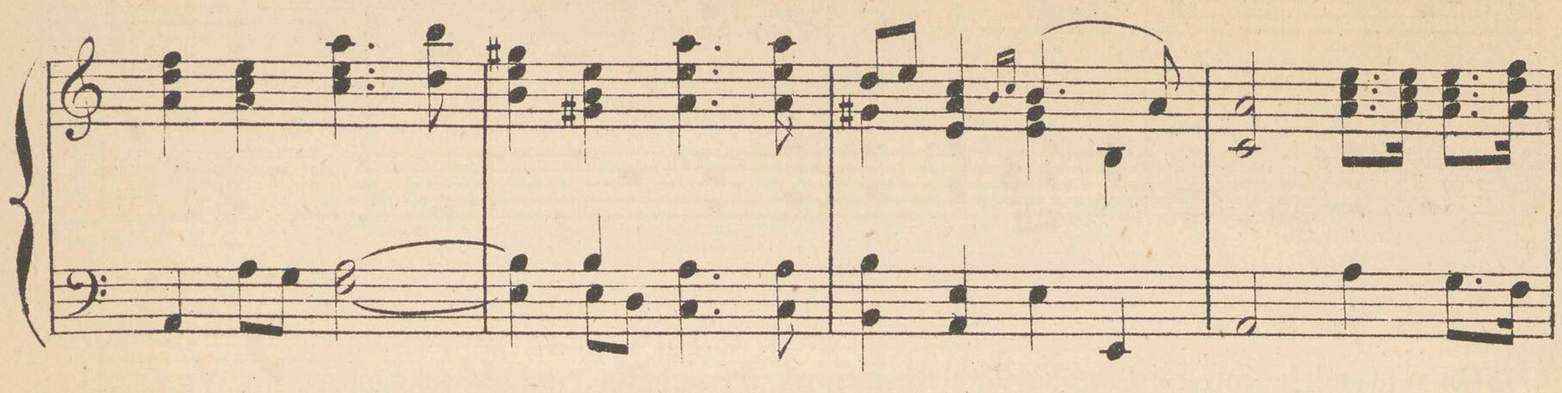
_reux Quand un cœur est trop sen_si_ble Rien ne peut le rendre heu_reux.
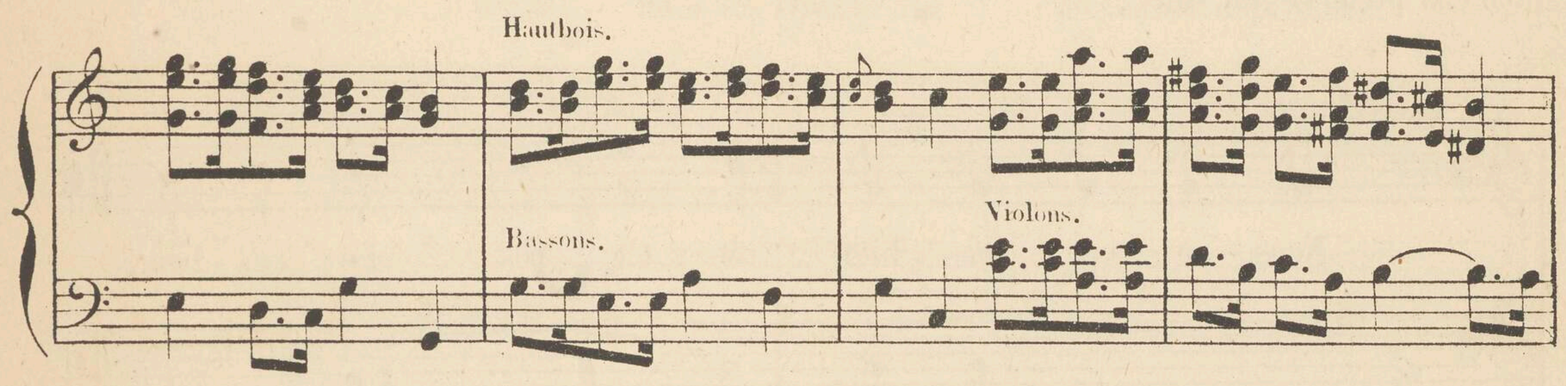
Quand un cœur est trop sen_si_ble Rien ne peut le rendre heu_reux.
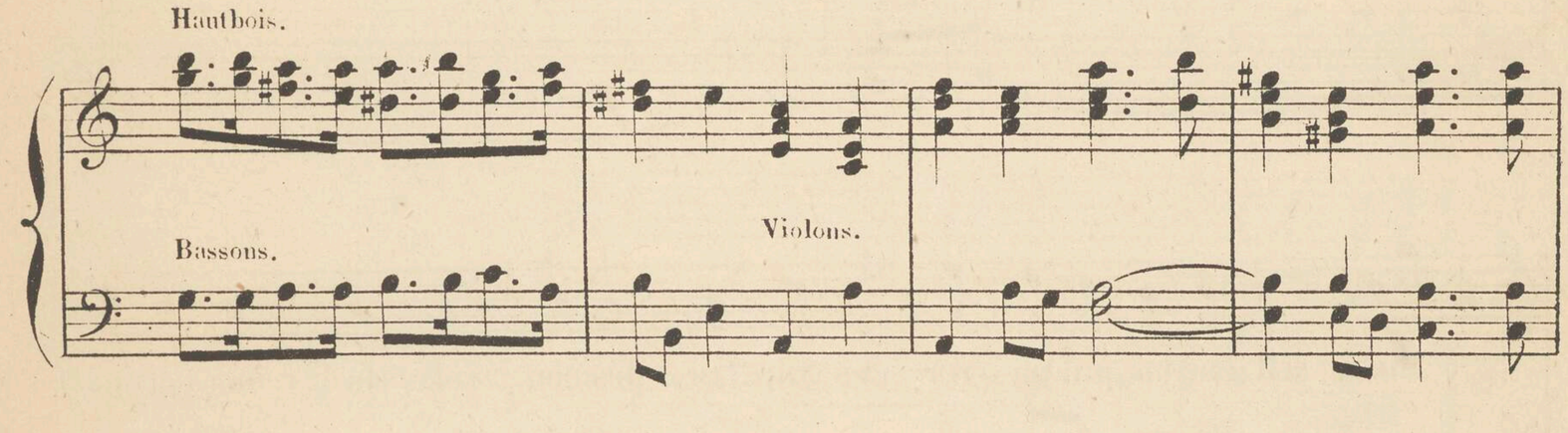
Quand un cœur est trop sen_si_ble Rien ne peut le rendre heu_reux.
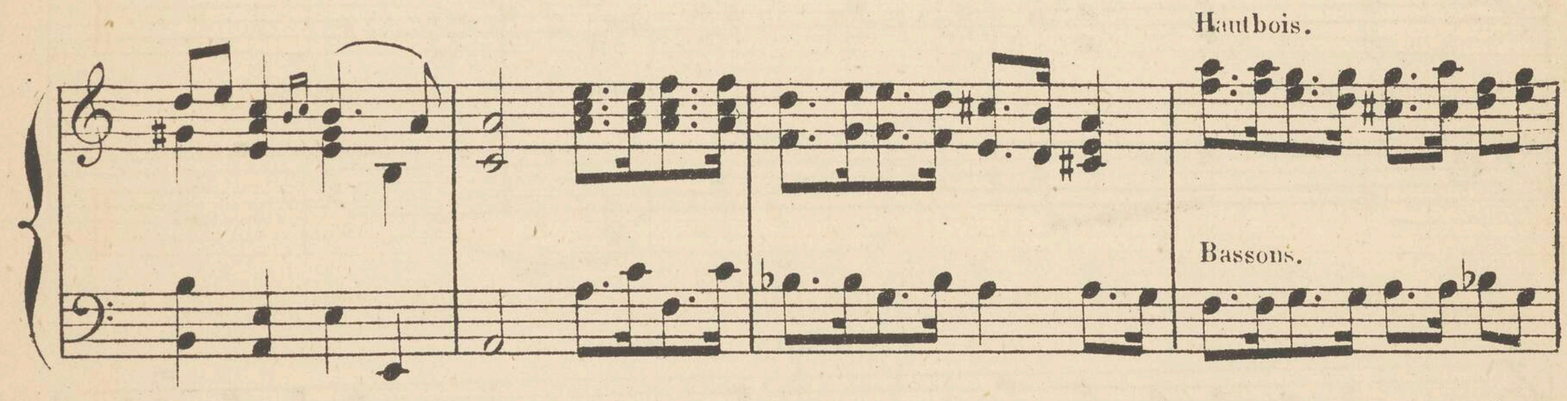
Quand un cœur est trop sen_si_ble Rien ne peut le rendre heu_reux.
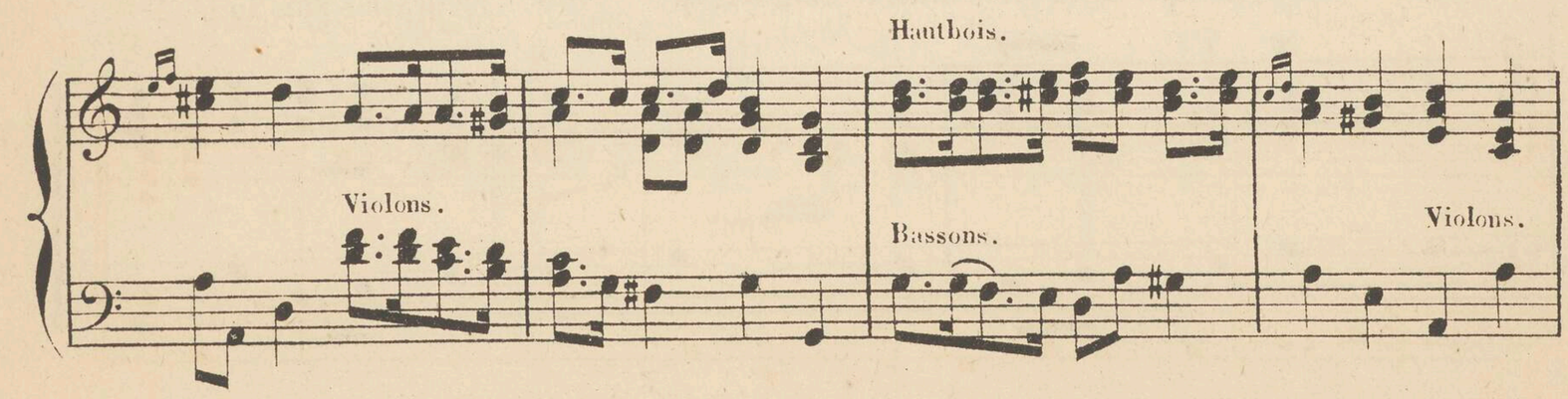
SECOND AIR.




Hautbois.
Bassons.
Violons.


Hautbois.
Bassons.
Violons.


Hautbois.
Bassons.


Hautbois.
Violons.
Bassons.
Violons.

(1) On reprend le Second Couplet de la Gavotte de Proserpine, puis le Second Air des Violons, ensuite Proserpine reprend son Premier Air: *Que notre vie* et les Violons rejouent le Premier Air et après l'on prend ce qui suit.

PROSERPINE.

Nous re_ver_rons bien_tôt Cé_rès en ces beaux

Pr. lieux Il faut lui pré_pa_rer des guir_lan_des nou_vel_les Sé_parons-

Pr. _nous Voy_ons qui sçait le mieux As_sor_tir des fleurs les plus bel__

(1) Cette note figure dans toutes les Editions; mais elle est barrée dans tous les Exemplaires ayant servi à l'exécution.

SCÈNE IX.

PROSERPINE, CYANÉ, PLUTON, ASCALAPHE.

Troupe de Divinités des Enfers.

PROSERPINE

_ les

PLUTON.

In_fer _ na _ les Divi_ni_tés Secondez mon amour, sor _

PIANO.

Pr.

Ciel! prenez ma dé _ fen _ se O Ciel! pro_té_gez l'in_no _

CYANÉ.

Pl.

_ tez! O Ciel! pro_té_gez l'in_no _

Pr.

_ cen _ ce O Ciel! pro_té_gez l'inno _ cen _ ce

C.

_ cen _ ce O Ciel! pro_té_gez l'inno _ cen _ ce

Dessus. (Haute-Contre.)

Pro_ser_pi_ne ne crai_gnez pas Un Dieu charmé de vos_ ap_

1.er Ténor. (1re. Taille.)

Pro_ser_pi_ne ne crai_gnez pas Un Dieu charmé de vos ap_

2e. Ténor. (2e. Taille.)

Pro_ser_pi_ne ne crai_gnez pas Un Dieu charmé de vos ap_

Basse.

Pro_ser_pi_ne ne crai_gnez pas Un Dieu charmé de vos ap_

_pas Pro_ser_pi_ne ne craignez pas Un Dieu charmé de vos_ ap_

_pas Pro_ser_pi_ne ne craignez pas Un Dieu charmé de vos_ ap_

_pas Proser_pi_ne ne craignez pas Un Dieu charmé de vos ap_

pas Proser_pi_ne ne craignez pas Un Dieu charmé de vos ap_

CYANÉ.

Quelle barba_re vi_o_lence

PLUTON.

Nymphe, crains ma vengeance ; sous peine de perdre la

_ pas.

_ pas.

_ pas.

_ pas.

PROSERPINE.

Ciel ! pre_nez ma dé _

Pl.

voix Gar_de-toi de par_ler de tout ce que tu vois

Pr. _ fen _ se O Ciel! pro_té_gez l'in_no _ cen _ ce O

CYANÉ.

C. O Ciel! pro_té_gez l'in_no _ cen _ ce O

Pr. Ciel! pro_té_gez l'innо _ cen _ ce

C. Ciel! pro_té_gez l'innо _ cen _ ce

Dessus. (H^te - Contre) Pro_ser _ pi _ ne

1^er Ténor. (1^re Taille.) Pro_ser _ pi _ ne

2^e Ténor. (2^e Taille.) Pre_ser _ pi _ ne

Basse. Pro_ser _ pi _ ne

BIBLIOTEKA CZARTORYSKICH XX.

ne craignez pas Un Dieu charmé de vos ap - pas Pro_ser_

ne craignez pas Un Dieu charmé de vos ap - pas Pro_ser_

ne craignez pas Un Dieu charmé de vos ap - pas Pro_ser_

ne craignez pas Un Dieu charmé de vos ap - pas Pro_ser_

- pi - ne ne craignez pas Un Dieu char_mé de vos ap - pas.

- pi - ne ne craignez pas Un Dieu char_mé de vos ap - pas.

- pi - ne ne craignez pas Un Dieu char_mé de vos ap - pas.

- pi - ne ne craignez pas Un Dieu char_mé de vos ap - pas.

On joue pour Entracte le 1.er Air; page

ACTE TROISIÈME

Le théâtre change et représente le mont Etna vomissant des flammes et les lieux d'alentour.

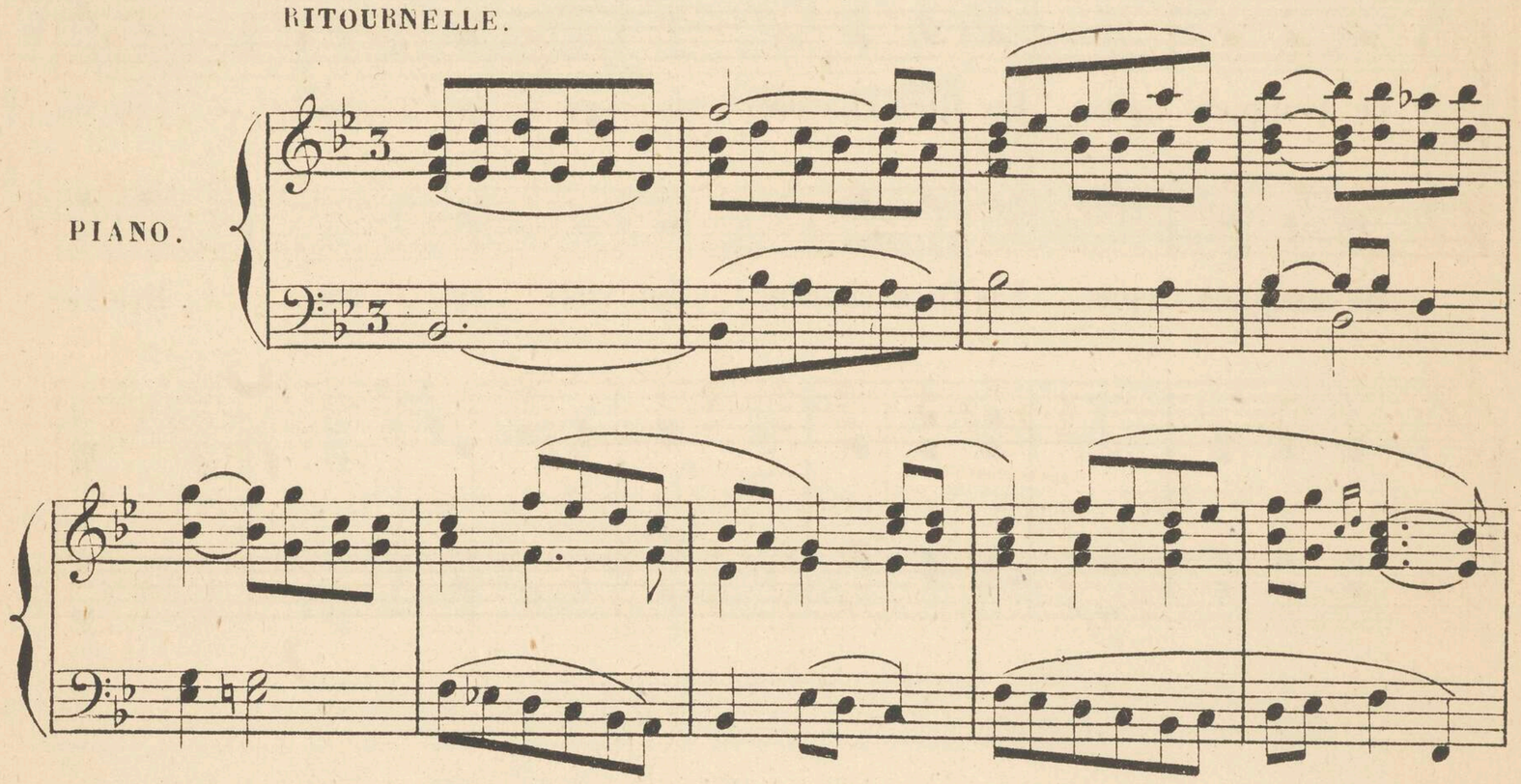
SCÈNE I.

ARETHUSE, CRINISE, ALPHÉE.

Troupe de Nymphes et de Dieux des Bois.

RITOURNELLE.

PIANO.



Doux. Fort. Doux.

ré_pon_dez - nous Pro_ser_pi_ne Pro_ser_pi_ne

ré_pon_dez - nous Pro_ser_pi_ne Pro_ser_pi_ne

Doux. Doux.

ré_pon_dez - nous Pro_ser_pi_ne Pro_ser_pi_ne

Doux. Fort.

Fort. Doux. Fort.

ré_pon_dez - nous ré_pon_dez - nous Hé_las! hé_las! en quels

ré_pon_dez - nous ré_pon_dez - nous Hé_las! hé_las! en quels

ré_pon_dez - nous ré_pon_dez - nous Hé_las! hé_las! en quels

Fort.

ré_pon_dez - nous ré_pon_dez - nous Hé_las! hé_las! en quels

Fort. *f*

Tour. *Fort.*

lieux es _ tes-vous? Hé _ las! en quels lieux es _ tes - vous? Pro_ser _

lieux es _ tes - vous? Hé _ las! en quels lieux es _ tes - vous? Pro_ser _

lieux es _ tes-vous? Hé _ las! en quels lieux es _ tes - vous? Pro_ser _

Doux. *Fort.*

lieux es _ tes - vous? Hé _ las! en quels lieux es _ tes - vous? Pro_ser _

f

Doux. *Fort.* *Doux.* *Fort.*

_pi _ ne Pro_ser _ pi _ ne Ah! ah! Faut-il qu'en

_pi _ ne Pro_ser _ pi _ ne Ah! ah! Faut-il qu'en

_pi _ ne Pro_ser _ pi _ ne Ah! ah! Faut-il qu'en

Doux. *Fort.* *Doux.* *Fort.*

_pi _ ne Pro_ser _ pi _ ne Ah! ah! Faut-il qu'en

f *f*

Doux. Fort. Doux.

vain en vain on vous ap - pel - le on vous ap - pel - le

vain en vain on vous ap - pel - le on vous ap - pel - le

Doux. Fort. Doux.

vain en vain on vous ap - pel - le on vous ap - pel - le

vain en vain on vous ap - pel - le on vous ap - pel - le

f

Fort. Doux. Fort. Doux.

Faut-il qu'en vain en vain on vous ap - pel - le on vous ap -

Faut-il qu'en vain en vain on vous ap - pel - le on vous ap -

Faut-il qu'en vain en vain on vous ap - pel - le on vous ap -

Fort. Doux. Fort. Doux.

Faut-il qu'en vain en vain on vous ap - pel - le on vous ap -

f f

Fort.

- pel - le Pro_ser - pi - ne ré - pon - dez - nous Hé - las! hé -

- pel - le Pro_ser - pi - ne ré - pon - dez - nous Hé - las! hé -

- pel - le Pro_ser - pi - ne ré - pon - dez - nous Hé - las! hé -

Fort

- pel - le Pro_ser - pi - ne ré - pon - dez - nous Hé - las! hé -

f

- las! en quels lieux es - tes - vous O! ô dis - grâ - ce cru - el - le

- las! en quels lieux es - tes - vous O! ô dis - grâ - ce cru - el - le

- las! en quels lieux es - tes - vous O! ô dis - grâ - ce cru - el - le

- las! en quels lieux es - tes - vous O! ô dis - grâ - ce cru - el - le

O! ô dis _ grâ _ ce cru _ el _ le! O! ô dis _

O! ô dis _ grâ _ ce cru _ el _ le! O! ô dis _

O! ô dis _ grâ _ ce cru _ el _ le! O! ô dis _

O! ô dis _ grâ _ ce cru _ el _ le! O! ô dis _

Doux.

_ grâ _ ce cru _ el _ le! O dis _ grâ _ ce cru _ el _ le!

_ grâ _ ce cru _ el _ le! O dis _ grâ _ ce cru _ el _ le!

_ grâ _ ce cru _ el _ le! O dis _ grâ _ ce cru _ el _ le!

Doux.

_ grâ _ ce cru _ el _ le! O dis _ grâ _ ce cru _ el _ le!

SCÈNE II

ARÉTHUSE, ALPHÉE.

ARÉTHUSE.

N'ai_ray-je point in_no_cem _ ment Cau_sé tant de cris et de

PIANO.

Ar.

larmes? D'un dé_sir cu_ri _ eux je n'ay point pris d'a _ larmes Qui croiroit que Plu_

Ar.

_ ton put de_vé_nir A_mant Il demandoit à voir Proserpine un moment Je

Ar. crains qu'il n'ait trop vu ses chaî_nes, Ce n'est que par mes soins que Cérès peut sça_

_ voir si le Dieu des En_fers tient sa fil_le cap_ti_ve; Il m'est permis d'al_

_ler sur l'inferna_le ri_ve A_dieu, dans peu de temps j'es_pè_re vous re_

_ voir. AIR.

ALPHÉE.

Pou_vez-vous oubli_er qu'il faut que je vous sui_ve J'ay sans

Al.

ces _ se sui _ vi vos pas Quand j'ex_ci _ tais vo _

Al.

_ tre co_lè _ re; Quand j'ay ces _ sé de vous dé _

Al.

_ plai_re Pour_rais - je ne vous sui _ vre pas Quand j'ay ces _

Al.

_ sé de vous dé _ plai_re Pour_rais - je ne vous sui _ vre

ARÉTHUSE.

Du Maî_tre des En_fers je veux al_ler me

Al. pas ?

plain_dre Crai_gnez en me sui_vant d'at_ti_rer son cour_

Ar. _roux.

ALPHÉE.

Pour moy rien n'est tant à craindre Que d'être é_loi_gné de vous

AIR.

Al. Que l'ab_sen_ce de ce qu'on ai_me Est un sup_

_pli_ce ri_gou_reux Pour les cœurs a_mou_reux Tout au_tre

mal cède à ce mal ex_trê_me Et l'En_fer mê_me n'a

rien de plus af_freux Que l'ab_sen_ce de ce qu'on ai_

ARÉTHUSE.

Le bon_heur est par_tout où l'A_mour est en paix Ne nous

Al. _me. Le bon_heur est par_tout où l'A_mour est en paix Ne nous

Ar. quit_tons ja_mais Ne nous quit_tons ja_mais Ne nous quit_tons ja_

Al. quit_tons ja_mais Le bon_heur est par_tout où l'Amour est en

Ar. _mais Le bon_heur est par_tout où l'Amour est en paix Ne nous

Al. paix Ne nous quit_tons ja_mais Ne nous quittons ja_mais Ne nous

Ar. quit _ tons ja _ mais Ne nous quit _ tons ja _

Al. quit _ tons ja _ mais — Ne nous quit _ tons ja _ mais — Ne nous quit _

Ar. _ mais — Ne nous quit _ tons ja _ mais Ne nous quit _ tons ja _

Al. _ tons ja _ mais ja _ mais Ne nous quit _ tons ja _

Ar. _ mais Ne nous quit _ tons ja _ mais.

Al. _ mais Ne nous quit _ tons ja _ mais.

SCÈNE III

ARÉTHUSE, CRINISE, ALPHÉE, TROUPE DE NYMPHES ET DE DIEUX DES BOIS

Vite

PIANO

Cé_rès re_vient, ah! quelle pei_ne! Cé_rès revient

Cé_rès re_vient, ah! quelle pei_ne! Cé_rès revient

Cé_rès re_vient, ah! quelle pei_ne! Cé_rès revient

Cé_rès re_vient, ah! quelle pei_ne! Cé_rès revient

ah! quelle pei_ne! Ca_chons nous ca_chons nous à ses yeux Ca_chons

ah! quelle pei_ne! Ca_chons nous ca_chons nous à ses yeux Ca_chons

ah! quelle pei_ne! Ca_chons nous ca_chons nous à ses yeux Ca_chons

ah! quelle pei_ne! Ca_chons nous ca_chons nous à ses yeux Ca_chons

Ca_chons nous Ca_chons nous à ses

Ca_chons nous à ses yeux Ca_chons nous à ses

nous Ca_chons nous à ses yeux

nous Ca_chons nous à ses yeux

nous Ca_chons nous à ses yeux

nous Ca_chons nous à ses yeux

yeux

yeux

Ca_chous nous à ses yeux Ca_chous nous à ses yeux Cachous nous à ses

Ca_chous nous à ses yeux Ca_chous nous à ses yeux Cachous nous à ses

Ca_chous nous à ses yeux Ca_chous nous à ses yeux Cachous nous à ses

Ca_chous nous a ses yeux Cachous nous à ses

yeux Cé_rès re_vient ah! quelle pei_ne! ah! ah! quel_le pei_ne!

yeux Cé_rès re_vient ah! quelle pei_ne! ah! ah! quel_le pei_ne!

yeux Cé_rès re_vient ah! quelle pei_ne! ah! ah! quel_le pei_ne!

yeux Cé_rès re_vient ah! quelle pei_ne! ah! ah! quel_le pei_ne!

Ar

Ca_chous nous à ses

Al

Ca_chous

Ca_chous nous à ses yeux Ca_chous nous à ses yeux

Ca_chous nous à ses yeux Ca_chous nous à ses yeux

Ca_chous nous à ses yeux Ca_chous nous à ses yeux

Ca_chons nous Ca_chous nous à ses yeux

Ar

yeux cachous nous à ses yeux

Al

nous cachous nous à ses yeux

Cachous nous ca_chous nous à ses yeux Ca_chous

Cachous nous ca_chous nous à ses yeux Ca_chous

Cachous nous ca_chous nous à ses yeux Ca_chous

Cachous nous ca_chous nous à ses yeux Ca_chous

Cachous nous ca_chous nous à ses yeux Ca_chous

UNE NYMPHE

Sa fil _ le n'est plus dans ces

nous Ca_chons nous à ses yeux

nous Ca_chons nous à ses yeux

nous Ca_chons nous à ses yeux

nous Ca_chons nous à ses yeux

lieux, son espé_rance est vai_ne Que luy pourrons nous di _ re? O Dieux!

Cé_rès revient ah! quelle pei_ne! Cé_rès revient

Cé_rès revient ah! quelle pei_ne! Cé_rès revient

Cé_rès revient ah! quelle pei_ne! Cé_rès revient

Cé_rès revient ah! quelle pei_ne! Cé_rès revient

ah! quelle pei_ne! Cachons nous ca_chons nous à ses yeux cachons

ah! quelle pei_ne! Cachons nous ca_chons nous à ses yeux cachons

ah! quelle pei_ne! Cachons nous ca_chons nous à ses yeux cachons

ah! quelle pei_ne! Cachons nous ca_chons nous à ses yeux cachons

Ca_chons nous ca_chons nous à ses

Ca_chons nous à ses yeux ca_chons nous à ses

nous Ca_chons nous à ses yeux

nous Ca_chons nous à ses yeux

nous Ca_chons nous à ses yeux

nous Ca_chons nous à ses yeux

yeux

yeux

Ca_chons nous à ses yeux Cachons nous à ses yeux Cachons nous à ses

Ca_chons nous à ses yeux Cachons nous à ses yeux Cachons nous à ses

Ca_chons nous à ses yeux Cachons nous à ses yeux Cachons nous à ses

Ca_chons nous Cachons nous à ses yeux Cachons nous à ses

Ca_chons nous Cachons nous à ses yeux Cachons nous à ses

yeux Cé_rès re_vient, ah! quel_le pei_ne! ah!

yeux Cé_rès re_vient, ah! quel_le pei_ne! ah!

yeux Cé_rès re_vient, ah! quel_le pei_ne! ah!

yeux Cé_rès re_vient, ah! quel_le pei_ne! ah!

ah! quel_le pei_ne! Ca_chons nous à ses yeux Ca_chons nous à ses

ah! quel_le pei_ne! Ca_chons nous à ses yeux Ca_chons nous à ses

ah! quel_le pei_ne! Ca_chons nous à ses yeux Ca_chons nous à ses

ah! quel_le pei_ne! Ca_chons nous ca_chons nous à ses

Ca_chons nous à ses yeux cachons nous à ses yeux

Cachons nous cachons nous à ses yeux

yeux Cachons nous ca_chons

yeux Cachons nous ca_chons

yeux Cachons nous ca_chons

yeux Cachons nous ca_chons

nous à ses yeux Cachons nous ca_chons nous à ses yeux.

nous à ses yeux Cachons nous ca_chons nous à ses yeux.

nous à ses yeux Cachons nous ca_chons nous à ses yeux.

nous à ses yeux Cachons nous ca_chons nous à ses yeux.

SCÈNE IV

CÉRÈS

Les Nymphes et les Dieux des Bois se cachent. Alphée et Aréthuse descendent aux Enfers, le char de Cérès s'arrête et la Déesse descend.

PIANO

CÉRÈS

Je vais revoir ma fil_le Elle est dans ces cam _ pagnes Je viens d'y

C

voir les Nym_phes ses com _ pagnes Je viens por_ter près d'elle un sort doux et char_

_mant Hé_las!qu'un tendre a _ mour accroit l'empresse _ ment De la tendresse ma_ter_

_nel_le Proserpine est pour moy le ga_ge préci_eux De l'amour du plus grand des

Dieux. C'est Ju_pi _ ter que j'aime en el _ le

RITOURNELLE

CÉRÈS AIR

J'ay ren _ du les hu_mains heu _ reux Mes tra_vaux ont

comblé leurs vœux Il m'est per_mis en _ fin d'être heureu _ se

Moy mê _ me A _ près a_voir ac _ quis un immortel bon_

_heur Quand cha_cun par mes soins Goû _ te un bonheur ex_

G

_trê _ me Qu'il m'est doux de son _ ger à mon pro _ pre bon_

G

_heur Quand cha _ cun par mes soins Goû _ te un bon_heur ex_

G

_trê _ me Qu'il m'est doux de son _ ger à mon pro _ pre bon_

G

_heur. Les Nymphes de ces lieux semblent fuir ma pré _ sence Proser_

C

_pi _ ne ma fil _ le Ah quel tris _ te si _

C

_len _ ce! Est-ce ain _ si qu'on de _ vait dans cet heu _ reux sé _

C

_jour Se ré _ jou _ ir de mon re _ tour Ve _ nez, Nym _ phes, Ve _

C

_nez, que ma fil _ le s'a _ van _ ce, Ve _ nez, Dieux des bois, venez tous.

C

C

SCÈNE V

CÉRÈS, ORINISE, TROUPES DE NYMPHES ET DE DIEUX DES BOIS

CÉRÈS

Ma fil_le n'est pas a_vec vous! Quoi donc! est-ce le

PIANO

C

soin que vous en de_viez prendre? Ren_dez moy Proser_pi_ne Au

C

lieu de me la ren_dre Vous m'of_frez seu_le_ment des sou_pirs et des

G

pleurs

O Cé_rès ô mè_re trop ten_dre Ah! quel_les seront vos dou_

O Cé_rès ô mè_re trop ten_dre Ah! quel_les seront vos dou_

O Cé_rès ô mè_re trop ten_dre Ah! quel_les seront vos dou_

O Cé_rès ô mè_re trop ten_dre Ah! quel_les seront vos dou_

_leurs! O Cé_rès o mè_re trop ten_dre Ah! quel_les se_ront vos dou_

_leurs! O Cé_rès o mè_re trop ten_dre Ah! quel_les se_ront vos dou_

_leurs! O Cé_rès o mè_re trop ten_dre Ah! quel_les se_ront vos dou_

_leurs! O Cé_rès o mè_re trop ten_dre Ah! quel_les se_ront vos dou_

Ce

Ciel ! on m'ô_te ma fil_le et qui l'ose entre_

_leurs !

_leurs !

_leurs !

_leurs !

Ce

_pren_dre

Nous n'avons pu l'ap_prendre Et l'on a pris le temps que nous cueillons des

DEUX NYMPHES

Nous n'avons pu l'ap_prendre Et l'on a pris le temps que nous cueillons des

ront vos dou_

ront vos dou_

ront vos dou_

ront vos dou_

e_ront vos dou_

e_ront vos dou_

e_ront vos dou_

e_ront vos dou_

Ce

J'ay cru qu'un doux re - pos devoit i - cy m'at -

fleurs !

fleurs !

Ce

- ten - dre Et je n'y trouve hé - las! que de cruels mal - heurs

O Cé -

O Cé -

O Cé -

O Cé -

_rès ô mè_re trop ten_dre Ah! quel_les seront vos dou_leurs! O Cé_

_rès ô mè_re trop ten_dre Ah! quel_les seront vos dou_leurs! O Cé_

_rès ô mè_re trop ten_dre Ah! quel_les seront vos dou_leurs! O Cé_

_rès! ô mè_re trop ten_dre! Ah! quel_les se_ront vos dou_leurs!

_rès! ô mè_re trop ten_dre! Ah! quel_les se_ront vos dou_leurs!

_rès! ô mè_re trop ten_dre! Ah! quel_les se_ront vos dou_leurs!

_rès! ô mè_re trop ten_dre! Ah! quel_les se_ront vos dou_leurs!

SCÈNE VI

CÉRÈS, CYANÉ, CRINISE, TROUPES DE NYMPHES ET DE DIEUX CHAMPETRES.

PIANO

CYANÉ

Je ressens vos en - nuis et j'en suis trop at - teinte Quoyqu'il puisse arri-

Cy

-ver vous al - lez tout sça - voir; Il faut que mon de - voir l'empor-te sur ma

CÉRÈS

Par-le, ma chè - re Cy - a - né, Soulage un cœur infor-tu-

Cy

crain-te

Ce

_né

Cy

J'ay suivy Proser _ pine et j'ay pris sa dé _ fense; Hé_las! tous mes ef_

Ce

Ce cher et triste ob_

Cy

_forts pour el le ont é _ té vains; Son écharpe est en_tre mes mains

Ce

_jet presse encor ma ven _ geance; Hâ_te toy de nom _ mer l'en_ne_my qui m'of_

Ce

_feuse

A _ che_ve !

Cy

C'est... c'est... c'est...

Ah! quel malheur nou_

Ah! quel malheur nou_

Ah! quel malheur nou_

Ah! quel malheur nou_

_veau! Cy_a _ né perd la voix et n'est plus qu'un ruis _ seau.

_veau! Cy_a _ né perd la voix et n'est plus qu'un ruis _ seau.

_veau! Cy_a _ né perd la voix et n'est plus qu'un ruis _ seau.

_veau! Cy_a _ né perd la voix et n'est plus qu'un ruis _ seau.

SCÈNE VII

CÉRÈS, CRINISE, TROUPES DE NYMPHES DE DIEUX DES BOIS.

RITOURNELLE

PIANO

CÉRÈS

O ___ malheureu _ se mè _ re

O trop malheu_reu _ se Cé _

O trop malheu_reu _ se Cé _

O trop malheu_reu _ se Cé _

O trop malheu_reu _ se Cé _

Ce

O ___ malheureu - se mè - re ! O ___ malheu-reu - se

- rès !

- rès !

- rès !

- rès !

Ce

mè - re Les Dieux n'ont pu souf-

O trop mal-heu-reu - se Cé - rès !

O trop mal-heu-reu - se Cé - rès !

O trop mal-heu-reu - se Cé - rès !

O trop mal-heu-reu - se Cé - rès !

Ce

_frir qu'u_ne nym_phe sin _ cè _ re M'ait dé_ cou _ vert mes en_ne_mis se_

Ce

_crets. Je ne sçauray donc pas sur qui lancer les traits De ma jus _ te co _

Ce

_lè _ re? on me ra _ vit u_ne fil_le si chè _ re! Ju_pi_

Ce

_ter dans les cieux sourd à mes vains re _ grets Ne res_sent plus qu'il est son

Ce pè_re O ___ malheureu _ se mè_re O

O trop malheureu_se Cé _ rès !

O trop malheureu_se Cé _ rès !

O trop malheureu_se Cé _ rès !

O trop malheureu_se Cé _ rès !

Ce malheu_reu _ se mè_re O ___ malheu_reu _ se mè _ re !

O

O

O

O

trop mal_heureu_ se Cé _ rès !

trop mal_heureu_ se Cé _ rès !

trop mal_heureu_ se Cé _ rès !

trop mal_heureu_ se Cé _ rès !

RITOURNELLE

AIR

CÉRÈS

Ah! quelle in_jus_ti_ce cru_el_le O Dieux! pourquoy m'arra_chez

vous Un bien que je trouvais si doux? De cette au_da_ce crí_mi_nel_le Est ce Apol_

_lon ou Mars que je dois soupçon_ner? Leurs mè_res en fu_

_reur n'ont pu me par_don_ner D'a_voir u_ne fil_le si

C

bel - le. Dois-je accu-ser l'A - mour et sert-il au-jour-

C

-d'huy A me ravir un bien que je tenais de lui? Trahirait-il mon cœur fi-

C

-dè-le? Ah! quelle in-jus-ti-ce cru-el-le! O

C

Dieux! pourquoy m'arrachez vous Un bien que je trouvais si doux? Par mes soins les champs de Cy-

_bè _ le De fruits et de mois_sons viennent d'ê _ tre cou_verts, De mes dons pré_ci _

_eux la ri_ches_se nou _ vel _ le Bril_le par mes tra _ vaux en cent cli_mats di_

_vers; Et quand de tant de biens j'ay comblé l'U_ni _ vers, Les Dieux per_cent mon

cœur d'u _ ne douleur cru _ el _ le Ah! quelle in_jus_ti _ ce cru_

_el _ le! O Dieux! pour_quoy m'arrachez vous Un bien que je trouvais si doux?

RITOURNELLE

CÉRÈS Vite

A _ près un si sensible ou _ tra_ge Mon cœur dé ses_pé _ ré s'abandonne à la

ra _ ge; Du monde trop heu _ reux je veux troubler la paix. Brulons, ra_va_geons

tout, dé_trui_sons mes bien _faits. Brulons ra_va_geons tout, dé_truisons nos bien_

SCÈNE VIII

CÉRÈS, TROUPES DE NYMPHES ET DE DIEUX CHAMPÊTRES,
TROUPES DE SUIVANTES DE CÉRÈS ET DE PEUPLES DE SICILE.

(Elle tient deux flambeaux allumés)

CÉRÈS — _faits. Que tout se ressen _ te de la fu_reur que je

PIANO

Symphonie coupée 23 mesures

C sens

C Que

C tout se res _ sen _ te de la fu _ reur que je

C

– sens

Lentement

Quel crime a_vons nous fait Di_vi_ni_té puis_

Lentement

Quel crime a_vons nous fait Di_vi_ni_té puis_

Lentement

Quel crime a_vons nous fait Di_vi_ni_té puis_

Lentement

Quel crime a_vons nous fait Di_vi_ni_té puis_

en $^{3}/_{2}$ dans la partition

_san_te E_cou_tez les cla_meurs des peu_ples gé_mis_

_san_te E_cou_tez les cla_meurs des peu_ples gé_mis_

_san_te E_cou_tez les cla_meurs des peu_ples gé_mis_

_san_te E_cou_tez les cla_meurs des peu_ples gé_mis_

CÉRÈS

J'ay fait du bien à tous, ma fille est in_no _ cente; Et pour toucher les

_ sants

_ sants

_ sants

_ sants

dieux nos cris sont im_puis _ sants; J'en_ten_dray sans pi _ tié les

cris des in_nocents. Que tout se ressen _ te De la fu_reur que je

Vite

C

sens.

Ah! quelle é_pou_van_ta_ble flam_me

Ah! quelle é_pou_van_ta_ble flam_me

Ah! quelle é_pou_van_ta_ble flam_me

Ah! quelle é_pou_van_ta_ble flam_me

75 mesures coupées

Ah! quel ra_vage af_freux Ah! quelle é_pou_van_ta_ble

Ah! quel ra_vage af_freux Ah! quelle é_pou_van_ta_ble

Ah! quel ra_vage af_freux Ah! quelle é_pou_van_ta_ble

Ah! quel ra_vage af_freux Ah! quelle é_pou_van_ta_ble

flam _ me Ah! ah! quel ra_vage af _ freux!

flam _ me Ah! ah! quel ra_vage af _ freux!

flam _ me Ah! ah! quel ra_vage af _ freux!

BIBLIOTEKA CZARTORYSKICH XX

ACTE IV

Le Théâtre change et représente les Champs-Elysées.

SCÈNE I

Les Ombres Heureuses forment un concert.

Trio de Flutes et Violons

PIANO

Fl.

Fl. et Vns

Fl.

Fl. et Vns

Fl.

Fl. et Vns

LES OMBRES HEUREUSES

1r. Dessus

Loin d'i_cy loin de nous, tris_tes en_nuis impor_tu_nes a_

2e. Dessus

Loin d'i_cy loin de nous, tris_tes en_nuis impor_tu_nes a_

3e. Dessus

Loin d'i_cy loin de nous, tris_tes en_nuis impor_tu_nes a_

_lar_mes Gar_dez-vous, gar_dez-vous d'in_ter_rom_pre la

_lar_mes Gar_dez-vous, gar_dez-vous d'in_ter_rom_pre la

_lar_mes Gar_dez-vous, gar_dez-vous d'in_ter_rom_pre la

en 3/2 dans la partition

paix dont nous goutons les char_mes Gar_dez-vous gar_dez

paix dont nous goutons les char_mes Gar_dez-vous gar_dez

paix dont nous goutons les char_mes Gar_dez-vous gar_dez

en 3/2

vous De trou - bler un bon-heur si doux.

vous De trou - bler un bon-heur si doux.

vous De trou - bler un bon-heur si doux.

en 3/2

TOUS
1re Dessus

Gar-dez - vous gar-dez - vous De trou - bler un bonheur si

2e. Dessus

Gar-dez - vous gar-dez - vous De trou - bler un bonheur si

3e. Dessus

Gar-dez - vous gar-dez - vous De trou - bler un bonheur si

en 3/2

1ª 2ª

doux Gar_dez

doux Gar_dez

doux Gar_dez

1re OMBRE HEUREUSE

O

2e OMBRE HEUREUSE

O

— bien heureu _ se vi _ e Vous ne nous se_rez point ra _

— bien heureu _ se vi _ e Vous ne nous se_rez point ra _

_vi _ e O _____ doux plai _ sirs dont nos vœux sont com_

_vi _ e O doux plai _ sirs, ô doux plai _ sirs dont nos vœux sont com_

_blés Vous ne se _ rez jamais trou_blés O _____ doux plai _

_blés Vous ne se _ rez jamais trou_blés Vous ne se _ rez jamais trou _

_sirs dont nos vœux sont com_blés O _____ doux plai _ sirs dont nos

_blés O _____ doux plai _ sirs dont nos vœux sont com_blés dont nos

vœux sont com_blés Vous ne se_rez jamais trou_blés Vous ne se_

vœux sont com_blés Vous ne se_rez jamais trou_blés O

_rez jamais trou_blés O doux plai_sirs dont nos vœux sont com_

— doux plai_sirs dont nos vœux sont com_blés dont nos vœux sont com_

blés Vous ne se_rez ja_mais trou_blés.

blés Vous ne se_rez ja_mais trou_blés.

RITOURNELLE

2 AUTRES OMBRES HEUREUSES

Ah! — que ces de - meu - res sont bel - les Que — nous y pas -

Ah! — que ces de - meu - res sont bel - les Que — nous y pas -

- sons d'heureux jours Ah! — que ces de - meu - res sont

- sons d'heureux jours Ah! — que ces de - meu - res sont

bel _ _ les Que nous y pas _ sons d'heureux _ jours !

bel _ _ les Que nous y pas _ sons d'heureux _ jours !

Quel _ le fé _ li _ ci _ té pour les a_mants fi _ dè _ les I _

Quel _ le fé _ li _ ci _ té pour les a_mants fi _ dè _ les I _

_cy les a _ mours é _ ter _ nel _ les Ont tou_jours les douceurs des nou_

_cy les a _ mours é _ ter _ nel _ les Ont tou_jours les douceurs des nou_

_vel _ les a _ mours, Ah! que ces de _ meu _ res sont bel _ les

_vel _ les a _ mours, Ah! que ces de _ meu _ res sont bel _ les

Que nous y pas _ sons d'heureux jours Ah! — que ces de _ meu _ res sont

Que nous y pas _ sons d'heureux jours Ah! que ces de _ meu _ res sont

bel _ _ les Que nous y pas _ sons d'heureux — jours!

bel _ _ les Que nous y pas _ sons d'heureux — jours!

SCÈNE II

PROSERPINE, ASCALAPHE, LES OMBRES HEUREUSES.

PIANO.

PROS. AIR

Ma chè _ re li _ ber _ _té que vous a _ viez d'at _ traits! En vous per _ dant hé _ _ _las! que mon âme est at _ tein _ de De dou _ leurs, de trouble et de

P

crain - te! Ma chè - re li - ber - té que vous a - viez d'at -

P

- traits! Faut-il vous per - dre pour ja - mais?

P

Om - bres, que j'in - ter - romps, souf -

P

- frez ma tris - te plain - te Ce n'est pas pour mon cœur que vos plaisirs sont

en 3

P

faits; Plai - gnez vous a - vec moy du Dieu qui ma con -

en $\frac{3}{2}$

P

- train - te De trou - bler la dou - ceur de votre heu - reu - se

en $\frac{3}{2}$

P

paix Ma chè - re li - ber - té que vous a - viez d'at -

P

- traits! En vous per - dant hé - las! que mon â - me est at -

F

_tein_te De dou_leurs de trouble et de crain_te! Ma chè_re li_ber_

P

_té que vous a_vez d'at_traits! Faut-il vous per_dre pour ja_

P

_mais.

ASC. AIR

Ai - mez qui vous ai - me rien

n'est si char - mant Ai - mez, ai - mez qui vous ai - me rien

n'est si char - mant Plu - ton n'est pas un Dieu su - jet au chan - ge -

- ment Il vous of - fre son cœur a - vec son di - a - dè -

rien

han - ge -

e rien

dè -

A

- me Plu - ton n'est pas un Dieu su - jet au chan - ge -

A

- ment Il vous of - fre son cœur a - vec son di - a - dè -

A

- me ai - mez qui vous ai - me rien n'est si char - mant ai -

A

- mez, ai - mez qui vous ai - me rien n'est si char -

A

_mant

Ai _

CHŒUR DES OMBRES HEUREUSES

Ai _ mez qui vous ai _ me rien n'est si char _ mant

Ai _ mez qui vous ai _ me rien n'est si char _ mant

Ai _ mez qui vous ai _ me rien n'est si char _ mant

A

_ mez qui vous ai _ me rien n'est si char _ mant

Ai _ mez qui vous

Ai _ mez qui vous

Ai _ mez qui vous

A

Ai - mez qui vous ai - me

ai - me, rien n'est si char - mant Ai -

ai - me, rien n'est si char - mant Ai -

ai - me, rien n'est si char - mant Ai -

A

Ai - mez qui vous

- mez qui vous ai - me rien n'est si char - mant

- mez qui vous ai - me rien n'est si char - mant

- mez qui vous ai - me rien n'est si char - mant

A

ai_ me rien n'est si char_mant

Ai _ mez qui vous ai _ me rien

Ai _ mez qui vous ai _ me rien

Ai _ mez qui vous ai _ me rien

n'est si char _ mant.

n'est si char _ mant.

n'est si char _ mant.

SCÈNE III

PROSERPINE, ARÉTHUSE, ALPHÉE, ASCALAPHE

PROSERPINE

Est_ce une il_lu_si_on dont le char_me m'a_

PIANO

P

_bu_se Est_ce toy ma chère A_rè _thu_se

ARET.

Plu_ton veut qu'a_vec

Ar

vous nous demeurions i _cy; Nous suivons sans ef _fort la loy qu'il nous im_

Ar

– po – se

Al

Ce Dieu veut sou – la – ger le cha – grin qu'il vous

Ar

Il at_tend pour vous

Al

cau – se, Et croit que par nos soins il peut être adou – cy

Ar

voir que de vo – tre co – lè_re Les premiers transports soient cal –

DUO

Ar

_ més Le Dieu que vous char_mez que vous char_mez Ne son_ge qu'à vous plai_

Al

Le Dieu que vous char_mez Ne son_ge qu'à vous plai_

Ar

_ re Le Dieu que vous char_mez Ne son_ge qu'à vous plai_

Al

_ re Le Dieu que vous char_mez Ne son_ge qu'à vous plai_

PROS.

Que de_vient pour l'a _ mour ton mé_pris é_cla_

Ar

_ re

Al

_ re

BIBLIOTEKA XX. PETERSBURG

P

_tant? Cet amant près de toy goute un bonheur pai _ si _ ble

TRIO

ARET.

Rien n'est im_pos _ si _ ble à l'a_mour cons _ tant

ALP.

Rien n'est im_pos _ si _ ble à l'a_mour cons _ tant

ASC.

Rien n'est im_pos _ si _ ble à l'a_mour cons _ tant

40 mesures coupées

Ar

rien n'est im_pos _ si _ ble à l'a_mour cons _ tant Voy _

Al

rien n'est im_pos _ si _ ble à l'a_mour cons _ tant Voy _

As

rien n'est im_pos _ si _ ble à l'a_mour cons _ tant Voy _

Ar

_ez ce beau sé_jour, ces char_man_tes cam _ pagnes ces val_

Al

_ez ce beau sé_jour, ces char_man_tes cam _ pagnes ces val_

As

_ez ce beau sé_jour, ces char_man_tes cam _ pagnes ces val_

en $\frac{3}{2}$

PROS.

Ne reverray je plus Cé_

Ar

_lons é_car_tés ces pai_si_bles fo _ rêts

Al

_lons é_car_tés ces pai_si_bles fo _ rêts

As

_lons é_car_tés ces pai_si_bles fo _ rêts

P

_rès? Ne reverray-je plus mes fi_dè_les com_pagnes?

ASC.

Vous a_vez par mal_

As

_heur gou_té de quel_ques grains D'un fruit de ces lieux sou_ter_

DUO

ARET.

Plu_ton le sçait il vient de nous le dire

ALP.

Plu_ton le sçait il vient de nous le dire

As

_rains

J'ay pris soin de l'en a_ver_

As

_ tir, Par l'ar_rêt du des _ tin, le Dieu de cet em _ pi _ re Peut vous voir dé_sor_

TRIO

ARET.

Ja _ mais, s'il n'y

ALP.

Ja _ mais, s'il n'y

As

_ mais Au_tant qu'il le dé _ si _ re Ja _ mais, s'il n'y

Ar

veut con _ sen _ tir Du sé _ jour des en _ fers vous ne

Al

veut con _ sen _ tir Du sé _ jour des en _ fers vous ne

As

veut con _ sen _ tir Du sé _ jour des en _ fers vous ne

Ar

pour_rez sor _ tir Ja _ mais, s'il n'y veut con _ sen _ tir Du sé _

Al

pour_rez sor _ tir Ja _ mais, s'il n'y veut con _ sen _ tir Du sé _

As

pour_rez sor _ tir Ja _ mais, s'il n'y veut con_sen _ tir Du sé _

PROS.

Je ne ver_ray ja _

Ar

_ jour des en _ fers vous ne pour_rez sor _ tir.

Al

_ jour des en _ fers vous ne pour_rez sor _ tir.

As

_ jour des en _ fers vous ne pour_rez sor _ tir.

P

- mais la lu - miè - re cé - les - te! Dans une arden - te

P

soif par un se - cours fu - nes - te, C'est toy qui m'as mon -

P

- tré ce fruit si dan - ge - reux; Tu m'as ca - ché l'ar -

P

- rêt du Des - tin ri - gou - reux; Per - fi - de, c'est toy qui m'a -

P

_ bu _ se Et c'est toy mê _ me qui m'ac _ cu _ se Ah! du moins le Des _

P

_ tin exau _ ce _ ra les vœux De ma jus _ te ven _ gean _ ce; Tu ne surprendras

P

plus la cré _ dule in _ no _ cen _ ce; Tu se _ ras un ob _ jet af _

P

_ freux Et d'un pré _ sa _ ge mal _ heu _ reux; Va, cru _ el, va lan _

P

- guir dans l'horreur des té - nèbres; Va deviens, s'il se peut, aussi tris - te que

P

moy. Que tes cris soient des cris fu - nè - bres; Que le som - bre cha -

P

- grin que le mor - tel ef - froy, Ne se las - sent jamais de vo -

P

- ler a - près toy.

SCÈNE IV

PROSERPINE, PLUTON

PROSERPINE

Venez-vous con_tre moy dé_fendre un té_mé -

PIANO

13 mesures de prélude coupées

P

_rai _ re

PLUTON

Vo _ tre pouvoir i _ cy ne se_ra pas bor -

Pl

_ né; On n'est point in_nocent quand on peut vous dé _ plai _ re E_pui_sez, s'il se

Pl

peut, sur cet in_for_tu_né, Tous les traits de vo_tre co_

PROS.

Tout ressent i_cy bas mon trouble et ma ter_reur Les om_bres, sans trem_

Pl

_lè_re

P

_bler, ne peuvent plus m'en_ten_dre. Ne souffrez pas que ma fu_

P

_reur De cet heureux sé_jour fasse un séjour d'hor_reur. A la clar_té du

P

Ciel hâ_tez-vous de me ren _ _ dre.

PLUTON

Ne re_gret_tez point

Pl.

tant la lu_miè _ re des Cieux, Des As_tres faits pour nous, é_clai_rent ces beaux

Pl

yeux; Ja_mais un ver_doy_ant feuil _ la _ ge Ne ces _ se de pa _

Pl

rer les as tres de nos bois Sans ces_se dans nos champs, nous trouvons à la

Pl

fois Des fruits des fleurs et de l'om _ bra _ ge Et le temps affreux des fri _

Pl

PROS.

_ mas Est la seu _ le sai _ son que l'on n'y connait pas. Mon tris _ te

P

cœur ne peut con _ naî _ tre La dou _ ceur des ap _

en $\frac{3}{2}$ dans la partition

P

_ pas qu'on voit i _ cy pa _ raî _ tre Hé _ las! hé _ las! Ces lieux si

en $\frac{3}{2}$

P

beaux où je fré_mis d'ef _ froy, Sont tou _ jours les En_fers pour

En $\frac{3}{2}$

P

moy. Hé _ las! hé _ las! ces lieux si beaux, où je fré_mis d'ef _

en $\frac{3}{2}$

P

_ froy, Sont tou _ jours les Enfers pour moy.

PLUTON

AIR

Je suis roy des En _

Pl

_ fers Neptune est roy de l'on _ de Nous re_gar _ dons a _vec des yeux ja _

Pl

_ loux Ju_pi_ter plus heureux que nous; Son sceptre est le pre _

Pl

_ mier des trois sceptres du monde Mais si de vo_tre cœur j'étais vic_to_ri _

Pl

_ eux, Je se_rais plus con _ tent d'a_do_rer vos beaux yeux Au mi_lieu des En _

Pl

_ fers dans u_ne paix pro _ fon _ de Que Ju_pi_ter, le plus heureux des

PROS.

Que de_viendra Cé _

Pl

Dieux N'est content d'être roy de la terre et des Cieux.

P

_ rès à qui je suis si chè_re? Quel_le surprise hé _ las! quel_le douleur a _

P

_ mère! hé_las!

PLUTON

Ne donnerez _ vous des soupirs qu'à vo_tre mè _ re? Aimez, ai _

Pl

_ mez, Beau _ té trop sé _ vè _ re Les sou _ pirs d'A _ mour sont

PROS.

D'un in_sen_si _ ble cœur que pouvez-vous at _ ten _ dre

Pl

doux. J'i _ gno_

Pl

_ rois le pouvoir des traits qui m'ont sur _ pris; Mon cœur ne con_nois _

Pl

_ soit rien de doux ny de ten _ dre: Ne pour_ray - je vous ap_pren_dre Ce que

Pl

vous m'a _ vez ap _ pris? Ne pour _ ray - je vous ap _ pren _ dre Ce que

PROS.

Dieu cru _ el vous n'aimez que les pleurs et les

Pl

vous m'a _ vez ap _ pris.

P

cris: Devrez-vous aux En _ fers me forcer à des _ cendre? Vous m'ôtez le bon _

P

_ heur qui m'é _ toit des _ ti _ né.

PLUTON

Est-ce à moy qu'il faut vous en

Pl

pren _ dre? Ac _ cu _ sez en l'a _ mour que vous m'a _ vez don _

PROS. DUO

Voulez vous me cau _ ser d'é_ternel _ les a _ lar_mes

Pl _ né.

Voulez vous me cau _

P Laissez moy suivre en paix mes in_nocents dé _

Pl _ ser d'é_ternels déplai _ sirs

P _ sirs

Voy _

Pl Laissez moy la dou_ceur de voir toujours vos char_mes

P

_ez couler mes larmes Voy _ ez cou_ler_ mes

Pl

E _ cou _ tez mes sou_pirs

P

larmes Ma douleur mor _ tel _ le Ne tou _ che

Pl

E _ cou _ tez mes sou _ pirs Mon amour fi _

P

point, ne tou _ che point vo _ tre cœur Ah! _____ ah! _____

Pl

_dè _ le Ne tou _ che point vo _ tre cœur? Mon amour fi _ dè _ le Ne tou _ che

P — quel _ le ri _ gueur Ah! quel _ le ri _

Pl point vo _ tre cœur Mon a_mour fi _ dè _ le Ne tou _ che

P _ gueur? Ma douleur mor _ tel _ le Ne tou _ che point vo _ tre

Pl point vo _ tre cœur? Ah! quel _ le ri _

P cœur Ma douleur mor _ tel _ le Ne tou _ che point vo _ tre

Pl _ gueur! Ah! ah! quel _ le ri _

P

cœur Ah! _____ quel _ le ri _ gueur, quel _ le ri _

Pl

_ gueur! Mon a _ mour fi _ dè _ le Ne tou _ che point vo _ tre

P

_ gueur Ah! _____ ah! _____ quel _ le ri _ gueur! quel _ le ri _

Pl

cœur? Ah! quél _ le ri _ gueur! Ah! quel _ le ri _

P

_ gueur!

Pl

_ gueur! N'im _ por _ te fus _ siez _ vous cent fois plus in _ hu _

Pl

_ mai _ ne Mon amour en _ tre _ prend de vain _ cre vo _ tre hai _ ne.

SCÈNE V

PROSERPINE, PLUTON, CHŒUR D'OMBRES HEUREUSES ET DE DIVINITÉS INFERNALES

PLUTON

Que l'on suspende i _ cy les tourments éternels Des plus grands crimi _

PIANO

P

_ nels: Qu'aux enfers en ce jour tout soit exempt de peine Vous qu'un heureux re_

P

_ pos suit après le tré _ pas; Et vous Dieux mes su _ jets venez, hâtez vos

AIR

P

pas. Rendez hom _ mage à vo _ tre Rei _ ne Admi _

P

_ rez ses di_vins ap _ pas. Régnez ai _ mable sou_ve_rai _ ne Ré _

P

_ gnez à jamais i _ cy _ bas Rendez hom_mage à vo _ tre

P

Rei _ ne Admi _ rez ses divins ap _ pas. Régnez ai _

P

_ mable souve _ rai _ ne Ré _ gnez à jamais i _ cy _ bas. Régnez à ja _

P

_ mais à jamais i _ cy _ bas Régnez ré _ gnez à ja _ mais i _ cy _

Les ombres heureuses et les divinités infernales après avoir chanté le chœur qui suit, en rendant hommage à Proserpine, luy apportent de riches présents et donnent des témoignages de leur joye par leurs danses et par leurs chansons.

P.

bas

OMBRES HEUREUSES

1er Dessus

Rendons hom _ mage à no _ tre Rei _ ne, Admi _ rons ses divins ap _

2e Dessus

Rendons hom _ mage à no _ tre Rei _ ne, Admi _ rons ses divins ap _

3e Dessus (Haute contre)

Rendons hom _ mage à no _ tre Rei _ ne, Admi _ rons ses divins ap _

DIVINITÉS INFERNALES

Dessus

Rendons hom _ mage à no _ tre Rei _ ne,

2e Dessus (Haute contre)

Rendons hom _ mage à no _ tre Rei _ ne,

Ténor (Taille)

Rendons hom _ mage à no _ tre Rei _ ne,

Basse

Rendons hom _ mage à no _ tre Rei _ ne,

- pas Ré - gnez ai - ma - ble souve - rai-ne Ré - gnez à ja - mais i - cy-

- pas Ré - gnez ai - ma - ble souve - rai-ne Ré - gnez à ja - mais i - cy-

- pas Ré - gnez ai - ma - ble souve - rai-ne Ré - gnez à ja - mais i - cy-

Ré - gnez ai - ma ble souve - rai-ne Ré - gnez à ja - mais i - cy-

Ré - gnez ai - ma - ble souve - rai-ne Ré - gnez à ja - mais i - cy-

Ré - gnez ai - ma - ble souve - rai-ne Ré - gnez à ja - mais i - cy-

Ré - gnez ai - ma - ble souve - rai-ne Ré - gnez à ja - mais i - cy-

bas Ré - gnez ai - ma - ble souve - rai - ne Ré - gnez à ja

bas Ré - gnez ai - ma - ble souve - rai - ne Ré - gnez à ja -

bas Ré - gnez ai - ma - ble souve - rai - ne Ré - gnez à ja -

bas

bas

bas

bas

_ mais i _ cy - bas Rendons hom_mage à no _ tre Rei _ ne Ad_mi_

_ mais i _ cy - bas Rendons hom_mage à no _ tre Rei _ ne Ad_mi_

_ mais i _ cy - bas Rendons hom_mage à no _ tre Rei _ ne Ad_mi_

Rendons hom_mage à no _ tre Rei _ ne

Rendons hom_mage à no _ tre Rei _ ne

Rendons hom_mage à no _ tre Rei _ ne

Rendons hom_mage à no _ tre Rei _ ne

BIBLIOTEKA CZARTORYSKICH XX

ne Ad_mi_

ne Ad_mi_

ne Ad_mi_

ne

ne

ne

ne

ne

ne

8

T.

- rons ses divins ap - pas Ré - gnez ré - gnez ai - ma - ble souve -

- rons ses divins ap - pas Ré - gnez ré - gnez ai - ma - ble souve -

- rons ses divins ap - pas Ré - gnez ré - gnez ai - ma - ble souve -

Ré - gnez ré - gnez ai - ma - ble souve -

Ré - gnez ré - gnez ai - ma - ble souve -

Ré - gnez ré - gnez ai - ma - ble souve -

Ré - gnez ré - gnez ai - ma - ble souve -

_ rai _ ne Ré _ gnez à ja _ mais i _ cy - bas Ré _ gnez ré _

_ rai _ ne Ré _ gnez à ja _ mais i _ cy - bas Ré _ gnez ré _

_ rai _ ne Re _ gnez ré _

_ rai _ ne Ré _ gnez ré _

_ rai _ ne Ré _ gnez ré _

_ rai _ ne Ré _ gnez ré _

- gnez ai - ma - ble souve - rai - ne Ré - gnez ré - gnez à ja -

- gnez ai - ma - ble souve - rai - ne Ré - gnez ré - gnez à ja -

- gnez ai - ma - ble souve - rai - ne Ré - gnez ré - gnez à ja -

- gnez ai - ma - ble souve - rai - ne

- gnez ai - ma - ble souve - rai - ne

- gnez ai - ma - ble souve - rai - ne

- gnez ai - ma - ble souve - rai - ne

_ mais i _ cy - bas. Ré _ gnez ai _ ma _ ble souve _ rai _ ne Ré _

_ mais i _ cy - bas. Ré _ gnez ai _ ma _ ble souve _ rai _ ne Ré _

_ mais i _ cy - bas. Ré _ gnez ai _ ma _ ble souve _ rai _ ne Ré _

Ré _ gnez ai _ ma _ ble souve _ rai _ ne Ré _

Ré _ gnez ai _ ma _ ble souve _ rai _ ne Ré _

Ré _ gnez ai _ ma _ ble souve _ rai _ ne Ré _

- gnez ré - gnez à ja - mais i - cy - bas Ré - gnez ré - gnez à ja -

- gnez ré - gnez à ja - mais i - cy - bas Ré - gnez ré - gnez à ja -

- gnez ré - gnez à ja - mais i - cy - bas Ré - gnez ré - gnez à ja -

- gnez ré - gnez à ja - mais i - cy - bas

- gnez ré - gnez à ja - mais i - cy - bas

- gnez ré - gnez à ja - mais i - cy - bas

- gnez ré - gnez à ja - mais i - cy - bas

_ mais i _ cy - bas Ré _ gnez ré _ gnez à ja _ mais à ja _

_ mais i _ cy - bas Ré _ gnez ré _ gnez à ja _ mais à ja _

_ mais i _ cy - bas Ré _ gnez ré _ gnez à ja _ mais à ja _

Ré _ gnez ré _ gnez à ja _ mais à ja _

Ré _ gnez ré _ gnez à ja _ mais à ja _

Ré _ gnez ré _ gnez à ja _ mais à ja _

Ré _ gnez ré _ gnez à ja _ mais à ja _

_ mais i _ cy - bas Ré _ gnez à ja _ mais i _ cy - bas.

_ mais i _ cy - bas Ré _ gnez à ja _ mais i _ cy - bas.

_ mais i _ cy - bas Ré _ gnez à ja _ mais i _ cy - bas.

_ mais i _ cy - bas Ré _ gnez à ja _ mais i _ cy - bas.

_ mais i _ cy - bas Ré _ gnez à ja _ mais i _ cy - bas.

_ mais i _ cy - bas Ré _ gnez à ja _ mais i _ cy - bas.

1er AIR

en 6/4 dans la partition

22 mesures coupées

2e AIR

CHŒUR DES DIVINITÉS INFERNALES ET DES OMBRES HEUREUSES

1.er Dessus

Dans les En_fers tout rit tout chan_te On vous doit beau_té char_

2.d Dessus (H. C.)

Dans les En_fers tout rit tout chan_te On vous doit beau_té char_

Ténor (Taille)

Dans les En_fers tout rit tout chan_te On vous doit beau_té char_

Basse

Dans les En_fers tout rit tout chan_te On vous doit beau_té char_

_man_te La dou_ceurs de nos con_certs Un Dieu sé_vè_re Par vos

_man_te La dou_ceurs de nos con_certs Un Dieu sé_vè_re Par vos

_man_te La dou_ceurs de nos con_certs Un Dieu sé_vè_re Par vos

_man_te La dou_ceurs de nos con_certs Un Dieu sé_vè_re Par vos

yeux est en - flam - mé Tout son em - pi - re vous ré - vè - re Qu'il est

yeux est en - flam - mé Tout son em - pi - re vous ré - vè - re Qu'il est

yeux est en - flam - mé Tout son em - pi - re vous ré - vè - re Qu'il est

yeux est en - flam - mé Tout son em - pi - re vous ré - vè - re Qu'il est

doux d'a - voir char - mé Un cœur qui n'a ja - mais ai - mé!

doux d'a - voir char - mé Un cœur qui n'a ja - mais ai - mé!

doux d'a - voir char - mé Un cœur qui n'a ja - mais ai - mé!

doux d'a - voir char - mé Un cœur qui n'a ja - mais ai - mé!

On joue pour Entr'acte l'Air page 303

ACTE CINQUIÈME

Le théâtre représente le palais de Pluton

SCÈNE I

PLUTON, LES TROIS JUGES, LES TROIS FURIES,
TROUPE DE DIVINITÉS INFERNALES

PRÉLUDE

PIANO

PLUTON

Vous qui re_con_nais_sez ma su_prê_me puis_-

P

-san - ce, Don-nez-moy des con - seils don-nez-moy du se -

P

-cours L'orgueilleux Ju-pi-ter m'of - fen-se Il veut rompre au-jour-

P

-d'huy l'heureuse intel-li - gen-ce Que nous a-vions ju - ré de con-ser-ver tou-

P

-jours les Dieux ont ai - mé tous et le Dieu du Ciel

AIR

mes_me S'est lais_se cent fois enflam _ mer C'est la pre _ miè _ re fois que

j'ai _ me Et l'on veut me ra_vir ce qui m'a su char _ mer Ah!

c'est u _ ne ri_gueur ex _ trê _ me Ah! c'est u _ ne ri_gueur ex _

_trê _ me De condam_ner un cœur à ne ja_ mais ai _ mer Ah!

p

c'est u_ne ri_gueur ex _ trê _ me De condam _ ner un cœur à

p

ne ja_mais ai _ mer. C'est vo _ tre Rei _ ne qu'on de _

p

_man_de Ju_pi_ter veut que je la ren _ de Et Mer_cu _ re pré _

p

_tend l'en _ le _ ver d'i _ cy _ bas Pouvons nous en_du _

_rer que l'on nous la ra_vis _ se

Dessus (H. C.)

Non non c'est u_ne in_jus_ti _ ce

1.er Ténor (1.re Taille)

Non non c'est u_ne in_jus_ti _ ce

2.e Ténor (2.e Taille)

Non non c'est u_ne in_jus_ti _ ce

Basse

Non non c'est u_ne in_jus_ti _ ce

Et par quel droit faut - il que Ju_pi_ter s'obs_

que nous ne souffrirons pas

que nous ne souffrirons pas

que nous ne souffrirons pas

que nous ne souffrirons pas

P

_ti_ne A trou_bler le bon _ heur que l'Amour me des _ ti_ne? Mon pouvoir n'est-il

Gay.

P

pas in_dé_pen_dant du sien Gar _ dons Pro_ser_pi _ ne, Gar_

P

_dons Pro_ser_pi _ ne Les Enfers les En _ fers ne ren _ dent

P

rien Gar_dons gar _ dons Proser_pi_ne Les Enfers les En _ fers ne ren _ dent

P

rien.

Gardons, gar_dons Proser_pi_ne Les Enfers, les En_fers ne ren_dent

Gardons, gar_dons Proser_pi_ne Les Enfers, les En_fers ne ren_dent

Gardons, gar_dons Proser_pi_ne Les Enfers, les En_fers ne ren_dent

Gardons, gar_dons Proser_pi_ne Les Enfers, les En_fers ne ren_dent

rien Gardons, gar_dons Proser_pi_ne Les Enfers, les En_fers ne ren_dent

rien Gardons, gar_dons Proser_pi_ne Les Enfers, les En_fers ne ren_dent

rien Gardons, gar_dons Proser_pi_ne Les Enfers, les En_fers ne ren_dent

rien Gardons, gar_dons Proser_pi_ne Les Enfers, les En_fers ne ren_dent

P

Que le Ciel me_na_ce, qu'il ton_ne, Il faut que rien ne nous é_

rien.

rien.

rien.

rien.

P

_ton_ne Que le Ciel me_na_ce, qu'il ton_ne Il faut que rien ne nous é_

AIR

_ton_ne que rien ne nous é_ton_ne Nous a_vons pour

P

nous en ce jour Le Des - tin et l'A - mour

fort et marqué

P

Nous a - vons pour nous en ce

doux

P

jour Le Des - tin et l'A - mour

fort et marqué

P

Nous a - vons pour nous en ce jour Nous a -

doux

P

- vons pour nous en ce jour Le Des - tin le Des - tin et l'A -

Lent

p

- mour

Que le Ciel me-na-ce, qu'il ton - ne Il faut que rien ne nous e -

Que le Ciel me-na-ce, qu'il ton - ne Il faut que rien ne nous e -

Que le Ciel me-na-ce, qu'il ton - ne Il faut que rien ne nous e -

Que le Ciel me-na-ce, qu'il ton - ne Il faut que rien ne nous e -

-ton - ne; Que le Ciel me - na - ce, qu'il ton - ne Il faut que

-ton - ne; Que le Ciel me - na - ce, qu'il ton - ne Il faut que

-ton - ne; Que le Ciel me - na - ce, qu'il ton - ne Il faut que

-ton - ne; Que le Ciel me - na - ce, qu'il ton - ne Il faut que

rien ne nous é - ton - ne Nous a - vons pour nous en ce

rien ne nous é - ton - ne Nous a - vons pour nous en ce

rien ne nous é - ton - ne Nous a - vons pour nous en ce

rien ne nous é - ton - ne Nous a - vons pour nous en ce

jour Le Des - tin et l'A - mour.

jour Le Des - tin et l'A - mour.

jour Le Des - tin et l'A - mour.

jour Le Des - tin et l'A - mour.

fort et marqué

Nous a - vons pour nous en ce jour le Des - tin et l'A -

Nous a - vons pour nous en ce jour le Des - tin et l'A -

Nous a - vons pour nous en ce jour le Des - tin et l'A -

Nous a - vons pour nous en ce jour le Des - tin et l'A -

- mour

- mour

- mour

- mour

Nous a - vons pour nous en ce jour Le Des - tin le Des - tin et l'A -

Nous a - vons pour nous en ce jour Le Des - tin le Des - tin et l'A -

Nous a - vons pour nous en ce jour Le Des - tin le Des - tin et l'A -

Nous a - vons pour nous en ce jour Le Des - tin le Des - tin et l'A -

CHŒUR

- mour

- mour

- mour

- mour

LES 3 FURIES

Plu - tôt que de souf - frir l'in - ju - re Que le Ciel veut

Plu - tôt que de souf - frir l'in - ju - re Que le Ciel veut

Plu - tôt que de souf - frir l'in - ju - re Que le Ciel veut

faire aux En_fers Plu_tôt que de souf_frir l'in_ju_re Que le

faire aux En_fers Plu_tôt que de souf_frir l'in_ju_re Que le

faire aux En_fers Plu_tôt que de souf_frir l'in_ju_re Que le

Vite

Ciel veut faire aux En_fers Ren_ver_sons tou_te la na_

Ciel veut faire aux En_fers Ren_ver_sons tou_te la na_

Ciel veut faire aux En_fers Ren_ver_sons tou_te la na_

_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'U_nivers Pé_ris_se pé_ris_se l'U_ni_

_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'U_nivers Pé_ris_se pé_ris_se l'U_ni_

_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'U_nivers Pé_ris_se pé_ris_se l'U_ni_

Que le

Que le

Que le

la na -

la na -

la na -

-se l'U-ni-

-se l'U-ni-

-se l'U-ni-

Vite

-vers

-vers

-vers

Dessus (H.C.) Vite

Ren - ver - sons ren-ver-sons tou-te la na-tu - re Pé-

1er Ténor. 1re Taille.

Ren - ver - sons ren-ver-sons tou-te la na-tu - re Pé-

2e Ténor. 2e Taille.

Ren - ver - sons ren-ver-sons tou-te la na-tu - re Pé-

Basse.

Ren - ver - sons ren-ver-sons tou-te la na-tu - re Pé-

Vite

-ris - se pé-ris - se l'u - ni - vers Ren-ver-sons

-ris - se pé-ris - se l'u - ni - vers Ren-ver-sons

-ris - se pé-ris - se l'u - ni - vers Ren-ver-sons

-ris - se pé-ris - se l'u - ni - vers Ren-ver-sons

tou _ te la na _ tu _ re Pé _ ris _ se pé _ ris _ se l'u _ ni _

tou _ te la na _ tu _ re Pé _ ris _ se pé _ ris _ se l'u _ ni _

tou _ te la na _ tu _ re Pé _ ris _ se pé _ ris _ se l'u _ ni _

tou _ te la na _ tu _ re Pé _ ris _ se pé _ ris _ se l'u _ ni _

_vers.

_vers.

_vers.

_vers.

SCÈNE II

Le théâtre change et représente une solitude.

Lentement

PIANO

PRÉLUDE

CÉRÈS AIR

Déserts é_car_tés, sombres

C

lieux, Cachez mes sou_pirs et mes lar_mes. Mon dé_ses_poir a trop de

charmes Pour les impi_toy_a_bles Dieux Déserts é_car_tés, Sombres

lieux, cachez mes sou_pirs et mes lar_mes.

Les Dieux é_taient ja_loux de mon sort glo_ri_eux C'est un doux spec_tacle à leurs

yeux Que les malheurs cru _ els dont je suis poursui _ vi_e Ils se font un plai _

_sir de mes cris fu_ri _ eux Ju _ pi _ ter m'a li _ vrée à leur bar_bare en _

_vi _ e Ju_pi_ter me tra _ hit ma fil _ le m'est ra_vi _ e Je

perds ce que j'ai_mais le mieux In_for_tu _ né _ e, hé_las! le

G

jour m'est o_di_eux Et je suis pour ja_mais con_dam_ née à la vi _ _

G

_ e Ah! je ne puis souf _ frir la lumiè_re des cieux Mon désespoir a trop de

charmes Pour les impi_toyables Dieux Déserts é _ car _ tés sombres

G

lieux Ca_chez mes sou _ pirs et mes lar _ _ mes

SCÈNE III

CÉRÈS, VOIX INFERNALES.

PIANO

PRÉLUDE

CÉRÈS

Quels a _ bi _ mes se sont ou _ verts Qu'entends- je

Quel af_freux mur_mu_re!

Vite.

Ren_ver_sons ren_ver_sons

Ren_ver_sons ren_ver_sons

Ren_ver_sons ren_ver_sons

Ren_ver_sons ren_ver_sons

tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_vers Renversons

tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_vers Renversons

tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_vers Renversons

tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_vers Renversons

toute la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_vers.

tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_vers.

tou_te la na_tu´_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_vers.

tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_vers.

Le Ciel n'est point tou_ché des maux que j'ay souf_

C

_ferts L'Enfer prendrait-il part aux pei_nes que j'en _ du _ re

Renver_

Renver_

Renver_

Renver_

C

_sons renver_sons tou_te la na_tu _ re Pé_ ris _ se pé_ris_se l'u_ni_

_sons renver_sons tou_te la na_tu _ re Pé_ ris _ se pé_ris_se l'u_ni_

_sons renver_sons tou_te la na_tu _ re Pé_ ris _ se pé_ris_se l'u_ni_

_sons renver_sons tou_te la na_tu _ re Pé_ ris _ se pé_ris_se l'u_ni_

_vers Renversons tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_

_vers Renversons tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_

_vers Renversons tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_

_vers Renversons tou_te la na_tu_re Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_

CÉRÈS

Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni_vers Pé_ris_se pé_ris_se l'u_ni _ vers.

_vers.

_vers.

_vers.

_vers.

SCÈNE IV

ALPHÉE, ARÉTHUSE sortant des Enfers, CÉRÈS.

PIANO

CÉRÈS

Ne m'apprendrez vous point où ma fil _ le s'peut

ê _ tre

ARÉTHUSE

Votre enne_my se _ cret veut se fai _ re con _ naî _ tre En _

_ fin vous al _ lez tout sca_voir De l'empire infer _ nal le redou_ta _ ble

CÉRÈS

maî_tre Tient votre fille en son pou_voir L'enfer retient ma

fil_le! O ciel! ô sort bar_ba_re! L'é_ter_nel_le

nuit nous sé_pa_re Ma chè_re Proser_pi_ne O re_grets su_per_

_flus! Hé_las! hé_las! je ne la ver_rai plus! Dieux! ma

C

fil_le n'est point coupable Pour_quoy Pluton i_nex_o _ ra _ble Veut-il dans les En_

C

_fers l'accabler de dou _ leur;

ARÉTHUSE

C'est quel _ que _ fois un grand mal_

ALPHÉE

C'est quel _ que _ fois un grand mal_

C

Pluton l'aime et l'A_

Ar

_ heur Que d'ê _ tre trop ai _ ma _ ble

Al

_ heur Que d'ê _ tre trop ai _ ma _ ble

C

_ mour pour me dé_ses_pé _ rer Fait soupi _ rer un cœur qui doit être in_fle

ARÉTH.

C

_ xi _ ble Quel cœur se peut as _ su _ rer D'ê _ tre tou_

ALPHÉE

Quel cœur se peut as _ su _ rer D'ê _ tre tou_

_ jours in _ sen _ si _ ble Quel cœur se peut as _ su _

_ jours in _ sen _ si _ ble Quel cœur se peut as _ sû _

-rer De ne ja - mais sou_pi - rer Quel

-rer De ne ja - mais sou_pi - rer Quel

cœur se peut as_su_rer De ne ja_mais sou_pi_

cœur se peut as_su_rer De ne ja_mais sou_pi_

_ rer

_ rer Le Dieu pour qui el_le sou_pi_re Est un des trois grands

Ar.

Elle est rei _ ne d'un vaste em _

Al.

Dieux, maî _ tres de l'U _ ni _ vers.

CÉRÈS

Quelque honneur qu'aux En _

_ pi _ re. Il est beau de ré _ gner même dans les En _ fers

Il est beau de ré _ gner même dans les En _ fers

C.

_ fers On s'empresse à luy rendre El _ le n'en peut sor _ tir et je n'y puis des _

_ cendre Je la perds, je perds tout es _ poir, Je ne pourray jamais la

C.

voir

ARÉTHURE

Ju_pi_ter la de_mande et l'En_fer plein d'a_

ALPHÉE

Ju_pi_ter la de_mande et l'En_fer plein d'a_

C.

Ju_pi_ter n'est donc

Ar.

_larmes Pour la garder a pris les ar_mes

Al.

_larmes Pour la garder a pris les ar_mes

C.

pas in_sen_sible aux re_grets De la mal_heureu_se Cé_

C. _ rès? Obtenez Dieu puis _ sant que ma fil _ le re _ vienne; Sans troubler vo_tre

paix j'irais suivre vos pas Si je pouvais pas _ ser dans la nuit du tré _

C. _ pas: Ne souffrez plus que l'Enfer la re _ tien _ ne Grand Dieu c'est vo_tre

fille aus _ si bien que la mien _ ne C'est votre fil _ le hé _

C. _ las! Ne l'a _ ban _ don _ nez pas.

SCÈNE V

MERCURE descendant du ciel CÉRÈS, ALPHÉE, ARÉTHUSE

RITOURNELLE

PIANO

MERCURE

Tous les Dieux sont d'ac_

M. _cord, pour vous tout s'in_té _ res_se Proser_pi _ ne verra le

M.

jour. El _ le suivra Cé _ rès et Pluton tour à tour. El _ le par_ta _ ge _

M.

_ra son temps et sa ten _ dres _ se En _ tre la na_ture et l'A _

M.

_ mour Vous verrez vo_tre Fil _ le et Ju _ pi _ ter luy

M.

mê _ me A pris soin qu'à vos vœux le sort ait ré _ pon _

AIR CÉRÈS

A _ près u_ne peine ex_trê_me Qu'un bien qu'on a_vait per_

M. _ du.

_ du Est doux quand il est ren _ du Par les soins de ce

C. qu'on ai _ me A _ près u_ne peine ex _ trê_me Qu'un

C. bien qu'on a _ vait per _ du Est doux quand il est ren _

C. _du Par les soins de ce qu'on ai _ _

C. _ me.

MERCURE

L'hy_men assem _ ble tous les Dieux De l'empire infer_

M. _nal, de la terre et des cieux.

Le ciel s'ouvre et Jupiter parait accompagné de Divinités célestes; Pluton et Proserpine sortent des Enfers assis sur un trône où Cérès va prendre place auprès de sa fille — Une troupe de Divinités infernales richement parées, accompagne Pluton; et une troupe de Divinités de la Terre vient prendre part à la joye de Cérès et à la gloire de Proserpine.

SCÈNE VI et dernière

JUPITER, PLUTON, PROSERPINE, CÉRÈS, MERCURE, ALPHÉE, ARÉTHUSE

Troupe de divinités célestes, terrestres et infernales.

PRÉLUDE

Tromp. et Vons

PIANO

Vons

Tromp. et Vons

Tromp.et Vons

Vons

Tromp.et Vons

Vons

JUPITER

Cé _ rés que de vos pleurs le tris _ te cours fi _

J. _nis _ se; Qu'avec Plu _ _ ton Pro_ser_pi _ ne s'u _ _ nis _ se.

AIR

PLUTON

Que l'on en _ chai _ ne pour ja _ mais la dis _ corde et la

P. guer _ _ re Dans les En _ _ fers dans les cieux sur la

P.

ter _ _ _ re Tout doit jou _ ir d'une é _ ter _ nel _ le paix.

1re. Dessus

Que l'on en _ chai _ ne que l'on en _ chai _ _ _ _ _ _ _ _ _ ne pour ja _

2e. Dessus (haute contre)

Que l'on en _ chai _ ne pour ja _ mais que l'on en _ chai _ ne pour ja _

Ténor (taille)

Que l'on en _ chai _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ne pour ja _

Basse

Que l'on en _ chai _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ne pour ja _

_mais lá dis _ corde et la guer _ re Dans les En _ fers Dans les

_mais la dis _ corde et la guer _ re Dans les En _ fers Dans les

_mais la dis _ corde et la guer _ re Dans les En _ fers Dans les

_mais la dis _ corde et la guer _ re Dans les En _ fers

cieux sur la ter _ re Dans les En _ fers dans les cieux sur la

cieux sur la ter _ re Dans les En _ fers dans les cieux sur la

cieux sur la ter _ re Dans les En _ fers dans les cieux sur la

sur la ter _ re Dans les En _ fers dans les cieux sur la

ter _ re Tout doit jou _ ir d'une é _ ter _ nel _ le paix Tout doit jou _

ter _ re Tout doit jou _ ir d'une é _ ter _ nel _ le paix Tout doit jou _

ter _ re Tout doit jou _ ir d'une é _ ter _ nel _ le paix Tout doit jou _

ter _ re Tout doit jou _ ir d'une é _ ter _ nel _ le paix

JUPITER

Tout doit jou_ir d'une è_ter_nel_le

_ir d'une é_ter_nel_le paix

_ir d'une é_ter_nel_le paix

_ir d'une é_ter_ne_le paix

J.

paix

Tout doit jou_ir d'une é_ter_nel_le paix.

Tout doit jou_ir d'une é_ter_nel_le paix.

Tout doit jou_ir d'une é_ter_nel_le paix.

Tout doit jou_ir d'une é_ter_nel_le paix.

Tromp.et Vons

Que l'on en - chai - ne pour ja - mais la dis -

Que l'on en - chai - ne pour ja - mais la dis -

Que l'on en - chai - - ne que l'on en -

Que l'on en - chai - - - - - - -

- corde et la guer - re Que l'on en - chai - ne pour ja - mais la dis -

- corde et la guer - re Que l'on en - chai - ne pour ja - mais la dis -

- chai - ne pour ja - mais la dis - corde et la guer - re la dis -

- - ne pour ja - mais la dis - corde et la guer - re la dis -

_corde et la guer _ re Dans les en _ fers dans les cieux sur la

_corde et la guer _ re Dans les en _ fers dans les cieux sur la

_corde et la guer _ re Dans les en _ fers sur la

ter _ re Dans les En _ fers dans les cieux sur la ter _ re Tout doit jou_

ter _ re Dans les En _ fers dans les cieux sur la ter _ re Tout doit jou_

ter _ re Dans les En _ fers dans les cieux sur la ter _ re Tout doit jou_

ter _ re Dans les En _ fers sur la ter _ re Tout doit jou_

_ir d'une é _ ter_nel _ le paix

_ir d'une é _ ter_nel _ le paix

_ir d'une é _ ter_nel _ le paix

_ir d'une é _ ter_nel _ le paix

Tromp. et Vons

Tout doit jou _ ir ___ d'une é _ ter _ nel _ le paix Tout doit jou _

Tout doit jou _ ir ___ d'une é _ ter _ nel _ le paix Tout doit jou _

Tout doit jou _ ir ___ d'une é _ ter _ nel _ le paix Tout doit jou _

Tout doit jou _ ir ___ d'une é _ ter _ nel _ le paix

JUPITER

Tout doit jou _ ir d'une é _ ter _ nel _ le

_ ir d'une é _ ter _ nel _ le paix

_ ir d'une é _ ter _ nel _ le paix

_ ir d'une é _ ter _ nel _ le paix

Hautbois

J.

paix

Tout doit jou _

Tout doit jou _

Tout doit jou _

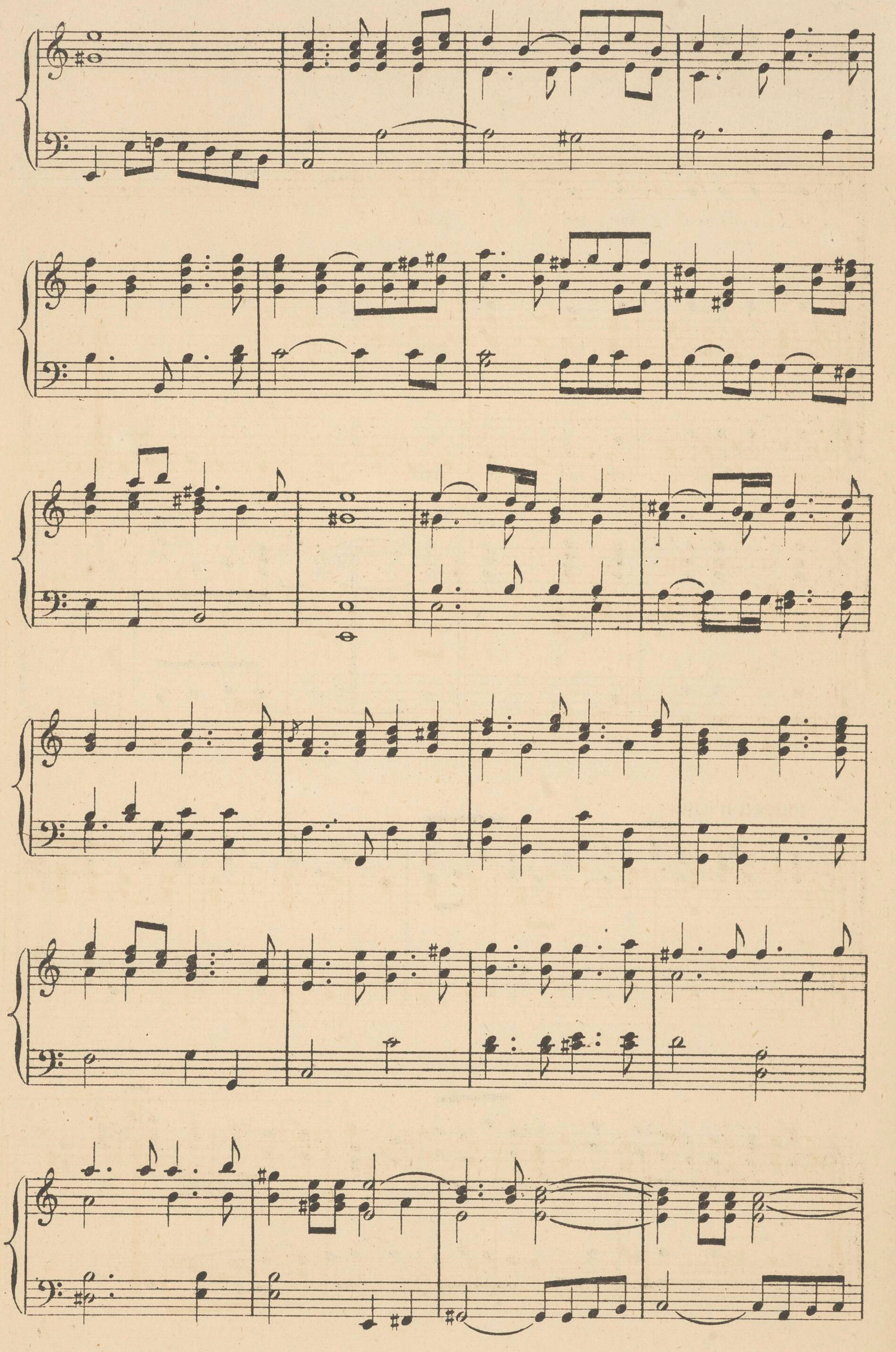
Tout doit jou _

_ir___ d'une é _ ter _ nel _ le paix.

_ir___ d'une é _ ter _ nel _ le paix.

_ir___ d'une é _ ter _ nel _ le paix.

PREMIER AIR

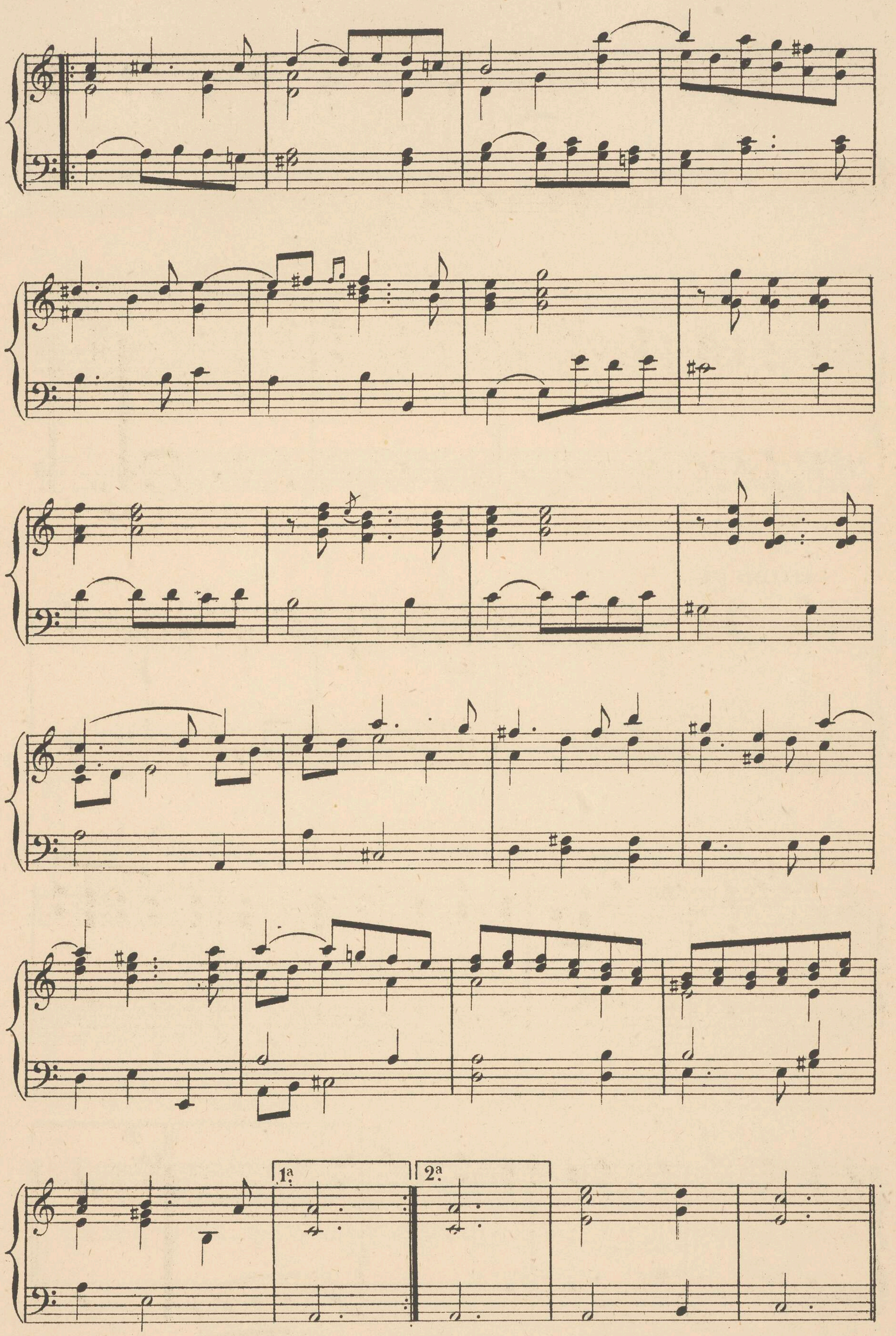


1ª 2ª

SECOND AIR

Gay

1ª 2ª



On reprend le choeur cy devant page 348 (Que l'on enchaine pour jamais)

L. Parent Grav. rue Rodier 61.

Imp. Maurel 53 rue Rodier.

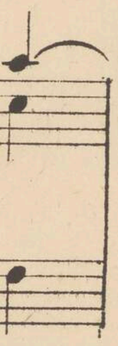
T. M.

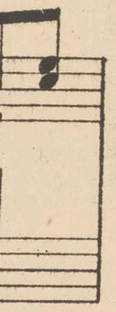
BIBLIOTEKA CZARTORYSKICH XX

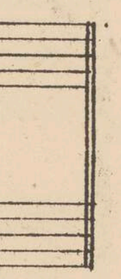












lier. T.M.

M.

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

PARTITIONS, PIANO & CHANT

1re, 2e, 3e, 4e et 5e séries entièrement parues.

			Prix net.
	BEAUJOYEUX	— **Le Ballet de la Reine**, 1 acte	5 »
	CAMBERT fondateur de l'Opéra 1671	— (1) **Pomone**, pastorale, libretto 5 actes, musique 1 acte	5 »
		— (2) **Les Peines et les Plaisirs d'Amour**, libr. 5 a., mus. 1 a.	5 »
		N.B. — Ces trois partitions ne comptent que pour une	
	LULLY	— **Cadmus** et **Hermione**, Tragédie lyrique en 5 a. et 1 prologue	15 »
	—	— **Alceste**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Thésée**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Atys**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Isis**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Psyché**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Bellérophon**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Proserpine**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Armide**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	COLLASSE	— **Thétis et Pélée**, Tragédie en musique, en 5 a. et 1 prologue	15 »
	—	— **Les Saisons**, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue	15 »
	CAMPRA	— **L'Europe galante**, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue	15 »
	—	— **Tancrède**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Les Fêtes Vénitiennes**, Opéra-ballet, 3 entrées et 1 prologue	15 »
	DESTOUCHES	— **Issé**, pastorale héroïque en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Omphale**, pastorale héroïque en 5 actes et 1 prologue	15 »
	RAMEAU	— **Hippolyte et Aricie**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prol.	15 »
	—	— **Les Indes Galantes**, ballet héroïque 3 actes et 1 prologue	15 »
	—	— **Castor et Pollux**, Tragédie lyrique en 5 actes	15 »
	—	— **Les Festes d'Hébé**, Opéra-ballet en 3 entrées	15 »
	—	— **Dardanus**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	PHILIDOR	— **Ernelinde**, Tragédie lyrique en 5 actes	15 »
	GRETRY	— **Céphale et Procris**, Ballet héroïque en 3 actes	15 »
	—	— **La Caravane du Caire**, Opéra en 3 actes	15 »
	PICCINNI	— **Roland**, Tragédie lyrique en 3 actes	15 »
	—	— **Didon**, Tragédie lyrique en 3 actes	15 »
	SALIERI	— **Les Danaïdes**, Tragédie lyrique en 5 actes	15 »
	—	— **Tarare**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	CATEL	— **Les Bayadères**, Opéra en 3 actes et 1 prologue	15 »
6e SÉRIE (*sous presse*)	LULLY	— **Persée**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	LALLANDE, DESTOUCHES	**Les Eléments**, Ballet du Roy	15 »
	GLUCK	— **Pâris et Hélène**, Opéra en 5 actes	15 »
	GRETRY	— **Colinette à la Cour**, Opéra en 3 actes	15 »
	RAMEAU	— **Zoroastre**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	PICCINNI	— **Atys**, Tragédie lyrique en 3 actes et un prologue	15 »
7e SÉRIE	LULLY	— **Phaéton**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	RAMEAU	— **Platée ou Junon jalouse**, Op.-Bouffe en 3 a. et 1 prologue	15 »
	MONDONVILLE	**Titon et l'Aurore**, Opéra en 3 actes	15 »
	MONTECLAIR	— **Jephté**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	PHILIDOR	— **Tom Jones**, Opéra en 3 actes	15 »
	HAYDN, PLEYEL, MÉHUL	**Le Jugement de Pâris**, Ballet-Pantomime en 3 actes	15 »
8e SÉRIE	LULLY	— **Amadis**, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	RAMEAU	— **Zaïs**, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue	15 »
	PICCINNI	— **Pénélope**, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue	15 »
	PHILIDOR	— **Le Bûcheron**, Opéra en 1 acte	15 »
	SACCHINI	— **Renaud**, Opéra en 3 actes	15 »
	GRETRY	— **Panurge dans l'Ile des Lanternes**, comédie lyrique en 3 a.	15 »
9e SÉRIE	LULLY	— **Roland**, Tragédie lyrique en 4 actes et 1 prologue	15 »
	RAMEAU	— **Naïs**, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue	15 »
	PICCINNI	— **La bonne fille**, Opéra-Bouffe en 3 actes	15 »
	LESUEUR	— **Ossian ou les Bardes**, Opéra en 5 actes	15 »
	GRETRY	— **Andromaque**, Opéra en 5 actes	15 »
	SACCHINI	— **Chimène ou le Cid**, Tragédie lyrique en 3 actes	15 »
10e SÉRIE	SACCHINI	— **OEdipe à Colonne**, Opéra en 3 actes	15 »
	MONDONVILLE	**Daphnis et Alcimadur**, Opéra en 3 actes	15 »
	GRETRY	— **Anacréon chez Polycrate**, Opéra en 3 actes	15 »
	MOZART	— **Les petits Riens**, Ballet en 3 parties	15 »
	CHERUBINI	— **Les Abencérages**, Opéra en 3 actes	15 »
	DELABORDE, BERTON	**Adèle de Ponthieu**, Opéra en 3 actes	15 »

Paris. — Imp. Ed. Rousset, 7, rue Rochechouart.

BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
MNK XVI-3185 Ew
III 100570

CHEFS D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

J.B. de LULLY



PROSERPINE

TRAGÉDIE LYRIQUE EN 5 ACTES et un Prologue

Paroles de **QUINAULT**

Représentée par l'Académie Royale de Musique, le 15 Novembre, 1680

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR **PIANO** ET **CHANT**

PAR **THÉODORE DE LAJARTE**

Edition conforme aux exemplaires et Manuscrits de la Bibliothèque du Thtre de l'Opera.

PRIX: 15 Fs NET

à l'Agence internationale des Auteurs Compositeurs et Ecrivains.

THÉODORE MICHAELIS EDITEUR

PARIS, 45, 47, RUE DE MAUBEUGE, 45, 47, PARIS

Imp. MAUREL. Paris

Ent. Sta. Hall. Tous droits réservés. Déposé 170